

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

MENIKO

PROVINCE OF TRANSVAAL

Offisiële Roerant



Official Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVI.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

8 FEBRUARIE
8 FEBRUARY

1961.

PRICE 6d.

[No. 2882.

INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 36 (Administrators-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Noordelike Johannesburg-Streek-Dorpsaanlegskema van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede by Proklamasie No. 228 van 1959, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (3) van artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat die Noordelike Johannesburg-Streek-Dorpsaanlegskema van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede hierby gewysig word deur die vervanging van die woord „*by-law*“ deur die woorde „*by law*“ waar dit in klousule 19 (b) (i) van die skemaklousules voorkom.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie van Transvaal.
T.A.D. 5/2/73, Deel 9.

No. 37 (Administrators-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Flamwood Uitbreiding No. 1 te stig op Gedeelte 476 van die plaas Elandsheuvel No. 402, Registrasie-afdeling I.P., distrik Klerksdorp;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-dertigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie Transvaal.
T.A.D. 4/8/2185.

10-1000102

No. 36 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme of the Peri-Urban Areas Health Board, was approved by Proclamation No. 228 of 1959, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme of the Peri-Urban Areas Health Board is hereby amended by the substitution of the word "by-law" by the words "by law" where it appears in clause 19 (b) (i) of the scheme clauses.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fourth day of January, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/73, Vol. 9.

No. 37 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Flamwood Extension No. 1 on Portion 476 of the farm Elandsheuvel No. 402, Registration Division I.P., District of Klerksdorp;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirty-first day of January, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/2185.

- BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEËN DEUR SERBURG (EIENDOMS), BEPERK, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORP- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM, INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907, 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 476 VAN DIE PLAAS ELANDSHEUVEL NO. 402, REGISTRASIE-AFDELING I.P., DISTRIK KLERKS DORP, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVORWAARDES.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Flamwood Uitbreiding No. 1.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate, soos aangedui op Algemene Plan L.G. No. A.5403/60.

3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat—

- (a) 'n voorraad water, geskik vir menslike gebruik, en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;
- (b) reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die lewering van water in (a) hierbo genoem en die lê van die pypnet daarvoor in die dorp; met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlings ingesluit word:—
 - (i) dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van 'n erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
 - (ii) dat alle koste van of in verband met die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, van water en die lê van die pypnet daarvoor deur die applikant gedra moet word, wie ook aanspreeklik is om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste in verband daarmee deur die plaaslike bestuur gedra moet word;
 - (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee word: Met dien verstande dat die applikant gelde vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem;
- (c) die applikant geskikte waarborge aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die na-koming van sy verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hoofstrekke van die reëlings tussen die applikant en die plaaslike bestuur getref, uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborge in sub-paragraaf (c) genoem, moet saam met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. Sanitêre dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater, en vullisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van genoemde reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY SERBURG (EIENDOMS), BEPERK, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 476 OF THE FARM ELANDSHEUVEL NO. 402, REGISTRATION DIVISION I.P., DISTRICT OF KLERKS DORP, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Flamwood Extension No. 1.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.5403/60.

3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

- (a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;
- (b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—
 - (i) That, before the plans of a building to be erected upon the erf are approved by the local authority, the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;
 - (ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage, if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;
 - (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply, the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;
- (c) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of its obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c), shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrator vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering en distribusie van elektrisiteit deur die dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van genoemde reëlings moet saam met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Begraafplaas, stortingsterrein en Naturellelokasie.

Die applikant moet tot bevrediging van die Administrator moet die plaaslike bestuur reëlings tref in verband met die voorsiening van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en Naturellelokasie. Indien sodanige reëlings daaruit bestaan dat grond aan die plaaslike bestuur oorgedra moet word, moet die oordrag vry wees van voorwaardes betreffende die gebruik en vervreemding daarvan deur die plaaslike bestuur.

7. Kanselliasie van bestaande voorwaardes.

Die applikant moet die bestaande voorwaardes wat kragtens artikel elf (6) van Wet No. 21 van 1940 deur die Beherende Gesag opgelê is, laat kanselleer.

8. Konsolidasie van samegestelde gedeeltes.

Serburg (Eiendoms), Beperk, moet Gedecletes 370 en 371 van die plaas laat konsolideer.

9. Strate.

(a) Die applikant moet die strate in die dorp vorm en oprond en onderhou tot voldoening van die plaaslike bestuur, totdat die aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrator geregtig is om die applikant van tyd tot tyd gedeeltelik of geheel van die aanspreeklikheid te onthef na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

(b) Die strate moet name gegee word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

10. Sloping van sekere geboue.

Die applikant is verplig om sekere onooglike geboue soos en wanneer deur die plaaslike bestuur verlang, te sloop.

11. Skenking.

Die applikant moet, onderworpe aan die voorbeholdsbepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *seize-en-twintig* van Ordonnansie No. 11 van 1931, soos gewysig, as 'n skenking aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met 15% (vyftien persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikant verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oorgedra ingevolge artikel *vier-en-twintig* van daardie Ordonnansie); sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikant moet gevouderteerde, gedetailleerde kwartaalstate, saam met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek.

Die plaaslike bestuur of enige beampete deur hom behoorlik daartoe gemagtig, besit die reg om op alle rede-like tye die applikant se boeke betreffende die vervreemding van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beampete moet die applikant alle boeke en stukke, wat vir so 'n inspeksie en ouditering nodig is, voorlê. Indien geen sodanige geldige gedurende 'n tydperk van drie maande ontvang is nie, kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding daarvan gemaak word, in plaas van 'n gevouderteerde staat aanneem.

12. Grond vir regerings- en ander doeleindes.

Die volgende erwe op die algemene plan moet deur die applikant op eie koste aan die bevoegde owerhede oorgedra word:—

(a) Vir Regeringsdoeleindes:—

Onderwys: Erwe Nos. 457 tot 468.

(b) Vir Municipale doeleindes:—

(i) As 'n park: Erf No. 633.

(ii) As transformatorterreine: Erwe Nos. 436, 544 en 560.

(iii) As 'n voetdeurgang: Erf No. 632.

5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the said arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Cemetery, Depositing and Native Location sites.

The applicant shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Native location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

7. Cancellation of Existing Conditions.

The applicant shall obtain the cancellation of existing conditions imposed by Controlling Authority in terms of section eleven (6) of Act No. 21 of 1940.

8. Consolidation of Component Portions.

Serburg (Eiendoms), Beperk, shall have portions 370 and 371 of the farm consolidated.

9. Streets.

(a) The applicant shall form, grade and maintain the streets in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

(b) The streets shall be named to the satisfaction of the local authority.

10. Demolition of Certain Buildings.

The applicant shall be obliged to demolish certain unsightly buildings as and when required by the local authority.

11. Endowment.

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section *twenty-seven* of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 15% (fifteen per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section *twenty-four* of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right, at all reasonable times to inspect and audit the applicant's books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority or official, the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may in lieu of an audited statement accept a statement to that effect.

12. Land for Government and Other Purposes.

The following erven on the General Plan shall be transferred by and at the expense of the applicant to the proper authority:—

(a) For Government purposes:—

Education: Erven Nos. 457 to 468.

(b) For municipal purposes:—

(i) As a park: Erf No. 633.

(ii) as transformer sites: Erven Nos. 436, 544 and 560.

(iii) As a pedestrian thoroughfare: Erf No. 632.

13. Nakoming van voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. Alle erwe.

Die erf is nie geregig tot die reg van weg oor Gedeelte C van die plaas Elandsheuvel No. 402, I.P., soos beskryf in Verdelingstransport No. 5379/1914 nie, maar is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute insluitende die voorbehoud van minerale regte.

2. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe met uitsondering van—

- (i) die erwe genoem in klosule A 12 hiervan;
- (ii) erwe wat vir Goewerments- of Proviniale doeleindes verkry mag word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry mag word, mits die Administrateur in oorleg met die Dorperaad die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan die verdere voorwaardes hierna genoem:—

(A) Algemene voorwaardes.

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daar-toe gemagtig is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, of wysigings daarvan, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat gedien of ingestel moet word vir bovermelde doel.
- (b) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.
- (c) Nog die eienaar, nog enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (d) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture, op die erf aangehou word nie.
- (e) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van rou grondstene mag op die erf opgerig word nie.
- (f) Waat dit volgens die mening van die plaaslike bestuur ondoenlik is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n publieke straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloeи en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, vanwaar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig mag vind om aan te lê of te bou om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.
- (g) Behalwe met die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur moet die dakke van die geboue wat op die erf opgerig word van dakpanne of -spane, dekgras of -riete, teëls, lei of beton wees.

13. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. All Erven.

The erf shall not be entitled to the right of way over Portion C of the farm Elandsheuvel No. 402, I.P., as described in Deed of Division No. 5379/1914 but shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of mineral rights.

2. The Erven with Certain Exceptions.

The erven with the exception of—

- (i) the erven referred to in clause A 12 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be acquired for municipal purposes, provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the following further conditions:—

(A) General Conditions.

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (c) Neither the owner nor any other person shall have the right, save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (d) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities' Pounds Regulations, shall be kept on the erf.
- (e) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (f) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be able to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.
- (g) Except with the consent of the local authority the roofs of the buildings erected on the erf shall be of roof tiles, shingle, thatch, grass or reeds, tiles, slate or concrete.

(B) *Algemene woonerwe.*

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is Erwe Nos. 545 tot 548, 550 en 551 aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis of woonstelblok, losieshuis, koshuis of ander geboue vir gebruik soos van tyd tot tyd deur die Administrateur goedgekeur na raadpleging met die Raad en die plaaslike bestuur, op te rig: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word: Voorts met dien verstande dat die gebou nie meer as twee verdiepings hoog moet wees nie totdat die erf met 'n publieke rioolstelsel verbind is.
- (b) Nòg die eienaar, nòg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue voltooi sal word nie, moet gelykydig met of voor die buitegeboue opgerig word.
- (d) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 20 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (e) Ingeval 'n woonhuis op die erf opgerig word, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie behalwe met die toestemming van die Administrateur: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekonsolideer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, mag hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak word op elke gevoldlike gedeelte of gekonsolideerde area. Die waarde van die woonhuis, sonder buitegeboue, wat op die erf opgerig word, moet minstens £2,500 wees.
- (f) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

(C) *Spesiale besighheidserwe.*

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is Erwe Nos. 552 en 549 aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf mag slegs vir handels- of besighedsdoeleindes gebruik word: Met dien verstande dat dit nie gebruik word as 'n pakhuis, of vermaakklikheids- of 'n vergaderplek, garage, nywerheidspersel of 'n hotel nie: Voorts met dien verstande dat—
 - (i) die gebou op die erf nie meer as twee verdiepings hoog mag wees totdat die erf met 'n publieke rioolstelsel verbind is nie;
 - (ii) die boonste verdieping of verdiepings vir woondoeleindes gebruik kan word;
 - (iii) die geboue op die erf nie meer as 70 persent van die oppervlakte van die erf ten opsigte van die grondverdieping en 50 persent van die oppervlakte van die erf ten opsigte van die boonste verdieping of verdiepings mag beslaan nie.
- (b) Nòg die eienaar, nòg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Behoudens die bepalings van enige wet, verordening of regulasie van subklousule (a) hiervan, is daar geen beperking wat betref die aantal winkels of besighede wat op die erf opgerig of gedryf mag word nie; met dien verstande dat geen besigheid van 'n Bantoe-eethuis van watter aard ookal op die erf gedryf mag word nie.

(B) *General Residential Erf.*

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, Erven Nos. 545 to 548, 550 and 551 shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used solely for the purpose of erecting thereon a dwelling-house or block of flats, boarding-house, hostel or other buildings for such uses as may be allowed by the Administrator from time to time after reference to the Board and the local authority: Provided that when the township is included within the area of an approved town-planning scheme the local authority may permit such other buildings as may be provided for in the scheme, subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required and provided further that until the erf is connected to a public sewerage system the building shall not exceed two storeys in height;
- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (d) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 20 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (e) In the event of a dwelling-house being erected on the erf, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf, except with the consent of the Administrator: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion thereof is consolidated with any other erf or portion of an erf, this condition may with the approval of the Administrator, be made applicable to each resulting portion of the consolidated area. The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £2,500.
- (f) If the erf is fenced or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

(C) *Special Business Erven.*

Erven Nos. 552 and 549 shall, in addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used for trade or business purposes only: Provided that it shall not be used for a warehouse, or a place of amusement or assembly, garage, industrial premises or an hotel: Provided further that
 - (i) until the erf is connected to a public sewerage system the building on the erf shall not exceed two storeys in height;
 - (ii) the upper floor or floors may be used for residential purposes;
 - (iii) the buildings on the erf shall not occupy more than 70 per cent of the area of the erf in respect of the ground floor and not more than 50 per cent of the area of the erf in respect of the upper floor or floors;
- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) Subject to the provisions of any law, by-law or regulation and sub-clause (a) hereof there shall be no limitation of the number of shops or businesses that may be established or conducted on the erf: Provided that no business of a Bantu eating-house of any description shall be conducted on the erf.

(d) Geen hinderlike bedryf, soos omskryf óf in artikel vyf-en-negenig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, of in 'n dorpsaanlegskema wat op die gebied van toepassing is, mag op die erf gedryf word nie.

(e) Die besigheidsgebou moet gelyktydig met of voor die buitegebou opgerig word.

(D) *Erwe vir spesiale doeleindes.*

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan, is onderstaande erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(1) *Erf No. 365.*—Die erf moet uitsluitlik gebruik word vir die doel om daarop die besigheid van 'n garage te dryf en vir doeleindes in verband daarmee: Met dien verstande dat—

(i) die gebou nie meer as twee verdiepings hoog mag wees totdat die erf met 'n publieke rioolringstelsel verbind is en daarna nie meer as drie verdiepings nie;

(ii) die boonste verdieping of verdiepings wat nie meer as 40 persent van die oppervlakte van die erf mag beslaan nie, vir besigheids- en woon-doeleindes gebruik kan word:

Voorts met dien verstande dat, indien die erf nie vir bogenoemde doeleindes gebruik word nie, dit vir sodanige ander doeleindes gebruik kan word, as wat die Administrateur mag toelaat en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal na oorlegpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

(iii) Geboue en buitegeboue hierna op die erf opgerig word moet minstens 20 voet van die straat-grens daarvan geleë wees.

(2) *Erwe Nos. 362 en 407.*

(a) Die erf moet uitsluitlik vir Godsdiensoedeindes gebruik word en vir doeleindes in verband daarmee of vir sodanige ander doeleindes as wat die Administrateur mag toelaat en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal, na oorlegpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

(b) Geboue met inbegrip van buitegeboue wat hier-na op die erf opgerig word moet minstens 20 voet van die straatgrens geleë wees.

(E) *Spesiale woonerwe.*

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule (A) hiervan is die erwe met uitsondering van die wat in subklousules (B) tot (D) genoem word, ook aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

(a) Die erf mag slegs gebruik word om daarop 'n woon-huis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Raad en die plaaslike bestuur, 'n plek van openbare Godsdiensoefening of 'n plek van onder-rig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat die plaas-like bestuur sodanige ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voor-siening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.

(b) Nog die eienaar, nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(c) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes as wat hy nodig ag kan voorskryf, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat as die erf onder-verdeel word of dit of enige gedeelte daarvan gekon-solidieer word met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, mag hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur van toepassing gemaak word op elke gevoldlike gedeelte of gekonsolideerde area.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder buite-geboue, wat op die erf opgerig word moet minstens £2,500 wees.

(d) No offensive trade as specified either in section ninety-five of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, or in a town-planning scheme in operation in the area, may be carried on upon the erf.

(e) The business premises shall be erected simultaneously with or before the erection of the out-buildings.

(D) *Special Purposes Erf.*

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, the undermentioned erf shall be subject to the following condition:—

(1) *Erf No. 365.*—The erf shall be used for the purpose of conducting thereon the business of a motor garage and purposes incidental thereto: Provided that—

(i) until the building is connected to a public sewerage system the building shall not exceed two storeys and thereafter not three storeys in height;

(ii) The upper floor or floors, which shall not occupy more than 40 per cent of the area of the erf, may be used for business and residential purposes:

Provided further that, in the event of the erf not being used for the aforesaid purpose, it may be used for such other purposes as may be decided and subject to such conditions as may be imposed by the Administrator after reference to the Board and the local authority;

(iii) buildings and outbuildings hereafter erected on the erf shall be located not less than 20 feet from the boundary thereof abutting on a street.

(2) *Erven Nos. 362 and 407.*

(a) The erf shall be used solely for religious purposes and for purposes incidental thereto or for such other purposes as the Administrator may permit and subject to such conditions as he may determine after consultation with the Board and the local authority.

(b) Buildings, including outbuildings hereafter erected on the erf, shall be situated not less than 20 feet from the boundary thereof abutting on a street.

(E) *Special Residential Erven.*

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof the erven, with the exception of those referred to in sub-clauses (B) to (D), shall be subject to the following conditions:—

(a) The erf shall be used for the erection thereon of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator, after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, communal hall, institution or other buildings appertaining to a residential area, may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved town-planning scheme, subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.

(b) Neither the owner, nor any other person, shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(c) Not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf, except with the consent of the Administrator who may prescribe such further conditions as he may deem necessary: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion thereof is consolidated with any other erf or portion of an erf, this condition may, with the consent of the Administrator, be applied to each resulting portion or consolidated area.

(i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £2,500.

- (ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of voor, die buitegeboue opgerig word.
- (d) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 20 voet van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (e) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toege- maak word, moet die heining of ander omheinings- materiaal opgerig en onderhou word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

3. Erwe onderworpe aan spesiale voorwaardes.

Benewens die voorwaardes hierbo uiteengesit is die onderstaande erwe onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) *Erwe Nos. 313, 334, 353 en 375.*—Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir munisipale doelein- den ten gunste van die plaaslike bestuur soos aangedui op die algemene plan.
- (b) *Erf No. 549.*—Besigheidsgeboue wat op die erf opgerig word, mag alleenlik op Erf No. 632 en Servaasstraat front. Geen winkelfront en/of vertoonvensters of die ope vertoon van goedere word toegelaat aan die suid-oostelike gedeelte van die gebou nie.
- (c) *Erf No. 552.*—Besigheidsgeboue wat op die erf opgerig word mag alleenlik op Erf No. 632 en Servaas- straat front. Geen winkelfront en/of vertoon- vensters of die ope vertoon van goedere word toe- gelaat aan die noordwestelike gedeelte van die gebou nie.
- (d) *Erwe Nos. 549 en 552.*—Enige oppervlakte wat vir opberging en op- en aflaai gebruik word, moet behoorlik afgeskerf word, tot bevrediging van die plaaslike bestuur.

Die onderkant van oorhellende afdakke wat op elke front opgerig word, moet op 'n hoogte van nie minder as nege voet of meer as tien voet gemeet vanaf die gemiddelde hoogte van die sypaadjie wat aan die erf front, soos die plaaslike bestuur bepaal, wees nie, en waar moontlik moet dit op dieselfde hoogte wees as enige aangrensende afdak.

4. Servitute vir riool- en ander munisipale doelein- des.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is alle erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir riool- en ander munisipale doelein- des, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs net een van sy grense soos bepaal deur die plaaslike bestuur, uitgesonderd 'n straatgrent.
- (b) Geen gebou of ander bouwerk mag binne die voor- genoemde servituutgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige servituut of binne 'n afstand van ses voet daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike bestuur is geregtig om enige materiaal wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolpype- leiding en ander werke wat hy volgens goeddunke noodsaaklik ag, tydelik te plaas op die grond wat aan die voornoemde servituut grens; en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir die voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolpypeleiding en ander werke veroorsaak word.

5. Woordomskrywing.

In voormalde voorwaardes het onderstaande uitdruk- kings die betekenis wat aan hulle geheg word:—

- (i) „Applikant” beteken Serburg (Eiendoms), Beperk, en sy opvolgers in titel tot die dorp.
- (ii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

(ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.

- (d) Buildings, including outbuildings hereafter erected on the erf shall be situated not less than 20 feet from the boundary thereof abutting on a street.
- (e) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device, shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

3. Erven subject to Special Conditions.

In addition to the condition set out above, the under- mentioned erven shall be subject to the following con- ditions:—

- (a) *Erven Nos. 313, 334, 353 and 375.*—The erf shall be subject to a servitude for municipal purposes in favour of the local authority as indicated on the General Plan.
- (b) *Erf No. 549.*—Business premises erected on the erf may face on Erf No. 632 and Servaas Street only. No shop front and/or show window or the open display of articles shall be permitted on the south- eastern part of the building.
- (c) *Erf No. 552.*—Business premises erected on the erf may face on Erf No. 632 only. No shop front and/or show window or the open display of goods shall be permitted on the north-western part of the building.
- (d) *Erven Nos. 549 and 552.*—Any area used for storage and loading or off-loading shall be properly screened to the satisfaction of the local authority.

The height of the lower side of overhanging veranda, roofs erected on each front, shall be not less than nine feet or more than ten feet from the pavement, measured from the average height of the pavement fronting on the erf, as determined by the local authority and must, where possible, be of the same height as any adjoining veranda roof.

4. Servitudes for Sewerage and Other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above all erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes along one only of its boundaries other than a street boundary, as deter- mined by the local authority.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large- rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.
- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

5. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms have the meanings assigned to them:—

- (i) “Applicant” means Serburg (Eiendoms), Beperk, and its successors in title to the township.
- (ii) “Dwelling-house” means a house designed for use as a dwelling for a single family.

6. Goewerments- en munisipale erwe.

As 'n erf waarvan melding in klosule A 12 gemaak word of erwe wat benodig word soos beoog in klosules B 2 (ii) en (iii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van die voorname voorwaarde of sodanige ander voorwaarde as wat die Administrateur in orleg met die Dorperaad mag bepaal.

No. 38 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Fairvale te stig op Gedelte 7 van Gedelte D van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 61, Registrasieafdeling I.R., distrik Germiston;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleent word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaarde vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Een-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provincie van Transvaal.
T.A.D. 4/8/838 Deel 2.

BYLAE.

VOORWAARDEN WAAROP DIE AANSOEK GEDOEEN DEUR KATHERINE MARGARET MILLER BUISSINNE (BUITE GEMEENSKAP VAN GOEDERE GETROUD MET LAURENT ALBERT BUISSINNE), INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEGORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO 33 VAN 1907, 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 7 VAN GEDEELTE D VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS RIETFONTEIN NO. 61, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK GERMISTON, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDEN.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Fairvale.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.3372/60.

3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorle, waarin vermeld word dat—

- (a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met ingebrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;
- (b) reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die levering van water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlings ingesluit word—

- (i) dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;

6. Government and Municipal Erven.

Should any erf referred to in clause A 12 or erven required as contemplated in clause B 2 (ii) and (iii) hereof, come into the possession of any person other than the Government or the local authority, such erf shall, thereupon, be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

No. 38 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Fairvale on Portion 7 of Portion D of portion of the farm Rietfontein No. 61, Registration Division I.R., District of Germiston;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section twenty of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirtieth day of January, One thousand Nine hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/838, Vol. 2.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY KATHERINE MARGARET MILLER BUISSINNE (MARRIED OUT OF COMMUNITY OF PROPERTY TO LAURENT ALBERT BUISSINNE) UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 7 OF PORTION D OF PORTION OF THE FARM RIETFONTEIN NO. 61, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF GERMISTON WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Fairvale.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.3372/60.

3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

- (a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up including provision for fire-fighting services is available;
- (b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:

- (i) that before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;

(ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, en retikulasie van die water deur die applikant gedra moet word, en die applikant is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word deur die plaaslike bestuur gedra moet word;

(iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word: Met dien verstande dat die applikant geldie vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem;

(c) die applikant gesikte waarborgs aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die nakoming van haar verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikant en die plaaslike bestuur getref uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborgs in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. Sanitaire dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vuilisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voorname reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering van elektrisiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voorname reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Opheffing van bestaande voorwaarde.

Die applikant moet die opheffing verkry van die volgende titelvoorwaarde:

Dat nie meer as een woning met die nodige buitegeboue en bybehore, sonder die voorafverkreeën skriflike toestemming van Bailey Southwell, op genoemde gedeelte opgerig mag word nie.

7. Straat.

(a) Die applikant moet, tot voldoening van die plaaslike bestuur die straat vorm, skraap en onderhou tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande egter dat die applikant se aanspreeklikheid om die straat te onderhou ophou ten opsigte daarvan wanneer daar op 40 persent van die erwe wat aan die betrokke straat grens, gebou is.

(b) Aan die straat moet 'n naam gegee word tot voldoening van die plaaslike bestuur.

8. Skenkning.

Die applikant moet onderworpe aan die voorbehoudbepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnanse, 1931, as 'n skenkning aan die plaaslike bestuur,

(ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;

(iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;

(c) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of her obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Cancellation of Existing Conditions.

The applicant shall cause the following condition of title to be cancelled:

That not more than one residence with the necessary outhouses and accessories shall be erected on the said portion without the consent in writing of Bailey Southwell first had and obtained.

7. Street.

(a) The applicant shall form and grade the street to the satisfaction of the local authority and be responsible for its maintenance until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided, however, that the applicant's responsibility to maintain the street shall cease in respect thereof when 40 per cent of the erven abutting the street concerned have been built upon.

(b) The street shall be named to the satisfaction of the local authority.

8. Endowment.

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section twenty-seven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, pay quarterly as an endowment to the local authority an

bedrag betaal gelykstaande met 18% (agtien persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikant verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oordenaar ingevolge artikel vier-en-twintig van daardie Ordonnansie), sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vastgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikant moet geouditeerde, gedetailleerde kwaalstate, tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek. Die plaaslike bestuur of enige beampete deur hom behoorlik daartoe magtiging verleen, besit die reg om op alle redelike tye die applikant se boeke betreffende die verkoop van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beampete moet die applikant alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, voorlê. Indien geen sodanige gelde gedurende enige tydperk van drie maande ontvang is nie, mag die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

9. Nakoming van voorwaardes.

Die applikant moet die stittingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-vyftig bis van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonansie, 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. Alle erwe.

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute en aan die volgende voorwaarde:—

Alle regte op minerale en edelgestentes met inbepaalde regte wat by die pagvry-grondbesitters berus of hierna kan berus om te deel in die geldie wat moontlik aan die Kroon kan toekom uit te verkoop van mynregte oor die dorp, asook die aandeel in kleimisensiegelde en enige aandeel in huurgelde of winste, wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp, en dergelike gelde word aan Katherine Margaret Miller Buissinne (buite gemeenskap van goedere getroud met Laurent Albert Buissinne) en haar opvolgers tot sodanige regte voorbehou.

2. Alle erwe niet sekere uitsonderings.

Die erwe uitgesonderd—

- (i) erwe wat vir goewerments- of provinsiale doeleindes nodig is; en
- (ii) erwe wat vir municipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur, na raadpleging met die Dorperraad, die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-vyftig bis van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonansie, 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovenmelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.

amount representing 18 per cent on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section twenty-four of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it shall have the right at all reasonable times to inspect and audit the applicant's books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority or official the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

9. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section fifty-six bis of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. All Erven.

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes and to the following condition:—

All rights to minerals and precious stones including all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the Crown from the disposal of the undermining rights of the township, and also the share of claim licence moneys and any share of rental or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township, and the like are reserved by Katherine Margaret Miller Buissinne (married out of community of property to Laurent Albert Buissinne) and her successors in title to such rights.

2. All Erven with Certain Exceptions.

All erven with the exception of—

- (i) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes for as long as they are so required; and
- (ii) such erven as may be acquired for municipal purposes for as long as they are so required: Provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the following conditions:—

- (a) The applicant, and any other person or body of persons so authorised, in writing, by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section fifty-six bis of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.

- (c) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (d) Geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture opgestel ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, mag op die erf aangehou of op stal gesit word nie.
- (e) Geen geboue van hout en/of sink of van roustene mag op die erf opgerig word nie.

3. Erf vir spesiale doeleinides.

Benewens die voorwaardes in klosule B 2 hiervan uiteengesit, is Erf No. 2 aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf moet gebruik word vir die besigheid van 'n verpleeg- of herstelinrigting en vir doeleinides in verband daarmee of, as dit nie aldus gebruik word nie, kan dit gebruik word vir die doel om 'n woonhuis of 'n blok woonstelle of ander geboue vir sodanige gebruik as wat die Administrateur, na raadpleging met die Dorperraad, toelaat, daarop op te rig.
- (b) Ingeval 'n woonhuis op die erf opgerig word, is die voorwaardes in klosule B 4 hiervan uiteengesit van toepassing.

4. Spesiale woonerwe.

Benewens die voorwaardes uiteengesit in subklousule B 2 hiervan is alle erwe, uitgesonderd die erf wat in subklousules B 3 genoem word, aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf moet slegs gebruik word om 'n woonhuis daarop op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur, na raadpleging met die Dorperraad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan word: Voorts met dien verstande dat wanneer die dorp in die gebied van 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema ingesluit word, die plaaslike bestuur ander geboue waarvoor in die skema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.
- (b) Nie meer as een woonhuis tesame met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, mag op die erf opgerig word nie, behalwe in spesiale omstandighede en dan slegs met die skriftelike toestemming van die Administrateur of liggaam of persoon wat vir die doel deur hom aangewys is, wat sodanige verdere voorwaardes as wat hy nodig ag, kan stel.
 - (i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens £2,000 wees.
 - (ii) Die hoofgebou, wat 'n voltoode gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of vóór die oprigting van die buitegeboue opgerig word.
- (c) Geboue, met inbegrip van buitegeboue wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 30 voet (Engelse) van 'n straatgrens daarvan geleë wees. (Dit is nie van toepassing op Erf No. 10 nie.)
- (d) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

5. Serwituut vir Munisipale doeleinides.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is Erf No. 1 aan die volgende voorwaarde onderworpe:—

Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir elektriese kabel- en ander Munisipale doeleinides, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs die noordwestelike grens soos aangewys op die algemene plan.

- (c) Neither the owner, nor any other person, shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (d) No animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations framed under the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, shall be kept on the erf.
- (e) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.

3. Special Purposes Erf.

In addition to the conditions set out in clause B 2 hereof, Erf No. 2 shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used for the business of a nursing home or convalescent home and purposes incidental thereto or, if not so used, it may be used for the purpose of erecting thereon a dwelling-house or a block of flats or other buildings for such uses as may be permitted by the Administrator after consultation with the Board.
- (b) In the event of a dwelling-house being erected on the erf the conditions set forth in clause B 4 hereof shall apply.

4. Special Residential Erven.

All erven, except the erf referred to in clause B 3 shall, in addition to the conditions set out in clause B 2 hereof, be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or special buildings appertaining to a residential area, may be erected on the erf: Provided further that when the township is included within the area of an approved town-planning scheme the local authority may permit such other buildings as may be provided for in the scheme subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.
- (b) Not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf, except in special circumstances, and then only with the consent, in writing, of the Administrator (or body or person designated by him for the purpose) who may prescribe such further conditions as he may deem necessary.
 - (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf, shall be of the value of not less than £2,000.
 - (ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with, or before the erection of the outbuildings.
- (c) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 30 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street. (This does not apply to Erf No. 10).
- (d) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device, shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

5. Servitude for Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above, Erf No. 1 shall be subject to the following condition:—

The erf is subject to a servitude for electric cable and other Municipal purposes six feet wide along the north-western boundary as indicated on the general plan in favour of the local authority.

6. Erf onderworpe aan spesiale voorwaarde.

Benewens die voorwaardes uiteengesit in klosule B 4 hiervan, is Erf No. 10 onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 66 voet (Engelse) van die kant wat aan die Modderfonteinpad grens en 30 voet (Engelse) van die ander straatgrens geleë wees. Die erf mag geen regtreekse toegang tot die Provinciale pad hê nie.

7. Woordomskrywing.

In voormalde titelvoorwaardes het onderstaande uitdrukings die betekenisse wat daaraan geheg word:—

- (i) „Applikant” beteken Katherine Margaret Miller Buissinne (buite gemeenskap van goedere getroud met Laurent Albert Buissinne) en haar opvolgers tot die eiendomsreg van die dorp.
- (ii) „Woonhuis” beteken 'n huis wat ontwerp is vir die gebruik as 'n woning deur een gesin.

8. Goewerments- en Munisipale erwe.

As 'n erf wat verkry word soos beoog in klosules B 2 (i) en (ii) hiervan, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voornoemde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperraad bepaal.

No. 39 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE.

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede aan my verleent by artikel *een-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vierde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd een-en-estig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie Transvaal.
T.A.A. 3/1/50/43.

ORDONNANSIE NO. 34 VAN 1960.

(Goedgekeur op 26 Januarie 1961.)

(Die Afrikaanse teks is deur die Goewerneur-generaal geteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Onderwysordonnansie, 1953.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel *sewe-en-negentig* van die Onderwys-Ordonnansie, 1953, word hierby gewysig deur die voorbehoudbepaling by subartikel (1) deur die volgende voorbehoudbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat geen ouer aan 'n oortreding van hierdie artikel gelees met artikel *ses-en-negentig* skuldig bevind word nie as hy bewys dat die kind ten opsigte van wie 'n vervolging teen hom ingestel is, 'n kind is wat deur 'n kinderhof as 'n sorg-behoewende kind bepaal is ingevolge die bepalings van die Kinderwet, 1960 (Wet No. 33 van 1960), en van die bewaring van sodanige ouer verwyder is as gevolg van 'n bevel deur sodanige hof ingevolge die bepalings van artikel *een-en-dertig* van genoemde Wet uitgereik.”

2. Hierdie Ordonnansie heet die Verdere *Kort titel* Onderwyswysigingsordonnansie, 1960.

6. Erf Subject to Special Condition.

In addition to the conditions set out in clause B 4 hereof, Erf No. 10 shall be subject to the following condition:—

Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 66 feet (English) measured from the boundary abutting on the Modderfontein Road and 30 feet (English) from the other street boundary. The erf shall have no direct access to the provincial road.

7. Definitions.

In the foregoing conditions of title the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) “Applicant” means Katherine Margaret Miller Buissinne (married out of community of property to Laurent Albert Buissinne) and her successors in township title.
- (ii) “Dwelling-house” means a house designed for use as a dwelling for a single family.

8. Government and Municipal Erven.

Should any erf acquired in terms of clauses B 2 (i) and (ii) hereof, come into the possession of any person other than the Government or the local authority, such erf shall, thereupon, be subject to such of the afore-mentioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

No. 39 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Governor-General-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Fourth day of February One Thousand Nine Hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/50/43.

ORDINANCE NO. 34 OF 1960.

(Assented to on the 26th January, 1961.)

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)

AN ORDINANCE

To amend the Education Ordinance, 1953.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *ninety-seven* of the Education Ordinance, 1953, is hereby amended by the substitution for the proviso to sub-section (1) of the following proviso:

“Provided that no parent shall be convicted of a contravention of this section read with section *ninety-six* if he proves that the child in respect of whom a prosecution has been instituted against him, has been determined to be a child in need of care by a children's court in terms of the provisions of the Children's Act, 1960 (Act No. 33 of 1960), and has been removed from the custody of such parent in consequence of an order made by such court in terms of the provisions of section *thirty-one* of the said Act.”

2. This Ordinance shall be called the Education *Short title*. Further Amendment Ordinance, 1960.

Amendment of section 97 of Ordinance 29 of 1953, as amended by section 6 of Ordinance 8 of 1959.

No. 40 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede aan my verleen by artikel *een-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, verklaar ek hierby dat onderstaande Ordonnansie wat deur die Provinciale Raad van Transvaal aangeneem is, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade goedgekeur is en hierby afgekondig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vierde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd een-en-estig.

F: H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie Transvaal.

T.A.A. 3/1/50/44.

ORDONNANSIE NO. 38 VAN 1960.

(Goedgekeur op 26 Januarie, 1961.)

(Die Engelse teks is deur die Goewerneur-generaal geteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Marskramers en Venters 1959.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel *twee* van die Ordonnansie op Marskramers en Venters, 1959, word hierby gewysig van artikel 2 van Ordonnansie 15 van 1959. deur die volgende nuwe subartikel aan die einde daarvan toe te voeg:

„(3) Waar daar in enige vervolging ingevolge hierdie Ordonnansie beweer word dat 'n persoon binne twee myl van 'n besighedsplek af, in paragraaf (b) van subartikel (1) genoem, gevont of gesmous het, word daar vermoed, vir die doeleindes van sodanige vervolging, dat sodanige persoon binne die genoemde twee myl was, totdat die teendeel bewys word.”

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-Korr. titel. ordonnansie op Marskramers en Venters, 1960.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provincie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinciale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgwing No. 95.] [8 Februarie 1961.
MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—WYSIGING VAN NATURELLEADMINISTRASIE-REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde Wet.

T.A.L.G. 5/61/8.

No. 40 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-one* of the South Africa Act, 1909, I hereby declare that the following Ordinance, passed by the Provincial Council of Transvaal, has been assented to by His Excellency the Governor-General-in-Council and is hereby promulgated.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Fourth day of February One Thousand Nine Hundred and Sixty-one.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/50/44.

ORDINANCE NO. 38 OF 1960.

(Assented to on 26th January, 1961.)

(English text signed by the Governor-General.)

AN ORDINANCE

To amend the Hawkers and Pedlars Ordinance, 1959.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *two* of the Hawkers and Pedlars Amendment of section 2 of Ordinance 15 of 1959. Ordinance, 1959, is hereby amended by the addition at the end thereof of the following new subsection:

“(3) Where in any prosecution under this Ordinance it is alleged that any person hawked or peddled within two miles of a place of business, referred to in paragraph (b) of sub-section (1), it shall be presumed, for the purposes of such prosecution, that such person was within the said two miles, until the contrary is proved.”

2. This Ordinance shall be called the Hawkers Short title. and Pedlars Amendment Ordinance, 1960.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 95.] [8 February 1961.
MUNICIPALITY OF BOKSBURG.—AMENDMENT OF NATIVE ADMINISTRATION REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations, set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act.

T.A.L.G. 5/61/8.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT BOKSBURG.—WYSIGING VAN NATURELLE-ADMINISTRASIE-REGULASIES.**

Die Naturelle-administrasieregulasies van die Munisipaliteit Boksburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 60 van 23 Januarie 1957, word hierby gewysig deur die volgende na regulasie 157 toe te voeg:—

„Onderwysheffing.

157 bis. Betaalbaar deur die houer van 'n perseel- of woonpermit, benewens die gelde betaalbaar vir 'n perseel of woonpermit, vir die verskaffing van akkommodasie vir onderwysdoeleindes in belang van die inwoners van die lokasie: 2s. per maand.

Tarief vir water.

157 ter. Indien die watervoorsiening gemeet word, betaal die houer van 'n terrein- of woonpermit maandeliks vir enige waterverbruik van meer as 2,000 (tweeduusend) gellings 'n bedrag van 2s. 6d. per duisend gellings of gedeelte daarvan."

Administrator'skennisgewing No. 96.] [8 Februarie 1961.

MUNISIPALITEIT HEIDELBERG.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/15

BYLAE.**MUNISIPALITEIT HEIDELBERG.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.**

Dat die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Heidelberg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 491 van 1 Julie 1953 soos gewysig, hierby verder gewysig word deur na Tarief J van die Tarief van Koste die volgende toe te voeg:—

„TARIEF K.**Toets- en inspeksiegelde.**

Die volgende geldie word gehef waar munisipale werknemers enige installasie moet inspekteer:—

Eerste toets en inspeksie: Vry.

Elke bykomende toets en inspeksie: £1."

Administrator'skennisgewing No. 97.] [8 Februarie 1961.

MUNISIPALITEIT BELFAST.—WYSIGING VAN SANITÈRE- EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/47.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT BELFAST.—WYSIGING VAN SANITÈRE- EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.**

Die Sanitère- en Vullisverwyderingstarief van die Munisipaliteit Belfast, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 475 van 23 Julie 1958, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item 4 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

s. d.

,, 4. Riool- en vuilwaterverwyderingsdienste.—

Vir die verwydering van elke 100 gelling of gedeelte daarvan per maand 1 6"

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF BOKSBURG.—AMENDMENT OF NATIVE ADMINISTRATION REGULATIONS.**

Amend the Native Administration Regulations of the Municipality of Boksburg, published under Administrator's Notice No. 60, dated the 23rd January, 1957, by the addition after regulation 157 of the following:—

“Educational Levy.

157 bis. Payable by the holder of a site or residential permit, in addition to the amount payable for a site or residential permit, for the provision of accommodation for educational purposes in the interests of the residents of the location: 2s. per month.

Water Tariff.

157 ter. Where the water supply is metered, the site or residential permit holder shall pay for any water consumed in excess of 2,000 (two thousand) gallons per month at the rate of 2s. 6d. per thousand gallons or part thereof."

Administrator's Notice No. 96.]

[8 February 1961.

MUNICIPALITY OF HEIDELBERG: AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one-hundred-and-one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/15

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF HEIDELBERG.—AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.**

Amend the Electricity Supply By-laws applicable to the Municipality of Heidelberg, published under Administrator's Notice No. 491, dated the 1st July, 1953, as amended, by the addition of the following after Tariff J of the Tariff of Charges:—

“TARIFF K.**Test and Inspection Fees.**

The following fees shall be levied where municipal employees must inspect any installation:—

First test and inspection: Free.

Every additional test and inspection: £1."

Administrator's Notice No. 97.]

[8 February 1961.

MUNICIPALITY OF BELFAST.—AMENDMENT OF SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/47.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF BELFAST.—AMENDMENT OF SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.**

Amend the Sanitary and Refuse Removals Tariff of the Municipality of Belfast, published under Administrator's Notice No. 475, dated the 23rd July, 1958, as amended, by the deletion of item 4 and the substitution therefor of the following:—

s. d.

“4. Sewerage and Stop Water Removal Services.—For the removal of every 100 gallons or portion thereof per month 1 6”

Administrateurskennisgowing No. 98.] [8 Februarie 1961.
MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/20.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit van die Munisipaliteit Louis Trichardt, aangekondig by Administrateurskennisgowing No. 1058 van 5 Desember 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur items 7 en 8 van die Tarief van Gelde te skrap en dit deur die volgende te vervang:

„7. Spesiale kontrak.

Suid-Afrikaanse Spoerweë:

- (a) Vir die eerste 400 eenhede per maand teen 6d. per eenheid.
- (b) Vir die volgende 200 eenhede per maand teen 4d. per eenheid.
- (c) Alle verbruik van elektrisiteit in dieselfde maand bo 600 eenhede teen 3½d. per eenheid.

8. Municipale departemente.

Teen 'n totale gemiddelde koste per eenheid verkoop."

Administrateurskennisgowing No. 99.] [8 Februarie 1961.
SKUTREGULASIES VIR DIE GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (1) van artikel *drie-en-veertig* van die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943), die regulasies hieronder uiteengesit, wat deur hom gemaak is ingevolge subartikel (4) van artikel *sesien bis* van genoemde Ordonnansie.

SKUTREGULASIES.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies tensy onbestaanbaar met die samehang beteken—

- „dier” ’n perd, esel, muil, enige bees, skaap, bok, vark of volstruis, van enige ouderdom, geslag en soort;
- „Raad” die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede ingestel kragtens die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943);
- „skutting” die werklike opsluiting van 'n dier in 'n skut, en „skut” het 'n ooreenstemmende betekenis;
- „Ordonnansie” die Ordonnansie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943), of wysigings daarvan;
- „eienaar” met betrekking tot enige dier, die eienaar of persoon in besit daarvan of die agent of oppasser van die eienaar;
- „skut” 'n skut wat ingestel is kragtens artikel *sesien bis* van die Ordonnansie;
- „skutmeester” 'n skutmeester in regulasie 3 genoem of enige persoon wat kragtens regulasie 30 gemagtig is aangestel is om namens hom op te tree;

en alle ander woorde of uitdrukings wat in hierdie regulasies gebruik word moet die betekenis hê wat in die Ordonnansie daarvan geheg word.

Administrator's Notice No. 98.] [8 February 1961.

MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.—AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/20.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.—AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Amend the Electricity Supply By-laws of the Municipality of Louis Trichardt, published under Administrator's Notice No. 1058, dated the 5th December, 1951, as amended, by the deletion of items 7 and 8 of the Tariff of Charges and the substitution therefor of the following:

“7. Special Contract.

South African Railways:

- (a) For the first 400 units per month, at 6d. per unit.
- (b) For the next 200 units per month, at 4d. per unit.
- (c) All consumption of electricity in the same month in excess of 600 units, at 3½d. per unit.

8. Municipal Departments.

At the overall average cost per unit sold.”

Administrator's Notice No. 99.] [8 February 1961.

POUND REGULATIONS FOR THE PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

The Administrator hereby publishes in terms of subsection (1) of section *forty-three* of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943), the regulations set out below, which have been made by him in terms of sub-section (4) of section *sixteen bis* of the said Ordinance.

POUND REGULATIONS.

Definitions.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

- “animal” means any horse, ass, mule, any bovine, sheep, goat, pig or ostrich of any age, sex and kind;
- “Board” means the Peri-Urban Areas Health Board established in terms of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943);
- “impoundment” means the actual confinement of an animal within a pound and “impound” has a corresponding meaning;
- “Ordinance” means the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943 (Ordinance No. 20 of 1943) or any amendment thereof;
- “owner” means, in relation to any animal, the owner or person having possession thereof or the agent or caretaker of the owner;
- “pound” means a pound established in terms of section *sixteen bis* of the Ordinance;
- “poundmaster” means a poundmaster referred to in regulation 3 or any person authorized or appointed in terms of regulation 30 to act on his behalf;

and all other words or expressions used in these regulations have the meaning assigned thereto in the Ordinance.

Toepassing van regulasies.

2. Hierdie regulasies is van toepassing ten opsigte van enige dier wat aan skutting onderworpe is kragtens die bepalings van artikel *sestien bis* van die Ordonnansie.

Aanstelling van skutmeester.

3. Benewens sodanige ander personeel as wat nodig is, moet die Raad 'n skutmeester vir elke skut aanstel.

Kraale of kampe.

4. In verband met enige skut wat deur hom ingestel is moet die Raad 'n skutkraal wat sterk, stewig en groot genoeg is om enige dier wat geskut is veilig in te hok, verskaf en onderhou, asook sodanige afsonderingskraale en kampe as wat nodig is vir die afsondering van enige dier wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of vermoed word om aan sodanige siekte te ly, of wat na die mening van die Raad afsondering vereis om enige ander rede wat ook al.

Omstandighede waarin sekere persone 'n dier mag skut.

5. (1) Onderworpe aan die bepalings van die Wet op Dieresiektes en Parasiete, 1956 (No. 13 van 1956), kan enige polisiebeampte hoegenaamd of enige behoorlik gemagtigde werknemer van die Raad, wat enige dier aantref wat op enige openbare plek binne die Raad se jurisdiksiegebied oortree of losloop sodanige dier langs die kortste moontlike roete na die skut wat ingestel is vir die gedeelte van die Raad se jurisdiksiegebied waarin die dier aangetref word neem of laat neem.

(2) Behoudens die bepalings van die Wet op Dieresiektes en Parasiete, 1956, kan enige eienaar of okkuperer van grond binne die jurisdiksiegebied van die Raad, wat enige dier aantref wat op sodanige grond oortree, sodanige dier langs die kortste moontlike roete na die skut wat ingestel is vir die gedeelte van die Raad se jurisdiksiegebied waarin die dier aangetref word, neem of laat neem.

(3) Enigiemand wat beslag lê op 'n dier en dit aanhou met die doel om dit na 'n skut te neem, soos be-oog in subregulasies (1) en (2) mag, onderworpe aan die bepalings van die Wet op Dieresiektes en Parasiete, 1956, nie enige sodanige dier vir meer as vier-en-twintig uur aldus aanhou nie.

(4) Enigiemand wat die bepalings van subregulasie (4) oortree of in gebreke bly om daarvan te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding.

Skutmeester moet wettiglik aangebode diere in ontvangs neem en diere wat wettiglik opgeëis word vrylaat.

6. (1) 'n Skutmeester moet by die skut waar hy skutmeester is enige aangebode dier in ontvangs neem gedurende die tydperk van 7 v.m. tot 6 n.m. en moet enige dier wat gedurende genoemde tydperk opgeëis word, vrylaat: Met dien verstande dat die skutmeester na goeddunke gedurende die tydperk van 6 n.m. tot 7 v.m. enige dier wat aangebied of opgeëis is, kan ontvang of aflewer.

(2) Enige skutmeester wat die bepalings van subregulasie (1) oortree of in gebreke bly om daarvan te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding.

Wederregtelike bevryding van geskutte diere.

7. Enigiemand wat deur middel van geweld of deur daarmee te dreig of op enige ander wederregtelike wyse hoegenaamd enige geskutte dier bevry of poog om dit te bevry, is skuldig aan 'n oortreding.

Wederregtelike skutting.

8. Enigiemand wat enige dier in stryd met die bepalings van hierdie regulasies opsetlik skut, is skuldig aan 'n oortreding en moet daarbenewens die Raad vergoed vir alle skade en koste wat deur sodanige skutting veroorsaak word.

Skeiding van oortredende diere word nie toegelaat nie.

9. Enigiemand wat diere van dieselfde soort skei met die doel om hulle na 'n skut aan te dryf, is skuldig aan 'n oortreding: Met dien verstande dat geen bepaling hierin vervat, geag moet word as sou dit die stuur van verskillende soorte diere na die skut in aparte kuddes of troppe verbied nie.

Applicability of Regulations.

2. These regulations shall apply in respect of any animal which is liable to impoundment under the provisions of section *sixteen bis* of the Ordinance.

Appointment of Poundmaster.

3. In addition to such other staff as may be necessary the Board shall also appoint a poundmaster for every pound.

Kraals or Enclosures.

4. The Board shall in connection with any pound established by it, provide and maintain a pound-kraal which is strong, secure and large enough to contain and keep safely any animal impounded and also such isolation kraals and enclosures as may be necessary for the segregation of any animal suffering from or suspected to be suffering from a contagious or infectious disease or which, in the opinion of the Board, requires to be segregated for any other reason whatsoever.

Circumstances in which Certain Persons may Impound an Animal.

5. (1) Subject to the provisions of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956) any police officer whosoever or any duly authorized servant of the Board who finds any animal trespassing upon or at large within the area of jurisdiction of the Board may take such animal or cause it to be taken to the pound established for that part of the Board's area of jurisdiction in which the animal was found, by the shortest possible route.

(2) Subject to the provisions of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956, any owner or occupier of land within the area of jurisdiction of the Board who finds any animal trespassing upon such land may take such animal, or cause it to be taken, by the shortest possible route to the pound established for that part of the area of jurisdiction of the Board in which the animal was found.

(3) Any person who seizes and detains an animal for the purpose of taking such animal to a pound, as contemplated in sub-regulations (1) and (2), shall, subject to the provisions of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956, not so detain any such animal for more than twenty-four hours.

(4) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (4) shall be guilty of an offence.

Poundmaster to Receive Animal Legally Tendered and Release Animal Legally Claimed.

6. (1) A poundmaster shall receive into the pound of which he is the poundmaster any animal tendered during the period between 7 a.m. and 6 p.m. and shall release any animal claimed during the said period: Provided that the poundmaster may during the period between 6 p.m. and 7 a.m. in his discretion, receive or deliver any animal tendered or claimed.

(2) Any poundmaster who contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) shall be guilty of an offence.

Illegal Rescuing of Impounded Animals.

7. Any person who by violence or the threat thereof or in any other illegal manner whatsoever rescues or attempts to rescue any animal being sent to a pound shall be guilty of an offence.

Illegal Impoundment.

8. Any person who wilfully impounds any animal contrary to the provisions of these regulations, shall be guilty of an offence, and shall in addition make good to the Board all damages and costs caused by such impoundment.

Division of Animal Found Trespassing not Allowed.

9. Any person who divides, for the purpose of driving to a pound any animals of the same species, shall be guilty of an offence: Provided that nothing herein contained shall be deemed to prohibit the sending of different species of animals to a pound in separate flocks or herds.

Sertifikaat vir geskutte dier.

10. (1) Aan 'n persoon wat 'n dier skut, moet die skutmeester 'n sertifikaat uitreik waarin vermeld word—

- (i) die getal en beskrywing van die diere wat geskut is;
- (ii) die naam en adres van die persoon wat sodanige dier skut;
- (iii) die naam en adres van die persoon op wie se magtiging sodanige dier na die skut gestuur is;
- (iv) 'n beskrywing van die plek waar sodanige dier gevind is;
- (v) of skadevergoeding geëis word en, indien so, of die plek waar sodanige dier gevind is behoorlik omhein is;

en hy moet 'n afskrif van sodanige sertifikaat in 'n boek opteken wat vir dié doel aangehou word en „Sertifikaatboek” genoem word.

Aanjaaggelde.

11. (1) Vir elke dier wat na die skut gebring is, moet daar sodanige aanjaaggelde as wat daar in die Eerste Bylae by hierdie regulasies voorgeskryf word, betaal word, behalwe in enige geval van 'n dier wat deur 'n werknemer van die Raad of deur 'n polisiebeampte in die uitoefening van hulle pligte geskut word.

(2) Iedereen, uitgesonderd 'n polisiebeampte of 'n behoorlik gemagtigde werknemer van die Raad, wat 'n dier na die skut gebring het, is geregtig daarop om van die skutmeester die aanjaaggelde in subregulasie (1) genoem, te ontvang ten tyde van die skutting van sodanige dier.

(3) Waar 'n dier—

(a) aangehou word met die doel om dit te skut dog nog nie daadwerklik na die skut aangeja word nie, moet dit aan sy eienaar aangegee word teen betaling van weidings- en oppasgeld vir 24 uur, bereken in ooreenstemming met die Tweede Bylae by hierdie regulasies en enige skadevergoeding waarop die eienaar of okkuperdeer van die grond waarop die dier ingevoer is hierdie regulasies geoorste het, geregtig mag wees;

(b) reeds na die skut toe aangeja word, moet dit aan sy eienaar aangegee word teen betaling van die geld en skadevergoeding in paragraaf (a) voorafgaande bedoel en die aanjaaggelde voorgeskryf in die Eerste Bylae by hierdie regulasies; met dien verstande dat, waar die dier op 'n openbare plek binne die Raad se jurisdiksiegebied oortree of losgeloop het en deur 'n polisiebeampte of werknemer van die Raad aangehou word of na die skut toe aangeja word, slegs skadevergoeding ingevolge hierdie regulasies, indien dit geëis word, betaalbaar is om afgifte van die dier te verkry en verder met dien verstande dat, as die eienaar of okkuperdeer van die grond waarop die dier oortree het en die eienaar van die dier of sy verteenwoordigers nie ooreen kan kom betreffende die bedrag van skadevergoeding betaalbaar nie, die eienaar van die dier die bedrag wat deur die eienaar of okkuperdeer van die grond waarop oortree is, geëis word, onder protest en met behoud van sy regte kan betaal ten einde afgifte van sy dier te verkry.

(4) Enige eienaar of okkuperdeer van grond waarop 'n dier wat oortree, aangetref is of enige polisiebeampte of behoorlik gemagtigde werknemer of verteenwoordiger van die Raad, al na die geval, wat weier om sodanige dier, in die omstandighede soos beoog by subregulasie (3) af te gee, is skuldig aan 'n oortreding: Met dien verstande dat dit 'n voldoende verdediging op enige aanklag kragtens hierdie regulasies is as sodanige eienaar of okkuperdeer van grond of polisiebeampte of werknemer of verteenwoordiger, al na die geval, toon dat geen genoegsame of voldoende bewys gelewer is nie van die besit van sodanige dier deur die persoon wat die uitlewering daarvan kragtens subregulasie (3) eis, indien sodanige persoon aan sodanige eienaar of okkuperdeer van grond of polisiebeampte of werknemer of verteenwoordiger, al na die geval, onbekend was.

Certificate for Impounded Animal.

10. (1) A poundmaster shall issue to a person delivering an animal into his charge, a certificate stating—

- (i) the number and description of the animals impounded;
- (ii) the name and address of the person impounding such animal;
- (iii) the name and address of the person by whose authority such animal was sent to the pound;
- (iv) a description of the place where such animal was found;
- (v) whether compensation is being claimed and, if so, whether the place where such animal was found is properly fenced;

and he shall enter a copy of such certificate in a book to be kept for the purpose and styled "Certificate Book".

Driving Fees.

11. (1) For every animal brought to the pound there shall be paid such driving fees as are prescribed in the First Schedule to these regulations, except in any case of an animal brought to the pound by a servant of the Board or by a police officer in the execution of their duties.

(2) Any person other than a police officer or duly authorized servant of the Board who has brought any animal to the pound, shall be entitled to receive from the poundmaster the driving fees, referred to in sub-regulation (1), at the time of impoundment of such animal.

(3) Where any animal—

(a) is detained for the purpose of impoundment but has not actually been driven to the pound, it shall be surrendered to the owner on the payment of grazing and tending fees for 24 hours, calculated in accordance with the Second Schedule to these regulations and any compensation to which the owner or occupier of the land upon which the animal trespasses, may be entitled under these regulations;

(b) is already being driven to the pound, it shall be surrendered to the owner on the payment of the moneys and compensation contemplated in the foregoing paragraph (a) and the driving fees prescribed in the First Schedule to these regulations: Provided that, where the animal has trespassed or has been at large in a public place within the Board's area of jurisdiction and is detained or taken to the pound by a police officer or a servant of the Board, only compensation in terms of these regulations, if claimed, shall be payable to obtain delivery of the animal and provided further that, if the owner or occupier of the land on which the animal has trespassed and the owner of the animal or his representatives cannot come to an agreement regarding the amount of damage to be paid, the owner of the animal may pay under protest and without prejudice of his rights the amount claimed by the owner or occupier of the land on which the animal has trespassed in order to obtain delivery of his animal.

(4) Any owner or occupier of land upon which any animal was found trespassing or any police officer or duly authorized servant or representative of the Board, as the case may be, who refuses to surrender such animal in the circumstances contemplated in sub-regulation (3), shall be guilty of an offence: Provided that it shall be a sufficient defence to any charge under this sub-regulation if such owner or occupier of land or police officer or servant or representative, as the case may be, shows that no sufficient or satisfactory proof was adduced of the ownership of such animal by the person claiming its delivery in terms of sub-regulation (3), if such person was unknown to such owner or occupier of land or police officer or servant or representative, as the case may be.

(5) Waar diere wat aan meer as een persoon behoort in een klomp na die skut gestuur word, is elke afsonderlike eienaar ten opsigte van elke afsonderlike soort wat die klomp uitmaak, verantwoordelik vir die betaling van 'n gedeelte van sodanige aanjaaggelde, in verhouding tot die aantal diere van sodanige soort wat aan hom behoort.

(6) Enige aanjaaggelde wat kragtens hierdie regulasie deur die skutmeester betaal is, is deur die eienaar van die onderhawige dier betaalbaar alvorens sodanige dier losgelaat word, of moet 'n vordering wces op die opbrengs van die verkoop van sodanige dier wat kragtens hierdie regulasies gehou is, al na die geval.

Betaling van skadevergoeding en oortredingsgelde.

12. (1) Indien enige dier geskut is of stappe gedoen is vir die skutting van enige dier, is die Raad of eienaar of okkuperer van die grond of albei geregtig op vergoeding vir alle skade wat deur sodanige dier aangerig is: Met dien verstande dat onderworpe aan die bepalings van die Wet op Dieresiektes en Parasiete, 1956, geen sodanige vergoeding deur enige sodanige eienaar of okkuperer van grond geëis mag word nie, indien die grond waarop sodanige oortredende dier aangetref is nie omhein is met 'n heining (of muur) wat ten minste 3 voet 6 duim hoog is, in 'n goeie toestand is en van 'n behoorlike hek of hekke voorsien is nie, en indien so 'n heining van draad is, voorsien is van ten minste drie drade.

(2) Benewens enige skadevergoeding ingevolge sub-artsikel (1) is oortredingsgelde aan die eienaar van die grond waarop die dier oortree het, betaalbaar, ooreenkomsdig die tarief in die Derde Bylae by hierdie regulasies uiteengesit.

Skadevergoedingsmemorandum.

13. (1) Enigiemand wat die skadevergoeding in regulasie 12 genoem, ten opsigte van enige dier wat hy geskut het of laat skut het, eis, moet, ten tyde van die skutting, of binne vier-en-twintig uur daarna, by die skutmeester 'n skriftelike memorandum wat deur of namens hom geteken is, indien waarin vermeld word dat hy voorname is om sodanige skadevergoeding te eis en, indien geen sodanige memorandum binne die voorgeskrewe tydperk ingedien word nie, kan skadevergoeding slegs van die eienaar van die dier geëis word.

(2) 'n Skutmeester moet 'n aparte boek wat „Skadevergoedingsboek“ genoem moet word, aanlê en onderhou, waarin hy die volle besonderhede van skadevergoedings-eise wat ingedien is, moet opteken, en hy moet 'n lêer aanlê vir die bewaring van elke memorandum wat kragtens subregulasie (1) ingedien is, elke memorandum wat kragtens regulasie 14 ingedien is en enige ander dokumente en korrespondensie wat in verband daarmee staan.

Vasstelling van skade.

14. (1) Wanneer 'n persoon ingevolge regulasie 12 geregtig is op skadevergoeding het hy—tensy hy binne 24 uur na die skade aan hom bekend geword het met die eienaar van die dier ooreengekom het met betrekking tot die bedrag van skadevergoeding betaalbaar—die reg om die bedrag van die skadevergoeding te laat vasstel deur twee onpartydige huisbewoners wat geen belang by die skade het nie en hy moet voor sodanige vasstelling die skutmeester en die eienaar van sodanige dier (indien hy bekend en beskikbaar is) behoorlik in kennis stel van die tyd en plek van sodanige inspeksie en van die doel daarvan ten einde een of albei in staat te stel om persoonlik by sodanige inspeksie teenwoordig te wees of om deur hulle behoorlik gevoldmagtigde verteenwoordigers verteenwoordig te word indien hulle dit verlang.

(2) Behalwe waar die skadevergoeding en ander gelding in gevole hierdie regulasies betaalbaar aan die persoon wat die skade gely het, vergoed is, moet hy binne agt-en-veertig uur na die skutting van die betrokke dier aan die skutmeester 'n skriftelike memorandum van die twee onpartydige persone besorg waarin uiteengesit word: Dat die vasstelling van skade op die gegewe tyd en plek gemaak is, die vasgestelde bedrag van die skade, volledige besonderhede van die skade wat by so 'n vasstelling in ag geneem is en, indien die eiser die eienaar of okkuperer van die grond is waarop die betrokke dier oortree het, die toestand van en type heining (of muur) en hekke wat die eiendom waarop die betrokke dier na bewering oortree het, omsluit.

(5) Where animals belonging to more than one person are sent to the pound in one batch, each separate owner in respect of each and every species comprising such batch, shall be liable for the payment of a portion of such driving fees, in proportion to the number of animals of such species belonging to him.

(6) Any driving fees which have been paid in terms of this regulation by the poundmaster, shall be payable by the owner of the animal in question before such animal is released or shall be a charge against the proceeds of any sale of such animal conducted in terms of these regulations, as the case may be.

Payment of Damages and Trespassing Fees.

12. (1) If any animal has been impounded or steps have been taken for the impoundment of any animal, the Board or owner or occupier of land or both shall be entitled to compensation for all damages occasioned by such animal: Provided that, subject to the provisions of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956, no such compensation may be claimed by any such owner or occupier of land if the land upon which such animal was found trespassing is not enclosed by a fence (or wall), at least 3 feet 6 inches in height, in good order and repair and provided with a proper gate or gates and if such fence is of wire, is provided with not less than three strands.

(2) In addition to any compensation in terms of subsection (1) trespassing fees, in accordance with the tariff set out in the Third Schedule to these regulations, shall be payable to the owner of the land upon which the animal has trespassed.

Memorandum of Damages.

13. (1) Any person claiming the damages referred to in regulation 12 in respect of any animal which he has impounded or caused to be impounded shall, at the time of impoundment, or within twenty-four hours thereafter, submit to the poundmaster concerned a memorandum in writing signed by himself or on his behalf and stating that he intends claiming such damages and, if no such memorandum is submitted within the prescribed period, shall be claimable from the owner of the animal only.

(2) A poundmaster shall open and maintain a separate book styled "Damage Book" in which he shall record the full details of every claim for damages submitted and he shall open a file to file every memorandum submitted in terms of sub-regulation (1), every memorandum submitted in terms of regulation 14 and any other papers and correspondence relevant thereto.

Assessment of Damages.

14. (1) If a person is, in terms of regulation 12, entitled to compensation—unless he has agreed with the owner of the animal within 24 hours after the damage has come to his notice, in respect of the amount of damages payable—he shall have the right to have the amount of damages assessed by two impartial resident householders who have no interest in the damage, and he shall before such assessment, give the poundmaster and the owner (if he be known and available) due notice of the time and place of such inspection and its purpose in order to enable either or both of them to be present at such inspection in person or to be represented by their duly authorized representatives, if they so desire.

(2) Except where the compensation and other moneys payable in terms of these regulations to the person who has suffered the damage, has been paid, he shall within forty-eight hours of the impoundment of the animal in question submit to the poundmaster a memorandum in writing of the two disinterested persons, stating that the assessment of damage has been made at the given time and place, the assessed amount of damage, full particulars of the damage upon which such assessment is based and, if the claimant is the owner or occupier of the land upon which the animal in question was found trespassing, the condition and type of fence (or wall) and gates which enclose the property upon which the animal in question is alleged to have trespassed.

(3) Die memorandum in subregulasie (2) genoem kan deel uitmaak van die memorandum wat kragtens regulasie 13 ingedien is.

(4) Elke onpartydige persoon wat behulpsaam is met die vasstelling van skade is geregtig op 'n geld van hoogstens vyf sjiclings en wanneer betaling daarvan gedoen word, moet hy ontvangs erken op die memorandum in subregulasie (2) genoem. Die bedrag van sodanige gelde moet by die skadevergoeding wat geëis word, getel word en deel daarvan uitmaak.

(5) (a) Geen bepaling in hierdie regulasie belet die skadevergoedingseiser en die eienaar van die dier wat die skade veroorsaak het om te enige tyd 'n geskil rakende skadevergoeding betaalbaar onderling te skik en tussen hulle af te handel nie: Met dien verstande dat die eiser onverwyld na so 'n afhandeling die skutmeester skriftelik daarvan in kennis stel of aan die eienaar van die dier 'n kwitansie afggee waarin die betaling, die bedrag daarvan en die besonderhede van die skadevergoedingseis waarop dit betrekking het, uiteengesit word en verder dat die verpligting van die skadevergoedingseiser om aan enige onpartydige persoon wat ooreenkomsdig hierdie regulasies met die vasstelling van skadevergoeding behulpsaam was, die gelde by subregulasie (4) voorgeskryf, te betaal, nie deur die aangaan van so 'n skikking verval nie.

(b) Enige skadevergoedingseiser wat versuim om ooreenkomsdig paragraaf (a) van hierdie subregulasie die skutmeester in kennis te stel van 'n skikking indien ten tyde van die aangaan daarvan die dier reeds geskut is of om 'n kwitansie soos in die betrokke paragraaf bedoel aan die eienaar van die dier af te gee, is skuldig aan 'n oortreding.

(6) Onderworpe aan die bepalings van regulasies 16, 19, 21, 26 en 27 moet die skutmeester enige dier ten opsigte waarvan die memorandum in regulasie 12 genoem, ingedien is, in die skut hou (a) totdat die memorandum in subregulasie (2) genoem, ingedien is en die skadevergoeding wat daarin uiteengesit is aan hom betaal is, tesame met ander vorderings, gelde en koste wat kragtens hierdie regulasies betaalbaar is, of (b) vir agt-en-veertig uur nadat sodanige dier geskut is nl., die vroegste van die twee tye: Met dien verstande dat—

(i) indien die skadevergoedingseiser ooreenkomsdig subregulasie (5) die skutmeester van betaling van skadevergoeding regstreeks aan hom in kennis gestel het; of

(ii) indien die eienaar van die onderhawige dier of die persoon wat behoorlik daartoe deur hom gemagtig is die kwitansie in subregulasie (5) beoog, toon en die skutmeester tevreden is oor die geldigheid daarvan;

die skutmeester die dier aan sy eienaar of die persoon wat deur hom daartoe gemagtig is, moet vrylaat teen betaling van al die vorderings, gelde en koste wat ooreenkomsdig hierdie regulasies betaalbaar is.

Aftrekkings van skadevergoeding of oortredingsgelde van opbrengs van verkooping.

15. Indien skadevergoeding ooreenkomsdig hierdie regulasies ten opsigte van 'n geskutte dier geëis of oortredingsgelde betaalbaar is, word sodanige eis of oortredingsgelde onderworpe aan die bepalings van regulasie 24 betaal uit die balans van die opbrengs van die verkooping, indien toereikend, na aftrek van verkopings- en advertensiekoste, alle ander gelde, eise en koste ingevolge hierdie regulasies betaalbaar ten opsigte van so 'n geskutte dier.

Geskil oor die betaling van skadevergoeding.

16. (1) Alvorens enige geskutte dier ten opsigte waarvan daar vasgestelde skadevergoeding geëis is, vrygestel word, moet die skutmeester van sy eienaar of persoon wat deur hom daartoe gemagtig is sodanige skadevergoeding tesame met enige ander vorderings, gelde en koste wat ooreenkomsdig hierdie regulasie betaalbaar is, eis en, indien die eienaar van die dier in gebreke bly om aan sodanige eis te voldoen of sy aanspreeklikheid ontken of die bedrag van die skadevergoeding betwiss, kan hy onverwyld sy beswaar skriftelik by die skutmeester indien.

(3) The memorandum referred to in sub-regulation (2) may form part of the memorandum submitted in terms of regulation 13.

(4) Each impartial person who assists in the assessment of damages, shall be entitled to a fee not exceeding five shillings and, when payment thereof has been made, shall acknowledge receipt on the memorandum referred to in sub-regulation (2). The amount of such fees shall be added to and form part of the damages claimed.

(5) (a) Nothing in these regulations contained shall prohibit the claimant of damages and the owner of the animal which occasioned the damage at any time to settle by mutual agreement any difference arising from compensation payable: Provided that the claimant shall either forthwith advise the poundmaster of such payment in writing or shall give the owner of the animal a receipt setting forth the fact of payment, the amount thereof and particulars of the claim for damages to which it relates, and further that the obligation of the claimant of damages to pay to any impartial person who assisted in the assessment of damage the moneys prescribed by sub-regulation (4), does not lapse as a result of such agreement.

(b) Any claimant of damages who fails, in accordance with paragraph (a) of this sub-regulation to notify the poundmaster of any agreement if at the time of such agreement the animal has been impounded already or to give a receipt as contemplated in the paragraph concerned to the owner of the animal, shall be guilty of an offence.

(6) Subject to the provisions of regulations 16, 19, 21, 26 and 27 the poundmaster shall detain in the pound any animal in respect of which the memorandum referred to in regulation 12 has been submitted, (a) until the memorandum referred to in sub-regulation (2) has been submitted and the damages set out therein have been paid to him, together with other charges, fees and costs due under these regulations or, (b) for forty-eight hours after such animal has been impounded, whichever is the earlier: Provided that—

(i) if the claimant of damages has, in terms of sub-regulation (5), advised the poundmaster of the payment of damages direct to him; or

(ii) if the owner of the animal in question or person duly authorized by him produces the receipt contemplated in sub-regulation (5) and the poundmaster is satisfied as to its validity;

the poundmaster shall release the animal to its owner or the person authorized thereto by him on payment of all charges, fees and costs due in terms of these regulations.

Deduction of Damages or Trespassing Fees from Proceeds of Sale.

15. If, in accordance with these regulations, damages are claimed in respect of an impounded animal or trespassing fees are payable, such claim or trespassing fees shall, subject to the provisions of regulation 24, be paid from the balance of the proceeds of the sale, if sufficient, after deduction of the costs of sale and advertising and all other charges, fees and costs, payable in terms of these regulations in respect of such impounded animal.

Dispute as to Payment of Damages.

16. (1) Before releasing any impounded animal in respect of which assessed damages have been claimed, the poundmaster shall demand from its owner or person authorized thereto by him, payment of such damages together with any other charges, fees and costs payable in terms of these regulations and, if the owner of the animal fails to comply with such demand or denies his liability or disputes the amount of damages, he may forthwith state his objection in writing to the poundmaster.

(2) Wanneer hy die skriftelike beswaar ontvang wat by subregulasie (1) beoog word, moet die skutmeester onverwyld kennis daarvan gee aan die eienaar of okkuperer van die grond waarop die onderhavige dier oortree het en, onderworpe aan die bepalings van subregulasies (3) en (4), moet hy die dier hou tot tyd en wyl die geskil tussen die twee partye besleg is of deur 'n hofsaak in 'n bevoegde hof of andersins al na die partye ooreenkomen, en totdat alle vorderings, gelde, koste en vasgestelde skadevergoeding betaal is.

(3) By betaling van alle gelde, eise en koste wat ingevolge hierdie regulasies aan die skutmeester betaalbaar is en by inbetalung by hom as skeidsman van die vasgestelde skadevergoedingsbedrag of by die verskaffing van 'n bankiers- of ander waarborg in betaling van alle sodanige gelde, eise, koste en skadevergoeding is die eienaar van die dier geregtig op onmiddellike vrylating daarvan.

(4) Tensy daar soos in subregulasie (2) beoog in 'n bevoegde hof 'n aanvang met 'n hofgeding deur die betekening van prosesstukke gemaak is, en dan hangend is, en die skutmeester betyds deur die eienaar van die dier van sodanige betekening van prosesstukke in kennis gestel word, mag enige dier, verkoop word wat nie vrygelaat is nie binne sewe dae na skutting of binne die tyd wat in hierdie regulasies voorgeskryf word vir die soort of kategorie waarvan sodanige dier deel uitmaak, nl., die laaste van die twee tye soos bepaal in regulasie 26 of 27 al na die geval.

(5) Indien 'n hofgeding in 'n bevoegde hof ten gunste van die eienaar van die dier besleg word, is hy met bewys daarvan tot voldoening van die skutmeester, geregtig om aflewering van sodanige dier te ontvang of terugbetaling deur die skutmeester van enige gelde wat deur hom kragtens subregulasie (3) betaal is, en die persoon op wie se magtiging die dier geskut is, is teenoor die Raad aanspreeklik vir alle gelde, eise en koste kragtens hierdie regulasie betaalbaar as gevolg van sodanige skutting: Met dien verstande dat waar die hofgeding in genoemde bevoegde hof ten gunste van die eienaar van die onderhavige dier beslis word, slegs ten opsigte van skadevergoeding wat deur hom betaalbaar is of die bedrag van sodanige skadevergoeding, bly hy teenoor die Raad aanspreeklik vir alle gelde, eise en koste wat gepaard gaan met sodanige skutting, en is slegs geregtig om aflewering van sodanige dier te ontvang by betaling van die gelde, eise en koste wat ingevolge hierdie regulasies deur hom betaalbaar is, met uitsondering van die skadevergoeding of sodanige deel daarvan as wat die hof nie teen hom uitgewys het nie of, indien die dier reeds kragtens regulasie (3) aan hom afgelewer is, is hy of (a) slegs geregtig daarop om terugbetaling van die skutmeester te ontvang van die verskil tussen die bedrag wat deur hom betaal is en die skadevergoeding (as daar is) wat deur die hof vasgestel is, of (b) waar hy 'n goedgekeurde waarborg gegee het, bly hy teenoor die Raad aanspreeklik vir die betaling van alle gelde, eise en koste en die skadevergoeding (as daar is) wat deur die hof vasgestel is.

Versorging van geskutte dier.

17. (1) Die skutmeester of enige ander persoon wat by die skut in diens is, mag geen geskutte dier gebruik of toelaat dat dit gebruik word nie: Met dien verstande dat hy enige melkkoei of -bok mag melk of toelaat dat dit gemelk word.

(2) Die skutmeester moet daarvoor sorg dat elke geskutte dier behoorlik opgepas of andersins versorg word, en hy is benewens enige ander aanspreeklikheid wat by die Raad berus, persoonlik verantwoordelik vir die dood of verlies van of besering aan enige sodanige dier wat veroorsaak is deur sy eie fout of nalatigheid of dié van ander persone wat by die skut in diens is.

(3) Die koste van enige dip, verband, inventing, behandeling of die bespuiting van 'n geskutte dier moet deur die skutmeester verhaal word of op sy eienaar of op die persoon wat deur die eienaar daartoe gemagtig is of uit die opbrengs van enige verkoping van sodanige dier kragtens hierdie regulasies alvorens sodanige dier losgelaat word.

(2) Upon receiving the written objection contemplated in sub-regulation (1), the poundmaster shall forthwith give notice thereof to the owner or occupier of land upon which the animal in question was found trespassing and, subject to the provisions of sub-regulations (3) and (4), he shall detain the animal until the dispute has been settled between the two parties either by action in a competent court, or otherwise as the parties may arrange, and until all charges, fees, costs and assessed damages have been paid.

(3) The owner of the animal shall be entitled to immediate delivery thereof upon payment of all charges, fees and costs payable to the poundmaster in terms of these regulations and upon lodging with him as stakeholder the assessed amount of damages or by giving a banker's or other security for the payment of all such fees, claims, costs and damages.

(4) Unless an action in a competent court, as contemplated in sub-regulation (2), has been commenced by the serving of process, and be then pending, and the poundmaster has been timeously advised of such serving of process by the owner of the animal, any animal which has not been released within seven days or within the time prescribed in these regulations for the species or category of which such animal forms part, whichever is the later, may be sold as provided in regulation 26 or in regulation 27, as the case may be.

(5) If an action in a competent court is decided in favour of the owner of the animal he shall, on proof thereof to the satisfaction of the poundmaster, be entitled to receive delivery of such animal or repayment from the poundmaster of any moneys paid by him in terms of sub-regulation (3), and the person upon whose authority the animal was impounded, shall be liable to the Board for all fees, claims and costs consequential upon such impoundment: Provided that where the action in the said competent court is decided in favour of the owner of the animal in question, only in respect of damages payable by him or the amount of such damages, he shall remain liable to the Board for all fees, claims and costs consequential upon such impoundment, and shall only be entitled to receive delivery of such animal after payment of such fees, claims and costs payable by him in terms of these regulations, with the exception of the damages or such portion thereof not decided against him by the court, or if the animal has already been delivered to him in terms of sub-regulation (3), (a) he shall be either only entitled to receive repayment from the poundmaster of the difference of the amount paid by him and the damages (if any) determined by the court, or (b) where he has given approved security, he shall remain liable to the Board for the payment of all fees, claims and costs and the damages (if any) determined by the court.

Care of Impounded Animal.

17. (1) The poundmaster or any other person employed at the pound may not use any impounded animal or allow it to be used: Provided that he may milk or allow the milking of any milch cow or goat.

(2) The poundmaster shall ensure that every impounded animal is properly herded or otherwise cared for, and he shall, in addition to any responsibility which may attach to the Board, be personally responsible for the loss or death of, or injury to any such animal which has been occasioned by the default or neglect of himself or other persons employed at the pound.

(3) The costs of any dipping, dressing, inoculation, treatment or spraying of an impounded animal shall be recovered by the poundmaster before the release of such animal, either from its owner or from the person authorized thereto by the owner or from the proceeds of any sale of such animal in terms of these regulations.

(4) Die skutmeester moet onmiddellik die dood van enige geskutte dier aan die Raad rapporteer en moet dit aanteken op die afskrif van die sertifikaat wat aangeteken is in die sertifikaatboek in regulasie 10 genoem.

(5) Enige skutmeester of ander persoon wat by die skut in diens is en wat die bepalings van subregulasië (1) oortree of in gebreke bly om daarvan te voldoen en enige skutmeester wat die bepalings van subregulasië (2) en (4) oortree of in gebreke bly om daarvan te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding.

Skeiding van sekere manlike diere.

18. Enige bul, hings, eselhings of ramp wat voortplantingsvermoë besit, moet behoorlik vasgemaak in die skut gehou word of van ander diere geïsoleer word.

Siek en beseerde diere.

19. (1) Indien enige geskutte dier, onderworpe aan die bepalings van regulasie 20, na die mening van enige veearts of, as geen veearts beskikbaar is nie, na die mening van die plaaslike bevelvoerende offisier (of onderoffisier) van die polisiemag of die Raad se mediese gesondheidsbeampte, na wie die skutmeester die saak verwys, so ernstig beseer, swak, maer, siek of sterwend is, of van sodanige dergelyke aard, kwaliteit of toestand as sou dit dit onmoontlik maak dat, indien sodanige dier te koop aangebied word, die opbrengs van sodanige verkoping voldoende sou wees om die onkoste van sodanige verkoping en van advertensies en alle ander vorderings, gelde en koste wat deur die skutmeester verhaalbaar is, te dek, die skutmeester stapte kan doen om sodanige dier op 'n pynlose wyse dood te maak of andersins uit die weg te ruim, indien dit nie binne drie dae na skutting gelos word nie.

(2) Alle gelde, eise en koste wat kragtens hierdie regulasië betaalbaar is, tesame met die koste van doodmaak en begrawing of ander beskikking, al na die geval, van enige dier wat doodgemaak of waaroor daar beskik is kragtens subregulasië (1) is deur die Raad op die eienaar van sodanige dier verhaalbaar.

Dier wat aan 'n besmetlike of aansteeklike siekte ly.

20. (1) Onderworpe aan die bepalings van die Wet op Veesiektes en Parasiete, 1956, moet die skutmeester, wanneer enige dier sigbaar aan enige besmetlike of aansteeklike siekte ly of daar rede bestaan om te vernoed dat hy aan so 'n siekte ly wanneer hy na die skut gebring word, of daarna, sodanige dier afsonder in 'n aparte isolasiekamp wat vir die doel aangehou word en weg van diere wat nie aldus besmet is nie, en moet dadelik die feit by 'n veearts aanmeld of, indien 'n veearts nie beskikbaar is nie, by die plaaslike bevelvoerende offisier (of onderoffisier) van die polisiemag of die Raad se Mediese Gesondheidsbeampte.

(2) Die veearts, bevelvoerende polisieoffisier (of onderoffisier) of mediese gesondheidsbeampte al na die geval moet by ontvang van die verslag in subregulasië (1) beoog op alle moonlike wyse die aard van die siekte en die bron van besmetting ondersoek of laat ondersoek.

(3) Die veearts, bevelvoerende polisie-offisier (of onderoffisier) of mediese gesondheidsbeampte al na die geval moet enige instruksie wat hy nodig ag aan die skutmeester gee vir die pynlose doodmaak van of ander beskikking oor die onderhawige dier en die skutmeester moet dadelik sodanige instruksies uitvoer of laat uitvoer.

(4) Alle skutgelde en ander gelde, eise en koste, tesame met die koste van doodmaak of begrawing of ander beskikking, al na die geval, van 'n dier wat aldus doodgemaak is of waaroor daar aldus beskik is kragtens subregulasië (3), is deur die Raad op die eienaar van sodanige dier verhaalbaar, indien sodanige dier na die mening van 'n veearts ten tyde van skutting aan 'n besmetlike of aansteeklike siekte gely het.

Beskikking oor karkasse.

21. Onderworpe aan die bepalings van die Wet op Veesiektes en Parasiete, 1956, moet daar oor die karkas van enige dier wat in die skut vrek, beskik word op sodanige wyse as wat die Raad se mediese gesondheidsbeampte of sy gemagtigde verteenwoordiger gelas.

(4) The poundmaster shall immediately report the death of any impounded animal to the Board and shall record the same on the copy of the certificates entered in the Certificate Book referred to in regulation 10.

(5) Any poundmaster or other person employed at the pound, who contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) and any poundmaster who fails to comply with the provisions of sub-regulations (2) and (4), shall be guilty of an offence.

Separation of Certain Male Animals.

18. Any bull, stallion, jack-ass or ram which is capable of the procreative act, shall be kept securely fastened in the pound, or isolated from other animals.

Diseased and Injured Animals.

19. (1) If, subject to the provisions of regulation 20, any impounded animal is, in the opinion of any veterinary surgeon or, if none be available, in the opinion of the local commanding officer (or assistant-officer in charge) of the police or of the Board's medical officer of health, to whom the poundmaster may refer the matter, so severely injured, feeble, emaciated, diseased or dying, or of such other similar nature, quality or condition, as to make it unlikely, if such animal is put up for sale that the proceeds of such sale would be sufficient to cover expenses of such sale and of advertisement and all other charges, fees and costs recoverable by the poundmaster, the poundmaster may take steps to have such animal destroyed in a painless way or otherwise disposed of, if it is not released within three days of impoundment.

(2) All fees, claims and costs payable in terms of these regulations, together with the cost of destruction and burial or other disposal, as the case may be, of an animal destroyed or disposed of in terms of sub-regulation (1), shall be recoverable by the Board from the owner of such animal.

Animal Suffering from Infectious or Contagious Disease.

20. (1) Subject to the provisions of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956, whenever any animal is visibly suffering from or is reasonably believed to be suffering from any infectious or contagious disease either when brought to the pound, or after impoundment, the poundmaster shall confine such animal in a separate isolation enclosure to be kept for the purpose and apart from animals which are not so diseased, and shall forthwith report the fact to a veterinary surgeon or, if none be available, to the local commanding officer of the police force or to the Board's medical officer of health.

(2) The veterinary surgeon, commanding police officer or the medical officer of health, as the case may be, shall upon receipt of the report contemplated in sub-regulation (1) by all possible means investigate or cause to be investigated, the nature of the disease and the source of the infection.

(3) The veterinary surgeon, commanding police officer or the medical officer of health, as the case may be, shall give any instructions which he may deem necessary to the poundmaster for the painless destruction or other disposal of the animal in question and the poundmaster shall forthwith carry out such instructions or cause them to be carried out.

(4) All pound fees and other fees, claims and costs, together with the cost of destruction or burial or other disposal, as the case may be, of an animal thus destroyed or disposed of in terms of sub-regulation (3), shall be recoverable by the Board from the owner of such animal if, in the opinion of the veterinary surgeon, such animal was suffering from the infectious or contagious disease at the time of impoundment.

Disposal of Carcasses.

21. Subject to the provisions of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956, the carcass of any animal dying in the pound shall be disposed of in such manner as the Board's medical officer of health, or his authorized representative may direct.

Kwaai of gevaaarlike dier.

22. (1) Wanneer enige geskutte dier, na die mening van die skutmeester, so kwaai of van sodanige geaardheid is dat dit gevaaarlik is om dit in die skut te hou, moet hy dadelik die plaaslike bevelvoerende offisier (of onderoffisier) van die polisiemag dienooreenkomsdig in kennis stel.

(2) Die betrokke polisieoffisier (of onderoffisier) moet, nadat sodanige navraag as wat hy nodig ag gedoen is, indien hy akkoord gaan met die mening van die skutmeester vir die pynlose doodmaak van of ander beskikking oor die onderhawige dier sodanige instruksies gee as wat hy wenslik ag, en die skutmeester moet dadelik sodanige instruksies uitvoer of laat uitvoer.

Brandmerk van dier.

23. Onmiddellik nadat 'n geskutte dier (uitgesonderd 'n esel, skaap, vark of volstruis) verkoop is omdat dit nie ingevolge hierdie regulasies gedood of ontslaan is nie, moet dit gebrandmerk word met die Raad se skutbrandmerk wat behoorlik ooreenkomsdig die bepalings van die "Great Stock Brand Ordinance, 1904" (Ordonnansie No. 15 van 1904), of wysings daarvan, geregistreer is.

Skutgelde.

24. (1) Onderworpe aan die bepalings van regulasie 16, moet die skutgelde wat in die Tweede Bylae by hierdie regulasies voorgeskryf word ten opsigte van die voer, aanhou en versorging in die skut, voor die ontslag van enige geskutte dier, deur die skutmeester verhaal word op die eienaar van sodanige dier of sy gevallagtigheid, wat die ontslag daarvan eis, tesame met die vasgestelde skadevergoeding (as daar is) asook enige ander wettige gelde, eise en koste.

(2) Die skutgelde in subregulasie (1) genoem asook enige ander vorderings en koste wat kragtens hierdie regulasies verhaalbaar is, moet van die opbrengs van die verkoop van die dier afgetrek word voordat skadevergoeding of oortredingsgelde betaal word aan die persoon op wie se grond die dier oortree het.

Beweys van besit van 'n geskutte dier.

25. (1) Enige persoon wat aanspraak maak op die ontslag van 'n dier uit die skut, moet op versoek van die skutmeester bewys tot die skutmeester se voldoeing lewer dat hy die eienaar van die dier is of dat hy die gevalligtige verteenwoordiger van die eienaar is.

Verkoop van geskutte dier.

26. (1) Indien enige geskutte dier vir meer as sewe dae in die skut is sonder om opgeëis en ontslaan te word, moet die skutmeester, onderworpe aan die bepalings van regulasies 16, 19, 20 en 27, twee keer adverteer in 'n nuusblad wat gelees word in die gebied waarin die skut geleë is dat die dier, wat volledig beskrywe moet word, per openbare veiling op 'n vasgestelde uur, datum en plek verkoop sal word en 'n kennisgewing met dieselfde inhoud moet terselfdertyd aangebring word op 'n aanplakbord by die skut waarin die dier verkeer asook by enige kantoor van die Raad binne die gebied waarvoor die skut ingestel is.

(2) Die datum wat vasgestel word vir die verkoop van 'n geskutte dier mag nie vroeër as veertien dae na die advertensie van die verkoop vir die eerste keer in 'n nuusblad verskyn het, wees nie, en sodanige verkoop moet deur die skutmeester of sodanige ander persoon wat deur die Raad vir die doel aangestel is, gehou word op die datum en uur en plek wat in sodanige advertensies vasgestel is, tensy die onderhawige dier voor die tyd uit die skut ontslaan is.

(3) Ondanks andersluidende bepalings in subregulasies (1) en (2) vervat, maar onderworpe aan die bepalings van regulasies 16, 19, 20 en 27 kan varke, volstruise, esels, skape en bokke, tensy hulle behoorlik uit die skut ontslaan is, deur die skutmeester verkoop word of op die volgende oggendmark wat in die gedeelte van die Raad se jurisdiksiegebied waarvoor die skut ingestel is, gehou word of indien daar nie sodanige oggendmark ten minste een keer per week gehou word nie, dan per openbare veiling deur hom of deur 'n persoon wat die Raad vir die doel aangestel het gedurende die ure van 9 a.m. tot 1 p.m. by die skut waarin die dier verkeer in die geval van—

(a) enige vark of volstruis, nie vroeër nie as agt-en-veertig uur na skutting;

Vicious or Dangerous Animal.

22. (1) When any animal impounded is, in the opinion of the poundmaster, so vicious or of such disposition that it is dangerous to keep it in the pound, he shall forthwith inform the local commanding officer of the police-force accordingly.

(2) The police officer concerned shall, after such inquiry as he deems necessary, give such instructions, if he agrees with the opinion of the poundmaster, for the painless destruction or other disposal of the animal in question, and the poundmaster shall forthwith carry out such instructions or cause them to be carried out.

Branding of Animal.

23. An impounded animal (other than an ass, sheep, pig or ostrich) shall immediately after it has been sold because it has not been destroyed or released in terms of these regulations, be branded with the Board's pound brand which has been duly registered in accordance with the provisions of the Great Stock Brand Ordinance, 1904 (Ordinance No. 15 of 1904) or any amendment thereof.

Pound Fees.

24. (1) Subject to the provisions of regulation 16 the pound fees prescribed in the Second Schedule to these regulations, in respect of feeding, detention and tending in the pound shall, before the release of any impounded animal, be recovered by the poundmaster from the owner of such animal or any person authorized thereto by such owner, who claims the release of such animal, together with the assessed damages (if any) and any other lawful fees, claims and costs.

(2) The pound fees referred to in sub-regulation (1), together with any other charges and costs which shall be recoverable in terms of these regulations, shall be deducted from the proceeds of the sale of an animal before damages or trespassing fees are paid to the person on whose property the animal was found trespassing.

Proof of Ownership of Impounded Animal.

25. (1) The poundmaster may demand from any person claiming the release of any animal from the pound, proof to the satisfaction of the poundmaster that such person is the owner of such animal or that he is the authorized representative of the owner.

Sale of Impounded Animal.

26. (1) If any impounded animal has been in the pound for more than seven days without being claimed and released, the poundmaster shall, subject to the provisions of regulations 16, 19, 20 and 27, advertise twice in a newspaper circulating in the area in which the pound is situated, that the animal which shall be fully described, shall be sold by public sale at a fixed time, date and place and a notice to the same effect shall at the same time be posted on a notice board at the pound in which the animal is kept as well as at any office of the Board within the area for which the pound was established.

(2) The date fixed for the sale of an impounded animal shall not be earlier than fourteen days after the advertisement of the sale has appeared in the newspaper for the first time and such sale shall be held by the poundmaster or by such other person appointed for the purpose by the Board on the date and at the hour and place fixed in such advertisements, unless the animal in question shall before such time have been released from the pound.

(3) Notwithstanding anything to the contrary in sub-regulations (1) and (2) contained, but subject to the provisions of regulations 16, 19, 20 and 27, pigs, ostriches, asses, sheep and goats, unless duly released from the pound, may be sold by the poundmaster either at the next morning market held in that portion of the Board's area of jurisdiction for which the pound has been established or, if no such morning market is held at least once a week, then by public auction by himself or by a person appointed by the Board for this purpose, between the hours 9 a.m. and 1 p.m. at the pound in which the animal is kept in the case of—

(a) any pig, or ostrich, not earlier than forty-eight hours after impoundment;

- (b) enige esel, nie vroeër nie as drie dae na skutting; of
- (c) enige skaap of bok, nie vroeër nie as sewe dae na skutting:

Met dien verstande dat geen sodanige verkoping mag plaasvind nie, tensy kennisgewing van die verkoping waarin vermeld word die uur, datum en plek daarvan en die aantal, soort en geslag van diere wat verkoop moet word, aan 'n aanplakbord aangebring is beide by die skut en enige kantoor van die Raad binne die gebied waarvoor die skut ingestel is, in die geval van—

- (a) varke en volstruise, vier-en-twintig uur;
- (b) esels, twee dae; en
- (c) skaape of bokke, vier dae;

voor die tyd en datum wat in sodanige kennisgewing uiteengesit word.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in subregulasies (1), (2) en (3) vervat, maar onderworpe aan die bepalings van regulasies 16, 19 en 20, indien enige geskutte dier na die mening van die veearts, mediese gesondheidsbeampte of senior polisiebeampte, in sodanige toestand is dat dit nie die verkoop- en advertensiekoste en alle wettige gelde, eise en koste sou opbring nie, moet dit deur die skutmeester verkoop word op die volgende oggendmark wat in die gedeelte van die Raad se jurisdictiegebied waarvoor die skut ingestel is, gehou word of, as daar geen sodanige oggendmark is nie, dan per openbare veiling deur hom of deur 'n persoon wat die raad vir die doel aangestel het gedurende die ure van 9 v.m. tot 1 n.m. by die skut waarin die dier verkeer binne sewe dae na skutting, maar nie vroeër nie as vier-en-twintig uur na die aanplak van 'n kennisgewing op die aanplakbord beide by die skut waarin die dier verkeer en by enige kantoor van die Raad binne die gebied waarvoor die skut ingestel is, in welke kennisgewing vermeld moet word die uur, datum en plek van die openbare veiling on die aantal, soort en geslag van diere wat verkoop moet word.

(5) Nadat die verkoop- en advertensiekoste, die vastgestelde skadevergoeding en alle wetlike gelde, eise en koste, afgetrek is, moet die skutmeester die surplus-opbrengs (as daar is) van sodanige verkoop op die fondse van die Raad stort waar dit gehou word namens enigemand wat kragtens regulasie 28 aanspraak daarop maak.

(6) Indien enige dier wat kragtens hierdie regulasie te koop aangebied word, nie by sodanige verkoping van die hand gesit word nie, moet die skutmeester dadelik die feit by die naaste polisiestasie aanmeld waarna die dier op die vroegste moontlik tydstip deur die polisie vankant gemaak word en deur die skutmeester begrawe word.

(7) Geen skutmeester of enige ander persoon wat by die skut in diens is, of die eggenoot of eggenote van enige sodanige skutmeester of persoon moet of vir homself of namens enige ander persoon enige geskutte dier koop nie. Enige skutmeester of ander persoon wat die bepalings van hierdie subregulasie oortree of versium om daaraan te voldoen, is skuldig aan 'n oortreding.

(8) Geskutte diere moet per stuk verkoop word: Met dien verstande dat—

- (i) die wat vergesel word van hulle aanteel wat van hulle afhanglik is vir voeding, verkoop moet word met sodanige aanteel; en
- (ii) skaape en bokke in kloompe van hoogstens tien verkoop mag word.

(9) Die besit van enige geskutte dier wat kragtens hierdie regulasies verkoop word, berus volkome by die koper van sodanige dier.

Verkoop van 'n dier met spesiale waarde of van 'n hings.

27. (1) Onderworpe aan die bepalings van regulasie 20, wanneer enige dier, wat na die mening van die skutmeester 'n spesiale waarde het, of enige hings, geskut word, moet die skutmeester sorg dat daar op die vroegste beskikbare geleentheid 'n advertensie in 'n nuusblad wat gelees word in die gedeelte van die Raad se gebied waarin die betrokke skut geleë is, geplaas word met 'n uiteensetting van die volle beskrywing van sodanige dier, die skuttingsdatum, die naam van die persoon wat sodanige skutting verkry het, en 'n beskrywing van die grond

- (b) any ass, not earlier than three days after impoundment; or
- (c) any sheep or goat, not earlier than seven days after impoundment:

Provided that no such sale take place unless a notice thereof, setting forth the time, date and place of such sale and the number, kind and species of animals to be sold, be posted to a notice board both at the pound at any office of the Board within the area for which the pound has been established, in the case of—

- (a) pigs and ostriches, twenty-four hours;
- (b) asses, two days; and
- (c) sheep or goats, four days;

before the time and date set out in such notice.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in sub-regulations (1), (2) and (3) contained, but subject to the provisions of regulations 16, 19 and 20, if any impounded animal is, in the opinion of the veterinary surgeon, medical officer of health or senior police officer, in such a condition that it will not realize the costs of sale and advertisement and all lawful fees, claims and costs, it shall be sold by the poundmaster at the next morning market held in that portion of the Board's area of jurisdiction for which the pound has been established or, if there is no such morning market, then by public auction by him or by a person appointed for this purpose by the Board, between the hours 9 a.m. and 1 p.m. at the pound in which the animal is kept, within seven days after impoundment, but not earlier than twenty-four hours after the posting of a notice on the notice board both at the pound in which the animal is kept and at any office of the Board within the area for which the pound was established, in which notice the time, date and place of the public auction and the number, kind and species of animals to be sold shall appear.

(5) After deduction of the costs of the sale and advertisements, the assessed damages and all lawful fees, claims and costs, the poundmaster shall pay over the surplus proceeds of such sale (if any) to the funds of the Board where same shall be held on behalf of any person who makes claim thereto in terms of regulation 28.

(6) If any animal which is put up for sale in terms of this regulation, is not sold at such sale, the poundmaster shall forthwith report the fact to the nearest police station after which the animal shall be destroyed by the police at the earliest possible moment and buried by the poundmaster.

(7) No poundmaster or any other person employed at the pound, or the husband or wife of any such poundmaster or person shall purchase either for himself or on behalf of any other person any impounded animal. Any poundmaster or other person who contravenes the provisions of this sub-regulation or who fails to comply therewith, shall be guilty of an offence.

(8) Impounded animals shall be sold per head: Provided that—

- (i) those accompanied by their offspring dependant on them for nourishment, shall be sold with such offspring; and
- (ii) sheep and goats may be sold in lots of not more than ten.

(9) The ownership of any impounded animal sold from the pound in terms of these regulations shall vest absolutely in the purchaser of such animal.

Sale of Animal having Special Value or of a Stallion.

27. (1) Subject to the provisions of regulation 20, whenever any animal, which has in the opinion of the poundmaster a special value, or any stallion has been impounded, the poundmaster shall cause to be inserted at the first available opportunity in the newspaper circulating within the area where such pound is situated an advertisement setting forth a full description of such animal, the date of impoundment, the name of the person who has secured such impoundment, and a description of the land upon which such animal was found trespassing,

waarop sodanige oortredende dier aangetref is, en voorts met die vermeidung dat sodanige dier op 'n genoemde plek en op 'n gespesifiseerde tyd en dag verkoop sal word, wat nie minder as een maand van die datum van die advertensie in die nuusblad is nie, tensy sodanige dier vooraf kragtens hierdie regulasies ontslaan is.

(2) Tensy enige dier waarop die bepalings van sub-regulasië (1) van toepassing is, kragtens hierdie regulasies uit die skut ontslaan is, moet sodanige dier te koop aangebied word op genoemde plek en op die tyd en die dag wat in die advertensies in subregulasië (1) genoem, gespesifieer word, en is die bepalings van regulasies 26 en 28 *mutatis mutandis* van toepassing op sodanige verkoop en die opbrengs daarvan.

Eienaar van vee mag die opbrengs van verkoop eis.

28. Indien enigiemand binne ses maande na die verkoping van enige geskutte dier die surplusopbrengs van enige verkoop van 'n geskutte dier opeis, na aftrekking van die vastgestelde skadevergoeding en wettige gelde, eise en koste wat deur die skutmeester verhaalbaar is, en sodanige persoon die Raad oortuig dat hy die eienaar was van die dier wat aldus verkoop is, of dat hy andersins geregtig is om die surplusopbrengs te ontvang, moet die Raad sodanige surplusopbrengs (min vyf persent wat die inkomste van die Raad toekom) aan sodanige eiser betaal. Alle aansprake op enige surplusopbrengste verval na die afloop van genoemde tydperk, en sodanige opbrengste word dan inkomste van die Raad.

Skutboek, sertifikaatboek en skadevergoedingsboek.

29. (1) Benewens die „sertifikaatboek” in regulasië 10 genoem en die „skadevergoedingsboek” in regulasië 13 genoem, moet die skutmeester 'n boek aanhou wat die „skutboek” genoem moet word, waarin by ten tyde van die skutting, of ten tyde van die voorkoms van die gevallen opsigte waarvan die inskrywing gemaak is, besonderhede in verband met elke geskutte dier aanteken, met inbegrip van sy oënskynlike ouderdom, sy onderskeidende merk en kleur, sy geslag, 'n beskrywing van die grond waarop sodanige oortredende dier aangetref is, die persoon deur wie die skutting daarvan verkry is, die naam van die eienaar van sodanige dier, indien dit bekend is, die tye en datums van die skutting van sodanige dier en die daaropvolgende ontslag of verkoop daarvan, die prys wat by enige verkoop van sodanige dier behaal is, die naam van die koper daarvan, alle gelde, eise en koste wat met die dier se skutting en verkoop gepaard gaan, die vastgestelde skadevergoedingsbedrag, die feit dat betaling van sodanige gelde, eise, koste en skadevergoeding aan die skutmeester gedoen moet word, en die persoon aan wie sodanige eise, gelde en skadevergoeding betaal is.

(2) Die skutmeester moet die skutboek, sertifikaatboek en skadevergoedingsboek vir inspeksie deur die publiek gedurende die ure van 7 v.m. tot 6 n.m. oophou.

(3) Enige skutmeester wat die bepalings van sub-regulasië (1) of (2) oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen en enige skutmeester of ander persoon wat (a) opsetlik 'n valse inskrywing in die skutboek, sertifikaat, of skadevergoedingsboek maak of laat maak; of (b) op bedrieglike wyse enige korrekte inskrywing wat reeds in die sodanige boek gemaak is, vernietig of uitvee of laat vernietig of uitvee; of (c) opsetlik in gebreke bly om enige inskrywing te maak wat hy in enige sodanige boek moet maak, is skuldig aan 'n oortreding.

Afwezigheid van die skutmeester van die skut.

30. In enige geval waar die skutmeester van die skut afwezig is, kan die Raad 'n geskikte persoon aanstel om gedurende sy afwezigheid die pligte van 'n skutmeester by sodanige skut uit te voer.

Gebruik, mishandeling van 'n dier waarop daar met die doel van skutting beslag gelê is.

31. Enigiemand wat enige dier waarop daar met die doel van skutting beslag gelê is te eniger tyd hoëgenaamd voor skutting, laat werk, gebruik, pla, mishandel of oordryf, of enigiemand toelaat om dit te doen, is skuldig aan 'n oortreding.

and further stating that such animal will be sold at a named place and at a time and on a day specified, not being less than one month from the date of the advertisement in the newspaper, unless such animal is previously released in terms of these regulations.

(2) Unless any animal to which the provisions of sub-regulation (1) apply, has been released from the pound in terms of these regulations, such animal shall be put up for sale at the named place and at the time and on the day specified in the advertisements referred to in sub-regulation (1), and the provisions of regulations 26 and 28 shall *mutatis mutandis* apply to such sale and the proceeds thereof.

Owner of Stock May Claim Proceeds of Sale.

28. If at any time within six months after the sale of any impounded animal any person shall claim the surplus proceeds of any sale of an impounded animal, after deduction of the assessed damages and any lawful fees, claims and costs recoverable by the poundmaster, and such person shall satisfy the Board that he was the owner of the animal so sold, or that he is otherwise entitled to receive the surplus proceeds, the Board shall pay out such surplus proceeds (less five per cent which shall accrue to the revenue of the Board) to such claimant. All claims to any surplus proceeds shall lapse after the expiration of the said period, and such proceeds shall thereupon accrue to the revenue of the Board.

Pound Book, Certificate Book and Damage Book.

29. (1) In addition to the "Certificate Book" referred to in regulation 10 and the "Damage Book" referred to in regulation 13, the poundmaster shall keep a book, styled "Pound Book", in which he shall at the time of impoundment, or at the time when the fact in respect of which the entry is made, occurs, enter particulars of every impounded animal, including its apparent age, its distinguishing marks and colour, its sex, a description of the land upon which such animal was found trespassing, the person by whom its impoundment was secured, the name of the owner of such animal, if known, the times and dates when such animal was impounded and was thereafter released or sold, the price realized at any sale of such animal, the name of its purchaser, all fees, claims and costs consequential upon its impoundment and sale, the amount of assessed damages, the fact of payment to the poundmaster of such fees, claim, costs and damages, and the person to whom such claim, fees and damages were paid.

(2) The poundmaster shall keep the Pound Book, Certificate Book and Damage Book open for inspection by the public between the hours of 7 a.m. and 6 p.m.

(3) Any poundmaster who contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulations (1) or (2) and any poundmaster or other person who shall (a) knowingly make or cause to be made a false entry in the Pound Book, Certificate Book or Damage Book; or (b) fraudulently destroy or erase or cause to be destroyed or erased any correct entry already made in any such book; or (c) wilfully fail to make any entry in any such book, which he is required to make, shall be guilty of an offence.

Absence of Poundmaster from Pound.

30. In any case where the poundmaster is absent from the pound, the Board may appoint a competent person to carry out the duties of a poundmaster at such pound during his absence.

Use, Ill-treatment of Animal Seized for Purpose of Impoundment.

31. Any person who shall work, use, harass, ill-treat or overdrive any animal seized for the purpose of impoundment at any time whatsoever before impoundment, or permit any person to do so, shall be guilty of an offence.

Strafbepalings.

32. Enigiemand wat kragtens hierdie regulasies skuldig is aan 'n oortreding is strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

EERSTE BYLAE.

<i>1. Aanjaaggelde.</i>	<i>£ s. d.</i>
Vir iedere perd, muil, donkie of bees ...	0 1 0
Vir iedere skaap, bok of vark	0 0 6

TWEEDE BYLAE.

<i>2. Skutgeld.</i>	
Vir iedere hings, donkiehings of bul ouer as 2 jaar	2 0 0
Vir iedere skaap- of bokram	0 10 0
Vir iedere bok, skaap of vark	0 2 6
Vir iedere merrie, reun, vul, muil, donkie, os, koei of kalf	0 10 0
<i>3. Weidings- en oppasgeld.</i>	
Vir weiding en oppas van iedere perd, muil, donkie, bul, os, koei of vark (per dag)	0 2 6
Vir weiding en oppas van iedere bok, skaap of ander diere (per dag) ...	0 0 6

DERDE BYLAE.

<i>4. Oortredingsgeld.</i>	
Vir elke perd, esel, muil of bees—	
op omheinde grond	0 1 0
op onomheinde grond	0 0 9
Vir elke skaap, bok, vark of volstruis—	
op omheinde grond	0 0 3
op onomheinde grond	0 0 3

Administrateurskennisgewing No. 100.] [8 Februarie 1961.

PADREËLINGS OP DIE PLAAS ALTONA No. 696—L.R., DISTRIK POTGIETERSRUS.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. Roelof Cornelis Britz om die sluiting van 'n sekere ongenummerde openbare pad op die plaas Altona No. 696—L.R., distrik Potgietersrus, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig artikel *agt-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeämpte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 1378, Pietersburg, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel *dertig* as gevolg van sulke besware.

D.P. 03-033-23/24/A-4.

Penalty.

32. Any person convicted of an offence under these regulations shall be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds, or in default of payment, to imprisonment with or without hard labour, for a period not exceeding three months.

FIRST SCHEDULE.*1. Driving Fees.*

	<i>£ s. d.</i>
For every horse, mule, ass or bovine ...	0 1 0
For every sheep, goat or pig	0 0 6

SECOND SCHEDULE.*2. Pound Fees.*

For every stallion, jackass, or bull above 2 years old ...	2 0 0
For every ram or he-goat ...	0 10 0
For every goat, sheep or pig ...	0 2 6
For every mare, gelding, foal, mule, ass, ox, cow or calf ...	0 10 0

3. Grazing and Tending Fees.

For grazing and tending every horse, mule, ass, bull, ox, cow or pig (per day) ...	0 2 6
For grazing and tending every goat, sheep or other animal (per day) ...	0 0 6

THIRD SCHEDULE.*4. Trespassing Fees.*

For every horse, ass, mule or bovine—	
on fenced property ...	0 1 0
on unfenced property ...	0 0 9
For every sheep, goat, pig or ostrich—	
on fenced property ...	0 0 3
on unfenced property ...	0 0 3

Administrator's Notice No. 100.]

[8 February 1961.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM ALTONA No. 696—L.R., DISTRICT OF POTGIETERSRUS.

In view of an application having been made by Mr. Roelof Cornelis Britz regarding the closing of a certain unnumbered public road on the farm Altona No. 696—L.R., District of Potgietersrus, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1378, Pietersburg, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as result of such objections.

D.P. 03-033-23/24/A-4.

Administrateurskennisgewing No. 101.] [8 Februarie 1961.
VERMINDERING EN AFBAKENING VAN UITSPANSERWITUUT OP DIE PLAAS KAFFERSKRAAL NO. 400, REGISTRASIE-AFDELING —I.P., DISTRIK KLERKSDORP.

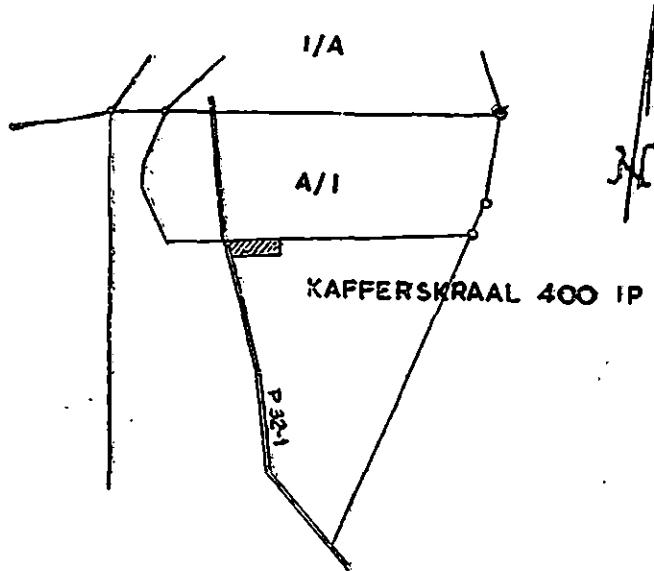
Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 886 van die 9de Desember 1959, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrator behaag om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonansie, 1957 (Ordonansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die servituit ten opsigte van die onbepaafde of algemene uitspanning, 1/75ste van 1,093 morge 13 vierkante roede, groot, waar-aan die resterende gedeelte van gedeelte gemerk A van Gedeelte (1) van die plaas Kafferskraal No. 400—I.P., distrik Klerksdorp, onderworpe is, verminder word na 5·0000 morgen en die afbakening daarvan met betonbakens in 'n ligging soos aangetoon op meegaande sketsplan.

D.P. 07-073-37/3/K.2.

Administrator's Notice No. 101.] [8 February 1961.
REDUCTION AND DEMARCTION OF OUTSPAN SERVITUDE ON THE FARM KAFFERSKRAL No. 400—I.P., DISTRICT OF KLERKS DORP.

With reference to Administrator's Notice No. 886 of the 9th December 1959, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the undefined or general outspan, in extent 1/75th of 1,093 morgen 13 square roods, to which the remaining extent of portion marked A of Portion (1) of the farm Kafferskraal No. 400—I.P., District of Klerksdorp, is subject, be reduced to 5·0000 morgen and the demarcation thereof with concrete beacons in a position as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-073-37/3/K.2.



D.P07-073-37/3/K.2.

VERWYSING	REFERENCE
AFGEBAKENDE	DEMARCATED
UITSPANNINGE	

Administrateurskennisgewing No. 102.] [8 Februarie 1961.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS SCHILPADDOP NO. 432—K.Q., DISTRIK RUSTENBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. N. Bester vir die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Schilpaddop No. 432—K.Q., distrik Rustenburg, is die Administrator voornemens om ooreenkomsdig artikel agt-en-twintig van die Pad-Ordonansie, 1957 (Ordonansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing in die *Provinciale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak, Rustenburg, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel nege-en-twintig van genoemde Ordonansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel dertig, as gevolg van sulke besware.

D.P. 08-082-23/24/S/9.

Administrator's Notice No. 102.] [8 February 1961.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM SCHILPADDOP NO. 432—K.Q., DISTRICT OF RUSTENBURG.

In view of an application having been made by Mr. N. Bester for the closing of a public road on the farm Schilpaddop No. 432—K.Q., District of Rustenburg, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag, Rustenburg, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section twenty-nine of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section thirty, as result of such objections.

D.P. 08-082-23/24/S/9.

Administrateurskennisgewing No. 103.] [8 Februarie 1961.
VERLEGGING EN VERBREDING.—OPENBARE PAD, DISTRIK SOUTPANSBERG.

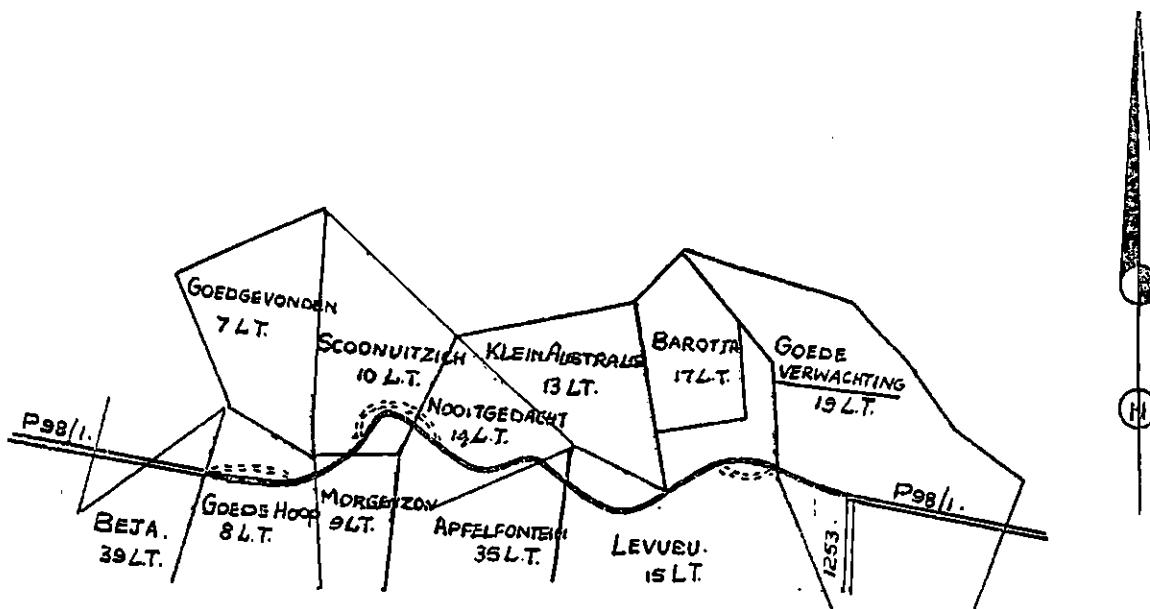
Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrator, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Soutpansberg, goedgekeur het dat Provinciale Pad P.98/1 oor die plase Beja No. 39—L.T., Goedehoop No. 8—L.T., Morgenzon No. 9—L.T., Schoonuitzicht No. 10—L.T., Nooitgedacht No. 14—L.T., Appelfontein No. 35—L.T., Levubu No. 15—L.T., en Goedeverwachting No. 19—L.T., distrik Soutpansberg, ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet soos op bygaande sketsplan aangetoon word.

D.P. 03-035-23/21/P.98/1 T.L.

Administrator's Notice No. 103.] [8 February 1961.
DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT SOUTPANSBERG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Soutpansberg, that Provincial Road No. P.98/1 traversing the farms Beja No. 39—L.T., Goedehoop No. 8—L.T., Morgenzon No. 9—L.T., Schoonuitzicht No. 10—L.T., Nooitgedacht No. 14—L.T., Appelfontein No. 35—L.T., Levubu No. 15—L.T. and Goedeverwachting No. 19—L.T., District of Soutpansberg shall in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), be deviated and widened to 120 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-035-23/21/P.98/1 T.L.



D.P 03 - 035 - 23 / 21 / P. 98 - 1 T.L.

VERWYSING

PAD GEOPEN

EN VERBREED

BESTAANDE PAAIE

PAD GESLUIT

REFERENCE.

ROAD OPENED

AND WIDENED

EXISTING ROAD.

ROAD CLOSED

Administrateurskennisgewing No. 104.] [8 Februarie 1961.

VERLEGGING.—OPENBARE PAD, DISTRIK LICHTENBURG.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrator, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Lichtenburg, goedgekeur het dat openbare pad No. 663 oor die plase Elizabeth No. 357—J.P. en Trekdrift No. 360—J.P., distrik Lichtenburg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, No. 22 van 1957, verlê word soos op meegaande sketsplan aangedui.

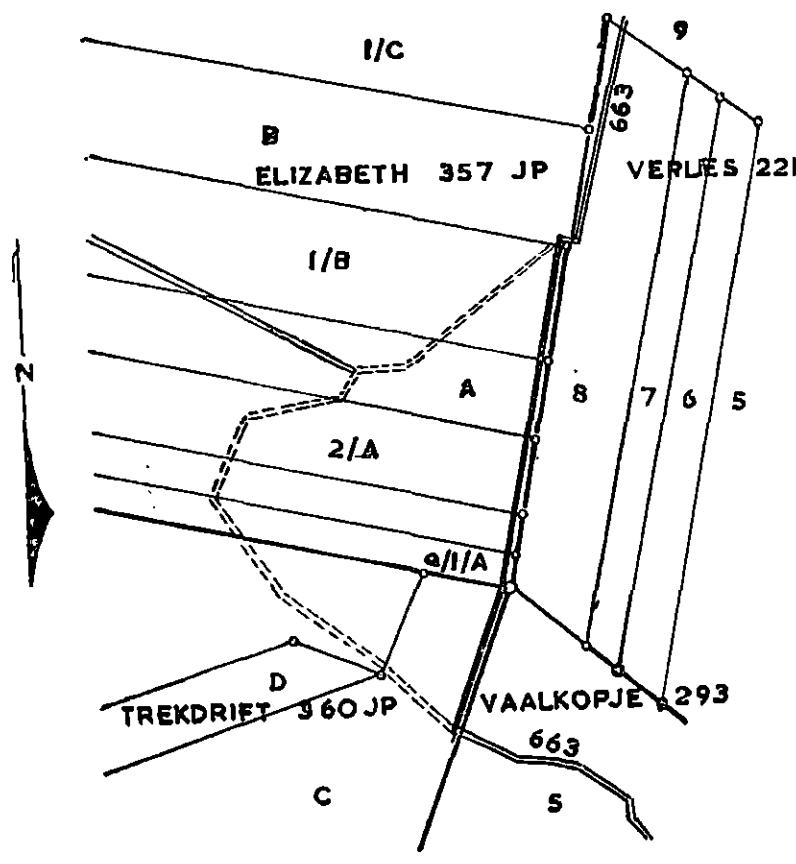
DP. 07-075-23/22/663(A).

Administrator's Notice No. 104.] [8 February 1961.

DEVIATION.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF LICHTENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lichtenburg, that District Road No. 663, traversing the farms Elizabeth No. 357—J.P. and Trekdrift No. 360—J.P., District of Lichtenburg, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, No. 22 of 1957, as indicated on the subjoined sketch plan.

DP. 07-075-23/22/663(A).



DP. 07-075-23/22/663(A).

VERWYSING

PAD GEOPEN

PAD GESLUIT

BESTAAANDE PAD

REFERENCE

ROAD OPENED

ROAD CLOSED

EXISTING ROAD

Administrateurskennisgewing No. 105.]

[8 Februarie 1961.

MUNISIPALITEIT NIGEL.—WYSIGING VAN BEURSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel negentig-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/20/23.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT NIGEL.—WYSIGING VAN BEURSVERORDENINGE.

Die Beursverordeninge van die Munisipaliteit Nigel, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 163 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur subartikel (b) van artikel 2 van Deel 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(b) Die Raad kan die beurs wat aan enige besondere student toegestaan is, van jaar tot jaar hernuwe totdat die kursus ten opsigte waarvan die beurs toegestaan is, voltooi is.”

2. Deur artikel 3 van Deel 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„3. Die beurse is benutbaar aan enige wettige universiteit of normaalkollege binne die grense van die Unie van Suid-Afrika na gelang van die uitdruklike wens van die suksesvolle aansoeker. Hernuwing van die beurs hang af van bewys van goeie gedrag en bevredigende vordering van die beurshouer. By bewys van onbepredigende vordering en/of gedrag kan die beurs gekanselleer word.”

Administrator's Notice No. 105.]

[8 February 1961.

MUNICIPALITY OF NIGEL: AMENDMENT OF BURSARY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one-hundred-and-one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/20/23

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF NIGEL: AMENDMENT OF BURSARY BY-LAWS.

Amend the Bursary By-laws of the Municipality of Nigel, published under Administrator's Notice No. 163 dated the 21st February, 1951, as amended, as follows:—

1. By the deletion of sub-section (b) of section 2 of Part 1 and the substitution therefor of the following:—

“(b) The Council may renew the scholarship granted to any particular student from year to year, until the completion of the course in respect of which such scholarship was granted.”

2. By the deletion of section 3 of Part 1 and the substitution therefor of the following:—

“3. The scholarships shall be tenable in any university or normal college by law established within the Union of South Africa, depending on the express wishes of the successful applicant, and may be extended, subject to satisfactory report as to the progress and conduct of the recipient. If any such report proves unsatisfactory, as to progress and/or conduct the scholarship may be withdrawn.”

Administrateurskennisgewing No. 106.] [8. Februarie 1961.
OPENING.—OPENBARE PAD, DISTRIK
LICHTENBURG.

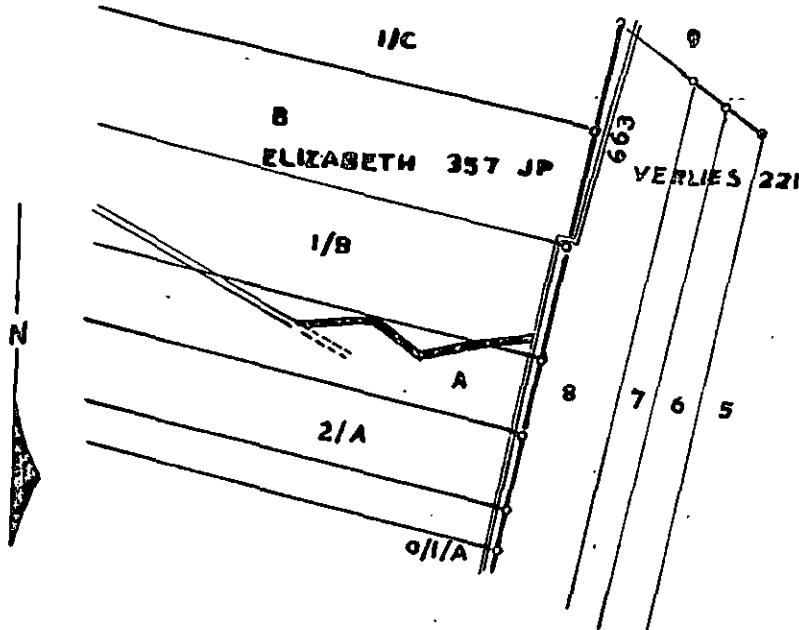
Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Lichtenburg, goedgekeur het dat 'n openbare distrikspad sal bestaan oor die plaas Elizabeth No. 357—J.P., distrik Lichtenburg, as verlenging van die bestaande ongenummerde openbare pad ingevolge paraagraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, No. 22 van 1957, soos op bygaande sketsplan aangeloon.

DP. 07-075-23/22/663(B).

Administrator's Notice No. 106.] [8 February 1961.
OPENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF
LICHTENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lichtenburg, that a public and district road shall exist over the farm Elizabeth No. 357—J.P., District of Lichtenburg, as an extension of the existing unnumbered public road, in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, No. 22 of 1957, as shown on the subjoined sketch plan.

DP. 07-075-23/22/663(B)



DP. 07-075-23/22/663 (B)

<u>VERWYSING</u>	<u>REFERENCE</u>
PAD GEOPEN	ROAD OPENED
PAD GESLUIT	ROAD CLOSED
BESTAANDE PAD	EXISTING ROAD

Administrateurskennisgewing No. 107.] [8 Februarie 1961.
MUNISIPALITEIT BELFAST.—WYSIGING VAN
ELEKTRISITEITSBYWETTE EN DRAADAAN-
LEGREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/47.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT BELFAST.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSBYWETTE EN DRAADAANLEGREGULASIES.

Die Elektrisiteitsbywette en Draadaanlegregulasies van die Munisipaliteit Belfast, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 272 van 21 Junie 1926, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Skale I en II van seksie IV te skrap en dit deur die volgende te vervang:

„Skaal I.—Huishoudelik.

Van toepassing op—

- (i) private woonhuise;
 - (ii) woonstelle;
 - (iii) skole;
 - (iv) koshuise;
 - (v) tehuise deur liefdadigheidsinrigtings bestuur.
- (a) 'n Huurgeld van £1. 10s. (R3) per meter per maand; plus
(b) 2d. (1·667c) per eenheid vir alle eenhede verbruik.

Administrator's Notice No. 107.] [8 February 1961.
MUNICIPALITY OF BELFAST.—AMENDMENT OF
ELECTRICITY BY-LAWS AND WIRING
REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/47.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF BELFAST.—AMENDMENT OF ELECTRICITY BY-LAWS AND WIRING REGULATIONS.

Amend the Electricity By-laws and Wiring Regulations of the Municipality of Belfast, published under Administrator's Notice No. 272, dated the 21st June, 1926, as amended, by the deletion of Scales I and II of section IV and the substitution therefor of the following:—

“Scale I.—Domestic.

Applicable to—

- (i) private dwelling-houses;
 - (ii) flats;
 - (iii) schools;
 - (iv) hostels;
 - (v) homes conducted by charitable institutions.
- (a) A rental of £1. 10s. (R3) per meter per month; plus
(b) 2d. (1·667c) per unit for all units consumed.

Skaal II.—Industrieë en besighede.

Van toepassing op—

- (i) restaurante;
- (ii) kroeë;
- (iii) teekamers;
- (iv) winkels;
- (v) kantore;
- (vi) pakhuise;
- (vii) garages;
- (viii) vulstasies;
- (ix) hotelle;
- (x) losieshuise;
- (xi) geselligheidsklubs;
- (xii) enige verbruiker waarvoor geen voorsiening ingevolge 'n ander skaal van hierdie tarief gemaak word nie.

(a)'n Huurgeld van £1. 10s. (R3) per meter per maand; plus
(b) 2d. (1·667c) per eenheid vir alle eenhede verbruik."

Administrateurskennisgewing No. 108.] [8 Februarie 1961.
MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Be-stuur, 1939, die wysigsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/1.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit Germiston, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 25 van 9 Januarie 1952, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur punt (iii) van paragraaf (a) en paragraaf (c) van item (5), „Skaal No. 5” van Gedeelte A van Bylae 2, te skrap en dit onderskeidelik deur die volgende te vervang:—

„(iii) 'n Eenheidstarief per eenheid van elektrisiteit verskaf gedurende die maand wat dieselfde is as die eenheidstarief deur die Elektrisiteitvoorsieningskommissie aan die Raad van tyd tot tyd gehef vir die lewering van elektrisiteit op groot skaal aan die Raad.”

(c) Onderworpe aan 'n minimum heffing van £15 (vyftien pond) per maand, is die nettobedrag bereken kragteus paragraaf (b), onderworpe aan 'n algemene korting wat gelykstaande is met die algemene korting wat deur die Elektrisiteitvoorsieningskommissie aan die Raad toegestaan is vir die lewering van elektrisiteit op groot skaal aan die Raad.”

2. Deur in item (ii) van Gedeelte A van Bylae 2 die uitdrukking „7½ persent (sewe en 'n half persent)” te skrap en dit deur die uitdrukking „10 persent (tien persent)” te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 109.] [8 Februarie 1961.
WYSIGING VAN DIE HOSPITAALDIENSREGULASIES INGEVOLGE DIE ORDONNANSIE OP HOSPITALE, 1958 (ORDONNANSIE No. 14 VAN 1958).

Die Administrateur wysig hierby, ingevolge paragraaf (a) van artikel *sewe-en-vyftig* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), die Hospitaaldiensregulasies ingevolge die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 513 van 29 Junie 1960, soos uiteengesit in die Bylae hierby met ingang van die veertiende dag van Februarie 1961.

Scale II.—Industries and Businesses.

Applicable to—

- (i) restaurants;
- (ii) bars;
- (iii) tearooms;
- (iv) shops;
- (v) offices;
- (vi) warehouses;
- (vii) garages;
- (viii) filling stations;
- (ix) hotels;
- (x) boarding-houses;
- (xi) social clubs;
- (xii) any consumer not provided for under another scale of this tariff.

(a) A rental of £1. 10s. (R3) per meter per month; plus
(b) 2d. (1·667c) per unit for all units consumed.”

Administrator's Notice No. 108.] [8 February 1961.
MUNICIPALITY OF GERMISTON.—AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one-hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/1.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF GERMISTON.—AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Amend the Electricity Supply By-laws of the Municipality of Germiston, published under Administrator's Notice No. 25, dated the 9th January, 1952, as amended, as follows:—

1. By the deletion of item (iii) of paragraph (a) and paragraph (c) of item (5) “Scale No. 5” in Section A of Schedule 2 and the substitution therefor of the following respectively:—

“(iii) A Unit charge per unit of electricity supplied during the month which shall be the same as the unit charge made by the Electricity Supply Commission to the Council from time to time for the supply of electricity in bulk to the Council.

(c) Subject to a minimum charge of £15 (fifteen pounds) per month, the nett amount calculated in terms of paragraph (b) shall be subject to a general discount which shall be the same as the general discount allowed to the Council by the Electricity Supply Commission for the supply of electricity in bulk to the Council.”

2. By the deletion in item (ii) of section A of Schedule 2 of the expression “7½ per cent (seven and one-half per centum)” and the substitution therefor of the expression “10 per cent (ten per centum)”.

Administrator's Notice No. 109.] [8 February 1961.
AMENDMENT OF HOSPITAL SERVICE REGULATIONS RELATING TO THE HOSPITALS ORDINANCE, 1958 (ORDINANCE No. 14 of 1958).

The Administrator hereby amends the Hospital Service Regulations in terms of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), in terms of paragraph (a) of section *fifty-seven* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), published under Administrator's Notice No. 513, dated the 29th of June, 1958, as set forth in the Schedule hereto, with effect from the fourteenth day of February, 1961.

BYLAE.

1. Regulasie 12 word hierby gewysig deur die woord „eerste-kostekontroleur” in paragraaf (b) van subregulasie (2) deur die woorde „sekretaris, graad I” te vervang.

2. Die Afrikaanse teks van regulasie 29 word hierby gewysig deur die woord „kalenderjaar” in subregulasie (2) deur die woorde „jaar” te vervang.

3. Regulasie 78 word hierby gewysig deur—

(1) paragrawe (a), (b) en (c) van subregulasie (1) deur die volgende paragrawe te vervang:—

„(a) In die geval van 'n blanke beampete of werknemer as sy jaarlikse salaris of loon—

(i) hoër is as die maksimum kerf van die skaal verbonde aan 'n pos van sekretaris, graad I, in die administratiewe afdeling: Hoogstens R3.50 per dag;

(ii) gelyk aan of hoër is as die minimum kerf van die skaal verbonde aan 'n pos van administratiewe beampete in die administratiewe afdeling maar nie hoër is nie as die maksimum kerf van die skaal verbonde aan 'n pos van sekretaris, graad I, in die administratiewe afdeling: Hoogstens R3.10 per dag;

(iii) laer is as die minimum kerf van die skaal verbonde aan 'n pos van administratiewe beampete in die administratiewe afdeling: Hoogstens R2.70 per dag;

(b) in die geval van 'n nie-blanke beampete: Hoogstens R1.40 per dag;

(c) in die geval van 'n nie-blanke werknemer: Hoogstens 70c per dag.”;

(2) in paragraaf (b) van subregulasie (2), die uitdrukking „3s. 6d.” deur die uitdrukking „35c” te vervang.

4. Regulasie 79 word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:—

„(a) die in subregulasie (1) van regulasie 78 bedoelde verblyftoeleae teen die onderstaande tariewe betaal:—

(i) As die daaglikske tarief van verblyftoeleae hoogstens R3.50 is: Hoogstens 15c per uur.

(ii) As die daaglikske tarief van verblyftoeleae hoogstens R3.10 is: Hoogstens 13c per uur.

(iii) As die daaglikske tarief van verblyftoeleae hoogstens R2.70 is: Hoogstens 11c per uur.

(iv) As die daaglikske tarief van verblyftoeleae hoogstens R1.40 is: Hoogstens 6c per uur.

(v) As die daaglikske tarief van verblyftoeleae hoogstens 70c is: Hoogstens 3c per uur.”

5. Regulasie 81 word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van subregulasie (2), die uitdrukings „£7. 10s.”, „£10” en „£15”, waar hulle ook al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukings „R15.00”, „R20.00” en „R30.00” te vervang.

6. Regulasie 82 word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van subregulasie (1) die uitdrukking „2s. 6d.” deur die uitdrukking „25c” te vervang.

7. Regulasie 92 word hierby gewysig deur die uitdrukking „graad B” waar dit ook al voorkom, deur die uitdrukking „graad I” te vervang.

8. Regulasie 99 word hierby gewysig deur die woorde „vyf-en-twintig pond” en „een pond”, waar hulle ook al voorkom, onderskeidelik deur die woorde „vyftig rand” en „twee rand” te vervang.

9. Regulasie 104 word hierby gewysig deur die uitdrukking „graad B” in paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die uitdrukking „graad I” te vervang.

SCHEDELE.

1. Regulation 12 is hereby amended by the substitution for the words “principal cost controller” in paragraph (b) of sub-regulation (2) of the words “secretary, grade I”.

2. The Afrikaans text of regulation 29 is hereby amended by the substitution for the word “kalenderjaar” in sub-regulation (2) of the word “jaar”.

3. Regulation 78 is hereby amended by—

(1) the substitution for paragraphs (a), (b) and (c) of sub-regulation (1) of the following paragraphs:—

“(a) In case of a white officer or employee if his annual salary or wage—

(i) is higher than the maximum notch of the scale attached to a post of secretary, grade I, in the administrative division: Not exceeding R3.50 per day;

(ii) is equal to or higher than the minimum notch of the scale attached to a post of administrative officer in the administrative division but not higher than the maximum notch of the scale attached to the post of secretary, grade I, in the administrative division: Not exceeding R3.10 per day;

(iii) is lower than the minimum notch of the scale attached to a post of administrative officer in the administrative division: Not exceeding R2.70 per day;

(b) in the case of a non-white officer: Not more than R1.40 per day;

(c) in the case of a non-white employee: Not more than 70c per day.”;

(2) the substitution for the expression “3s. 6d.” in paragraph (b) of sub-regulation (2) of the expression “35c”.

4. Regulation 79 is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of sub-regulation (2) of the following paragraph:—

“(a) the subsistence allowance mentioned in sub-regulation (1) of regulation 78 at the following rates:—

(i) If the daily rate of subsistence allowance does not exceed R3.50: Not exceeding 15c per hour.

(ii) If the daily rate of subsistence allowance does not exceed R3.10: Not exceeding 13c per hour.

(iii) If the daily rate of subsistence allowance does not exceed R2.70: Not exceeding 11c per hour.

(iv) If the daily rate of subsistence allowance does not exceed R1.40: Not exceeding 6c per hour.

(v) If the daily rate of subsistence allowance does not exceed 70c: Not exceeding 3c per hour.”

5. Regulation 81 is hereby amended by the substitution for the expressions “£7. 10s.”, “£10” and “£15” in paragraph (b) of sub-regulation (2), wherever they occur, of the expressions “R15.00”, “R20.00” and “R30.00” respectively.

6. Regulation 82 is hereby amended by the substitution for the expression “2s. 6d.” in paragraph (b) of sub-regulation (1) of the expression “25c”.

7. Regulation 92 is hereby amended by the substitution for the expression “grade B” wherever it occurs, of the expression “grade I”.

8. Regulation 99 is hereby amended by the substitution for the words “twenty-five pounds” and “one pound”, wherever they occur, of the words “fifty rand” and “two rand”, respectively.

9. Regulation 104 is hereby amended by the substitution for the expression “grade B” in paragraph (a) of sub-regulation (2) of the expression “grade I”.

10. Regulasie 106 word hierby gewysig deur die uitdrukking „graad B” in subregulasie (5) deur die uitdrukking „graad I” te vervang.

11. Die Bylae by regulasie 106 word hierby deur onderstaande Bylae vervang:—

"BYLAE BY REGULASIE No. 106."

TARIEWE VAN OORTYDBESOLDIGING.

Basiese salaris of loon (per jaar).	Uurlike tariewe ten opsigte van oortyddiens op 'n ander dag as 'n Sondag.		Uurlike tariewe ten opsigte van oortyddiens op 'n Sondag.	
	In die geval van 'n beampete of werkneemster met 'n werkweek van—		In die geval van 'n beampete of werkneemster met 'n werkweek van—	
	Tot 44 uur.	Langer as 44 uur.	Tot 44 uur.	Langer as 44 uur.
Tot R104.....	c	c	c	c
Oor R104 tot R120.....	6	5	7	6
Oor R120 tot R136.....	7	6	8	7
Oor R136 tot R152.....	7	7	9	8
Oor R152 tot R176.....	8	7	10	9
Oor R176 tot R200.....	10	8	11	10
Oor R200 tot R240.....	11	10	13	11
Oor R240 tot R280.....	13	12	15	13
Oor R280 tot R320.....	15	13	18	16
Oor R320 tot R360.....	18	15	20	18
Oor R360 tot R420.....	20	17	23	20
Oor R420 tot R480.....	23	20	27	23
Oor R480 tot R540.....	26	23	31	27
Oor R540 tot R600.....	30	26	35	30
Oor R600 tot R660.....	33	29	38	34
Oor R660 tot R720.....	36	32	42	37
Oor R720 tot R780.....	39	35	46	40
Oor R780 tot R840.....	43	37	50	44
Oor R840 tot R900.....	46	40	54	47
Oor R900 tot R1,000.....	49	43	58	50
Oor R1,000 tot R1,100.....	55	48	64	56
Oor R1,100 tot R1,200.....	60	53	70	62
Oor R1,200 tot R1,300.....	66	58	77	67
Oor R1,300 tot R1,400.....	71	62	83	73
Oor R1,400 tot R1,500.....	77	67	89	78
Oor R1,500 tot R1,600.....	82	72	96	84
Oor R1,600.....	88	77	102	89
	90	79	105	92 "

12. Regulasie 116 word hierby gewysig deur in paraagraaf (f) van subregulasie (3), die uitdrukking „5s.” deur die uitdrukking „50c” te vervang.

T.H. 17/340/21.

Wysiging No. 1.]

**Administrateurskennisgewing No. 110.] [8 Februarie 1961.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
DIE NAVORSINGS- EN BEPLANNINGSRAAD
OP HOSPITALE.**

Die Administateur wysig hierby, ingevolge artikel *dertien* gelees met artikel *ses-en-sewenty* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), die Regulasies betreffende die Navorsings- en Beplanningsraad op Hospitale, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 636 van 29 Augustus 1958, soos gewysig, soos uiteengesit in die Bylae hierby, met ingang van die veertiende dag van Februarie 1961—

BYLAE.

1. Regulasie 6 word hierby gewysig deur die uitdrukking „£2,800” deur die uitdrukking „R5,600.00” te vervang.

2. Regulasies 7 word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die uitdrukking „£7. 7s.” deur die uitdrukking „R14.70” te vervang.

T.H. 17/340/2.

10. Regulation 106 is hereby amended by the substitution for the expression "grade B" in sub-regulation (5) of the expression "grade I".

11. The following Schedule is hereby substituted for the Schedule to regulation 106:—

"SCHEDULE TO REGULATION No. 106."

RATES OF OVERTIME REMUNERATION.

Basic Salary or Wage (per annum).	Hourly Rates in respect of Overtime Duty on a day other than a Sunday.		Hourly Rates in respect of Overtime Duty on a Sunday.	
	In the Case of an Officer or Employee with a Working Week of—	In the Case of an Officer or Employee with a Working Week of—	Up to 44 Hours.	Longer than 44 Hours.
Up to R104.....	c	c	c	c
Over R104 to R120.....	6	5	7	6
Over R120 to R136.....	7	6	8	7
Over R136 to R152.....	7	7	9	8
Over R152 to R176.....	8	7	10	9
Over R176 to R200.....	10	8	11	10
Over R200 to R240.....	11	10	13	11
Over R240 to R280.....	13	12	15	13
Over R280 to R320.....	15	13	18	16
Over R320 to R360.....	18	15	20	18
Over R360 to R420.....	20	17	23	20
Over R420 to R480.....	23	20	27	23
Over R480 to R540.....	26	23	31	27
Over R540 to R600.....	30	26	35	30
Over R600 to R660.....	33	29	38	34
Over R660 to R720.....	36	32	42	37
Over R720 to R780.....	39	35	46	40
Over R780 to R840.....	43	37	50	44
Over R840 to R900.....	46	40	54	47
Over R900 to R1,000.....	49	43	58	50
Over R1,000 to R1,100.....	55	48	64	56
Over R1,100 to R1,200.....	60	53	70	62
Over R1,200 to R1,300.....	66	58	77	67
Over R1,300 to R1,400.....	71	62	83	73
Over R1,400 to R1,500.....	77	67	89	78
Over R1,500 to R1,600.....	82	72	96	84
Over R1,600.....	88	77	102	89
	90	79	105	92 "

12. Regulation 116 is hereby amended by the substitution for the expression "five shillings" in paragraph (f) of sub-regulation (3) of the expression "50c".

T.H. 17/340/21.

Amendment No. 1.]

**Administrator's Notice No. 110.] [8 February 1961.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING
TO THE HOSPITALS RESEARCH AND PLAN-
NING COUNCIL.**

The Administrator hereby amends the Regulations relating to the Hospitals Research and Planning Council, published under Administrator's Notice No. 636, dated the 29th August, 1958, as amended, in terms of section *thirteen* read with section *seventy-six* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), as set forth in the Schedule hereto, with effect from the fourteenth day of February, 1961.

SCHEDULE.

1. Regulation 6 is hereby amended by the substitution for the expression "£2,800" of the expression "R5,600.00".
2. Regulation 7 is hereby amended by the substitution in sub-regulation (1) for the expression "£7. 7s." of the expression "R14.70".

T.H. 17/340/2.

Administrateurskennisgewing No. 111.] [8 Februarie 1961.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
HOSPITAALRADE.

Die Administreleur wysig hierby, ingevolge subartikel (1) van artikel *sesien* en artikel *nege-en-twintig* gelees met artikel *ses-en-sewentig* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), die Regulasies betreffende Hospitaalrade afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 637 van 29 Augustus 1958, soos gewysig, soos uiteengesit in die Bylae hierby, met ingang van die veertiende dag van Februarie 1961.

BYLAE.

1. Regulasié 8 word hierby gewysig deur in subregulasié (2) die woorde „vyf pond” deur die woorde „tien rand” te vervang.

2. Regulasié 11 word hierby gewysig deur in subregulasié (1) die uitdrukking „£3. 3s.” deur die uitdrukking „R6.30” te vervang.

T.H. 17/340/4.

Administrateurskennisgewing No. 112.] [8 Februarie 1961.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
DIE INDELING VAN PASIËNTÉ INGEVOLGE
DIE ORDONNANSIE OP HOSPITALE, 1958
(ORDONNANSIE No. 14 VAN 1958).

Die Administreleur wysig hierby, ingevolge artikel *agt-en-dertig* gelees met artikel *ses-en-sewentig* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), die Regulasies betreffende die Indeling van Pasiënté ingevolge die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 638 van 29 Augustus 1958, soos gewysig, soos uiteengesit in die Bylae hierby, met ingang van die veertiende dag van Februarie 1961.

BYLAE.

1. Regulasié 2 word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subregulasié (1) deur die volgende paragraaf te vervang:—

“(d) die aantal, die onderskeie ouderdomme en die gesamentlike inkomste (as daar is) van sy afhangliikes en die rede vir sodanige afhanglikheid.”

2. Regulasié 6 word hierby gewysig deur die uitdrukings „£150” en „£75”, waar hulle ook al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukings „R300.00” en „R150.00” te vervang.

3. Regulasié 7 word hierby gewysig deur in subregulasié (2) die uitdrukings „£60”, „£40”, „£30” en „£20” onderskeidelik deur die uitdrukings „R120.00”, „R80.00”, „R60.00” en „R40.00” te vervang.

4. Regulasié 8 word hierby gewysig deur in subregulasié (2) die uitdrukings „£200”, „£100” en „£50”, waar hulle ook al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukings „R400.00”, „R200.00” en „R100.00” te vervang.

5. Regulasié 9 word hierby gewysig deur die uitdrukings „£300”, „£550”, „£150”, „£275”, „£400”, „£75” en „£200” waar hulle ok al voorkom, onderskeidelik deur die uitdrukings „R600.00”, „R1.100.00”, „R300.00”, „R550.00”, „R800.00”, „R150.00” en „R400.00” te vervang.

6. Regulasié 10 word hierby gewysig deur subregulasié (c) te skrap, terwyl subregulasié (d) dan subregulasié (c) word.

T.H. 17/340/5.

11-1000102

Administrator's Notice No. 111.] [8 February 1961.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING
TO HOSPITAL BOARDS.

The Administrator hereby amends the Regulations relating to Hospital Boards, published under Administrator's Notice No. 637, dated the 29th August, 1958, as amended, in terms of sub-section (1) of section *sixteen* and section *twenty-nine* read with section *seventy-six* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), as set forth in the Schedule hereto, with effect from the fourteenth day of February, 1961.

SCHEDULE.

1. Regulation 8 is hereby amended by the substitution for the expression “five pounds” in sub-regulation (2) of the words “ten rand”.

2. Regulation 11 is hereby amended by the substitution for the expression “£3.3s.” in sub-regulation (1) of the expression “R6.30”.

T.H. 17/340/4.

Administrator's Notice No. 112.] [8 February, 1961.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING
TO THE CLASSIFICATION OF PATIENTS IN
TERMS OF THE HOSPITALS ORDINANCE,
1958 (ORDINANCE No. 14 OF 1958).

The Administreleur hereby amends the Regulations relating to the Classification of Patients in terms of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), in terms of section *thirty-eight*, read with section *seventy-six* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), published under Administrator's Notice No. 638, dated the 29th August, 1958, as amended, as set forth in the Schedule hereto with effect from the fourteenth day of February, 1961.

SCHEDULE.

1. Regulation 2 is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of sub-regulation (1) of the following paragraph:—

“(d) the number, the respective ages and the combined income (if any) of his dependants and the reason for such dependence”.

2. Regulation 6 is hereby amended by the substitution for the expressions “£150” and “£75” wherever they occur, of the expressions “R300.00” and “R150.00” respectively.

3. Regulation 7 is hereby amended by the substitution in sub-regulation (2) for the expressions “£60”, “£40”, “£30” and “£20” of the expressions “R120.00”, “R80.00”, “R60.00” and “R40.00”, respectively.

4. Regulation 8 is hereby amended by the substitution for the expressions “£200”, “£100” and “£50” in sub-regulation (2), wherever they occur, of the expressions “R400.00”, “R200.00” and “R100.00” respectively.

5. Regulation 9 is hereby amended by the substitution for the expressions “£300”, “£550”, “£150”, “£275”, “£400”, “£75” and “£200”, wherever they occur, of the expressions “R600.00”, “R1.100.00”, “R300.00”, “R550.00”, “R800.00”, “R150.00” and “R400.00” respectively.

6. Regulation 10 is hereby amended by the deletion of sub-regulation (c), sub-regulation (d) then becoming sub-regulation (c).

T.H. 17/340/5.

Administrateurskennisgewing No. 113.] [8 Februarie 1961.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES WAT TARIEWE VAN GELDE VOORSKRYF, BETAAALBAAR DEUR PASIËNTE TEN OPSIGTE VAN BEHANDELING ONTVANG BY, IN OF VAN PROVINSIALE HOSPITALE.

Die Administrateur wysig hierby, ingevolge artikel *acht-en-dertig*, gelees met artikel *ses-en-sewentig* en subartikel (2) van artikel *ses-en-dertig* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), die Regulasies wat Tariewe van Gelde voorskryf, betaalbaar deur Pasienten ten opsigte van Behandeling ontvang by, in of van Provinsiale Hospitale, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 639 van 29 Augustus 1958, soos gewysig, soos uiteengesit in die Bylae hierby met ingang van die veertiende dag van Februarie 1961.

T.H. 17/340/6.

BYLAE.

1. Regulasie 4 word hierby deur die volgende regulasie vervang:—

„4. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies vervat, word gelde soos voornoem nie deur die Direkteur gehef, gevorder of ingevorder nie ten opsigte van die behandeling ontvang in, by of van 'n provinsiale hospitaal deur—

(a) 'n persoon in diens van enige provinsiale hospitaal of inrigting of diens, ingevolge artikel vier van die Ordonnansie op Hospitale, 1958, ingestel, en wat as 'n private pasient of as 'n deelsbetaalende pasient ingedeel is, ingevolge die regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 638 van 29 Augustus 1958, soos gewysig;

(b) 'n persoon wat in die belang van die hospitaaldiens uit 'n hospitaal ontslaan word waar hy as binnekasiënt bebandeling as 'n deelsbetaalende pasient, Tarief E, ontvang het, en wat daarna as 'n buitepasient deur die verpleegdiens van 'n hospitaal behandel word, vir sodanige verdere tydperk as wat hy andersins na die mening van die superintendent of ander beampete deur hom gemagtig om namens hom op te tree, in die hospitaal sou gebly het as hy nie in die belang van die hospitaaldiens as binnekasiënt uit die hospitaal ontslaan sou gewees het nie.”

2. Die Bylae word geskrap en deur die volgende Bylae vervang:—

Administrator's Notice No. 113.] [8 February 1961.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS PRESCRIBING TARIFFS OF FEES PAYABLE BY PATIENTS IN RESPECT OF TREATMENT RECEIVED AT, IN OR FROM PROVINCIAL HOSPITALS.

The Administrator in terms of section *thirty-eight* read with section *seventy-six*, and sub-section (2) of section *thirty-six* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), hereby amends the Regulations prescribing Tariffs of Fees payable by Patients in respect of Treatment received at, in or from Provincial Hospitals, published under Administrator's Notice No. 639, dated the 29th August, 1958, as amended, as set forth in the Schedule hereto, with effect from the fourteenth day of February, 1961.

T.H. 17/340/6.

SCHEDULE.

1. The following regulation is hereby substituted for regulation 4:—

“4. Notwithstanding anything to the contrary in these regulations contained the Director shall not raise, levy or charge fees as aforesaid in respect of the treatment received in, at or from a provincial hospital by—

(a) a person in the service of any provincial hospital or institution or service established in terms of section *four* of the Hospitals Ordinance, 1958, and who has been classified as a private patient or as a part-paying patient in accordance with the regulations published under Administrator's Notice No. 638 of 29th August, 1958, as amended;

(b) a person discharged as an in-patient in the interests of the hospital service from a hospital where he received treatment as a part-paying patient, Tariff E, and subsequently treated as an out-patient by the nursing service of a hospital, for such further period as he would, in the opinion of the superintendent or other official authorised by him to act on his behalf otherwise have remained in the hospital, had he not been discharged from the hospital as an in-patient in the interests of the hospital.”

2. The Schedule is deleted and the following Schedule substituted therefor:—

BYLAE/SCHEDULE.

	Kolom/ Column A.	Kolom/ Column B.	Kolom/ Column C.	Kolom/ Column D.	Kolom/ Column E.	
1. (a) Voorgeboortebehandeling as buite-pasiënt, huisvesting, voedsel en verpleging (saaldienste) as binnekasiënt en nageboortebehandeling as buitepasient— Blanke persone, per bevalling (moeder en baba) Nie-blanke persone, per bevalling (moeder en baba)	R	R	R	R	R	1. (a) Pre-natal treatment as out-patient, accommodation, food and nursing (ward services) as in-patient and ante-natal treatment as out-patient— White persons, per confinement (mother and baby). Non-white persons, per confinement (mother and baby).
(b) Huisvesting, voedsel, verpleging (saaldienste), slegs binnekasiënt— (i) Kraampasiënt— Blanke persone— per dag..... per halfdag..... Nie-blanke persone— per dag..... per halfdag.....	—	—	—	20.00	6.00	(b) Accommodation, food, nursing (ward services), in-patients only— (i) Maternity patients— White persons— per day. per half-day. Non-White persons— per day. per half-day.
(ii) Pasgebore babas (terwyl die moeder 'n kraampasiënt in dieselfde hospitaal is)— Blanke persone— per dag..... per halfdag.....	4.50 2.25	3.00 1.50	2.00 1.00	—	—	(ii) New-born babies (whilst mother is a maternity patient in the same hospital)— White persons— per day. per half-day.

	Kolom/ Column A.	Kolom/ Column B.	Kolom/ Column C.	Kolom/ Column D.	Kolom/ Column E.		
Nie-blanke persone— per dag..... per halfdag.....	R 0.70 0.35	R 0.50 0.25	R 0.25 0.12	R — —	R — —	Non-White persons— per day. per half-day.	
(iii) Ander pasiënte— Blanke persone— per dag..... per halfdag..... per toelating.....	— 4.50 2.25	— 3.00 1.50	— 2.00 1.00	— 2.00 1.00	— — <td>— 1.00</td> <td>(iii) Other patients— White persons— per day. per half-day. per admission.</td>	— 1.00	(iii) Other patients— White persons— per day. per half-day. per admission.
Nie-blanke persone— per dag..... per halfdag..... per toelating.....	— 2.50 1.25	— 1.50 0.75	— 1.00 0.50	— 1.00 0.50	— — <td>— 0.50</td> <td>Non-White persons— per day. per half-day. per admission.</td>	— 0.50	Non-White persons— per day. per half-day. per admission.
<i>Opmerking.</i> —Wanneer 'n binnekasiént na 12-uur middag opgeneem of voor 12-uur middag ontslaan word, word die dag waarop hy aldus opgeneem of ontslaan word, as 'n halfdag gereken.							<i>Note.</i> —When an in-patient is admitted after 12 noon or is discharged before 12 noon, the day on which he is so admitted or discharged shall be reckoned as a half-day.
2. Buitepasiëntbehandeling—							2. Out-patient treatment—
(a) Kraampasiénte (voorgeboorte-behandeling, huisverpleging tydens bevalling en nageboorte-behandeling)— Blanke persone, per bevalling (moeder en baba) Nie-blanke persone, per be-valling (moeder en baba)	— —	— —	— —	10.00 5.00	3.00 1.50	(a) Maternity patients (pre-natal treatment, home nursing during confinement and ante-natal treatment)— White persons, per confinement (mother and baby). Non-White persons, per confinement (mother and baby).	
(b) Dagpasiénte (onderzoek, hegting, inspuiting, verpleging, noodhulp, terapeutiese arbeid met inbegrip van arbeids-terapie, liggaamsopvoeding, sport, maaltye en tee)— Blanke persone, per dag.... Nie-blanke persone, per dag	1.75 1.25	1.75 1.25	1.75 1.25	0.75 0.50	0.75 0.50	(b) Day-patients (examination, stitching, injection, nursing, first-aid, therapeutic occupation inclusive of occupational therapy, physical education, sport, meals and teas)— White persons, per day. Non-White persons, per day.	
(c) Ander pasiënte (onderzoek, hegting, inspuiting, verpleging, noodhulp, behandeling van spastiese pasiënte, ens.)— Blanke persone, per behande-ling Nie-blanke persone, per be-handeling	1.50 1.00	1.50 1.00	1.50 1.00	0.50 0.25	0.50 0.25	(c) Other patients (examination, stitching, injection, nursing, first-aid, spastic patient treatment, etc.)— White persons, per treat-ment. Non-White persons, per treatment.	
3. Gebruik van operasiesaal (binnekasiént en buitepasiënt)—						3. Use of operating theatre (in-patients and out-patients)—	
(a) Groot operasie— Blanke persone..... Nie-blanke persone.....	12.00 8.00	12.00 8.00	— —	— —	— —	(a) Major operation— White persons. Non-White persons.	
(b) Klein operasie— Blanke persone..... Nie-blanke persone.....	4.00 3.00	4.00 3.00	— —	— —	— —	(b) Minor operation— White persons. Non-White persons.	
(c) Aanbring van gips in hospitaal maar buiten operasiesaal— Blanke persone..... Nie-blanke persone.....	4.00 3.00	4.00 3.00	— —	— —	— —	(c) Application of plaster in hos-pital but outside the operating theatre— White persons. Non-White persons.	
4. Diagnostiese Röntgendiferste (binnekasiént en buitepasiënt, blanke en nie-blanke persone)—						4. Diagnostic Radiological Services (in-patients and out-patients, White and non-White persons)—	
A. Dienste deur Röntgenoloog verfijg—						A. Services rendered by Radiolo-gist—	
(i) Spysverteringskanaal— Barium-slukderm.....	8.40	8.40	8.40	—	—	(i) Alimentary Tract— Barium swallow (oeso-phagus).	
Volledige bariummaal Maag en duodenum..	21.00 14.70	21.00 14.70	21.00 14.70	—	—	Complete barium meal. Stomach and duode-num.	
Bariumlavement.....	12.60	12.60	12.60	—	—	Barium enema.	
Volledige bariunmaal en lavement	25.20	25.20	25.20	—	—	Complete barium meal and enema.	
Maag en duodenum en cholekistografie	21.00	21.00	21.00	—	—	Stomach and duode-num and cholecysto-graphy.	
Volledige bariummaal en cholekistografie	25.20	25.20	25.20	—	—	Complete barium meal and cholecysto-graphy.	
Maag en duodenum en lavement	21.00	21.00	21.00	—	—	Stomach and duode-num and enema.	
Maag en duodenum en lavement en cholekis-tografie	27.30	27.30	27.30	—	—	Stomach and duode-num and enema and cholecystography.	
Bariumlavement en cholekistografie	18.90	18.90	18.90	—	—	Barium enema and cholecystography.	
Volledige bariummaal en lavement en cholekistografie	33.60	33.60	33.60	—	—	Complete barium meal and enema and cholecystography.	
Slegs blindedermi....	10.50	10.50	10.50	—	—	Appendix only.	
Maag en duodenum en blindederm	18.90	18.90	18.90	—	—	Stomach and duode-num and appendix.	

	Kolom/ Column A.	Kolom/ Column B.	Kolom/ Column C.	Kolom/ Column D.	Kolom/ Column E.	
Maag en duodenum en blindederm en cholekistografie	R 25.20	R 25.20	R 25.20	R —	R —	Stomach and duodenum and appendix and cholecystography.
Cholekistografie.....	12.60	12.60	12.60	—	—	Cholecystography.
Cholangiografie.....	10.50	10.50	10.50	—	—	Cholangiography.
(ii) Buik—						(ii) Abdomen—
Gewone film.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Plain film.
Oorsigfoto van buik..	4.20	4.20	4.20	—	—	Straight X-ray photo of abdomen.
Swangerskap.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Pregnancy.
Bekkenmeting.....	10.50	10.50	10.50	—	—	Pelvimeetry.
Uterosalpingografie...	10.50	10.50	10.50	—	—	Uterosalpingography.
<i>Opmerking.</i> —Waar 'n gewone film van die buik gedoen word ter voorbereiding van enige groot onderzoek, byvoorbeeld intraveneuse piëlogram, word geen addisionele geld gevorder nie daar die gewone film as deel van die hele onderzoek beskou word.						<i>Note.</i> —When a plain film of the abdomen is done as a preliminary to any major examination, e.g. intravenous pyelogram, no additional fee is charged, the plain film being regarded as part of the whole examination.
(iii) Urinekanaal—						(iii) Urinary tract—
Gewone maag.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Plain abdomen.
Intraveneuse piëlogram	14.70	14.70	14.70	—	—	Intravenous pyelogram.
Retrograde piëlogram	8.40	8.40	8.40	—	—	Retrograde pyelogram.
Sistografie.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Cystography.
(iv) Borskas—						(iv) Thorax—
Bors (longe).....	8.40	8.40	8.40	—	—	Chest (lungs).
Bors (hart).....	10.50	10.50	10.50	—	—	Chest (heart).
Slegs deurligting van hart en longe	4.20	4.20	4.20	—	—	Screening only of heart and lungs.
Ribbes.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Ribs.
Bors (longe) en ribbes	10.50	10.50	10.50	—	—	Chest (lungs) and ribs.
Lipiodol (brongrafie)	16.80	16.80	16.80	—	—	Lipiodol (bronchography).
Bors (longe) en sinusse	14.70	14.70	14.70	—	—	Chest (lungs) and sinuses.
Vreemde liggaam ingesasm en ingesluk	8.40	8.40	8.40	—	—	Foreign body inhaled and swallowed.
Lipiodol in sinus.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Lipiodol in sinus.
Aortogram.....	14.70	14.70	14.70	—	—	Aortogram.
(v) Skedel—						(v) Skull—
Skedel, volledig.....	12.60	12.60	12.60	—	—	Skull complete.
Skedelen rotsslaapbene	*16.80	*16.80	*16.80	—	—	Skull and petrous temporals.
Skedel en gesigsenugate	*14.70	*14.70	*14.70	—	—	Skull and optic foramina.
Skedel en sinusse.....	16.80	16.80	16.80	—	—	Skull and sinuses.
Skedel en mastoides..	16.80	16.80	16.80	—	—	Skull and mastoids.
Sinusse.....	10.50	10.50	10.50	—	—	Sinuses.
Mastoides.....	10.50	10.50	10.50	—	—	Mastoids.
Onderkakebeen.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Mandible.
Onderkakebeen en onderkaakslaapskanner	14.70	14.70	14.70	—	—	Mandible and temporo-mandibular joint.
Onderkaakslaapskanner	10.50	10.50	10.50	—	—	Temporo-mandibular joint.
Gesigsbene.....	10.50	10.50	10.50	—	—	Facial bones.
Slegs neusbene.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Nasal bones only.
Speekselkliere.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Salivary glands.
Speekselkliergrafie (inclusieve voorlopige films van onderkaak)	12.60	12.60	12.60	—	—	Sialography (including preliminary films of mandible).
Ensefelografie (per film)	2.10	2.10	2.10	—	—	Encephelography (per film).
Ventrikelografie (maximum)	31.50	31.50	31.50	—	—	Ventriculography (maximum).
Vreemde liggaam in oog of elders	6.30	6.30	6.30	—	—	Foreign body in eye or elsewhere.
Lokalisering van vreede liggaam	12.60	12.60	12.60	—	—	Localisation of foreign body.
<i>Opmerking.</i> —Een van hierdie items alleen	6.30	6.30	6.30	—	—	<i>Note.</i> —Each of these items alone.
(vi) Ruggraat en bekken—						(vi) Spine and Pelvis—
Bekken.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Pelvis.
Bekken en een heup..	8.40	8.40	8.40	—	—	Pelvis and one hip.
Bekken en albei heupe	10.50	10.50	10.50	—	—	Pelvis and both hips.
Bekken en ruggraat van lende	12.60	12.60	12.60	—	—	Pelvis and lumbar spine.
Bekken en sakro-iliakgewrigte en ruggraat van lende	16.80	16.80	16.80	—	—	Pelvis and sacro-iliac joints and lumbar spine.
Bekken en sakro-iliakgewrigte	10.50	10.50	10.50	—	—	Pelvis and sacro-iliac joints.
Bekken en ruggraat van lende en dorsaalruggraat	16.80	16.80	16.80	—	—	Pelvis and lumbar spine and dorsal spine.
Sakro-iliakgewrigte....	8.40	8.40	8.40	—	—	Sacro-iliac joints.
Kruisbeen.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Sacrum.

	Kolom/ Column A.	Kolom/ Column B.	Kolom/ Column C.	Kolom/ Column D.	Kolom/ Column E.	
Ruggraat van lende...	R 10.50	R 10.50	R 10.50	R —	R —	Lumbar spine.
Stuitbeentjie.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Coccyx.
Dorsaalruggraat.....	10.50	10.50	10.50	—	—	Dorsal spine.
Ruggraat van lende en dorsaalruggraat	16.80	16.80	16.80	—	—	Lumbar and dorsal spine.
Nekruggraat.....	10.50	10.50	10.50	—	—	Cervical spine.
Nekruggraat en plate van bo-nekruggraat	14.70	14.70	14.70	—	—	Cervical spine and views of upper cer- vical spine.
Ruggraat van lende en sakro-iliakgewrigte	14.70	14.70	14.70	—	—	Lumbar spine and sacro-iliac joints.
Mielografie.....	16.80	16.80	16.80	—	—	Myelography.
Smith Petersen-pen (in operasiesaal)	25.20	25.20	25.20	—	—	Smith Petersen pin (in operating theatre).
(vii) Ekstremitete—						(vii) Extremities—
Vingers en tone.....	4.20	4.20	4.20	—	—	Fingers and toes.
Hand, polsgewrig, voet, enkel	6.30	6.30	6.30	—	—	Hand, wrist, foot, ankle.
Onderarm, elmboog, bo-armbeen	6.30	6.30	6.30	—	—	Forearm, elbow, hume- rus.
Been, knie, dy.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Leg, knee, thigh.
Skouer, heup.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Shoulder, hip.
Sicutelbeen, skouerblad	6.30	6.30	6.30	—	—	Clavicle, scapula.
Sternoklavikuläre ge- wrigte	6.30	6.30	6.30	—	—	Sterno-clavicular joints.
Borsbeen.....	6.30	6.30	6.30	—	—	Sternum.
(viii) Tande—						(viii) Teeth—
Minimum vir een film	2.10	2.10	2.10	—	—	Minimum for one film.
Gedeelte van of hele kaak	4.20	4.20	4.20	—	—	Part or whole of jaw.
Volle mond.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Full mouth.
(ix) Diverse—						(ix) Miscellaneous—
Venografie.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Venography.
Arteriografie van— ekstremitete.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Arteriography of— extremities.
skedel.....	16.80	16.80	16.80	—	—	skull.
Angiokardiografie....	21.00	21.00	21.00	—	—	Angiocardiography.
Elektrokymografie....	12.60	12.60	12.60	—	—	Electrokymography.
Tomogramme—						Tomograms—
Bors.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Chest.
Dorsaalruggraat....	10.50	10.50	10.50	—	—	Dorsal spine.
<i>Opmerking.</i> —Wanneer 'n tomogram gedoen word be- newens die gewone roetine, moet 'n saamgestelde geld ge- vorder word bestaande uit— (a) die vasgestelde geld vir ge- deelte gedoen; plus (b) 50 persent van die vasge- stelde geld vir tomogram— bv. Bors, roetine- ondersoek.... R8.40						<i>Note.</i> —When a tomogram is done in addition to the ordinary routine, then a composite fee should be charged, com- posed of— (a) the scheduled rate for part done; plus (b) 50 per cent of the scheduled rate for tomogram— e.g. Chest, routine examination.. R8.40
Borstomogram— 50 persent van vasgestelde tarief vir bors- tomogram = 50 persent van R8.40..... 4.20						Chest tomo- gram—50 per cent of scheduled tariff for chest tomogram = 50 per cent of R8.40..... 4.20
Totale koste.. <u>R12.60</u>						Total charge <u>R12.60</u>
(x) Radiografiese dienste ge- lever ten opsigte van die dienste uiteengesit onder (i)–(ix) hierbo op versoek van 'n private Röntgeno- loog	*	*	*	—	—	(x) Radiographic services rendered in respect of the services set out under (i)–(ix) above at the request of a private Radiologist.
B. Dienste deur geneesheer (nie Röntgenoloog nie) verrig.						B. Services rendered by medical practitioner (not Radiologist).
(i) Ekstremitete—						(i) Extremities—
Hand, polsgewrig, onderarm, elmboog, arm, skouer, voet, enkel, been, knie, dy	4.20	4.20	4.20	—	—	Hand, wrist, forearm, elbow, arm, shoul- der, foot, ankle, leg, knee, thigh.
(ii) Skedel—						(ii) Skull—
Bodem en gewelf, vir breuk	8.40	8.40	8.40	—	—	Base and vault, for fracture.
Gesigbone (met kaak), volledig	7.00	7.00	7.00	—	—	Facial bones (with jaw), complete.
Neusbone.....	4.20	4.20	4.20	—	—	Nasal bones.
Mastoïde-bene (sluit twee-sydige onder- soek in vir verge- lykingsdoeleindes)	7.00	7.00	7.00	—	—	Mastoid bones (to cover bilateral examination for pur- poses of compari- son).
Paranasale holtes....	7.00	7.00	7.00	—	—	Paranasal sinuses.
Tande en onderkake- been	5.60	5.60	5.60	—	—	Teeth and mandible.
(iii) Ruggraat—						(iii) Spine—
Een gedeelte van rug- graat (van die nek, bors of lende)	7.00	7.00	7.00	—	—	One section of spine (cervical, thoracic or lumbar).
Hele ruggraat.....	8.40	8.40	8.40	—	—	Whole spine.

*Een-derde van die toepaslike tarief soos uiteengesit in (i)–(ix) hierbo/One-third of the relative tariff, as set out in (i)–(ix) above.

	Kolom/ Column A.	Kolom/ Column B.	Kolom/ Column C.	Kolom/ Column D.	Kolom/ Column E.	
(iv) Borskas— Net inwendige bors- organ Benerige gedeelte van borskas met inbegrip van teleröntgeno- grafie	R 5.60	R 5.60	R 5.60	—	—	(iv) Thorax— Visceral contents only. Bony thorax, including teleradiogram.
(v) Bekken— Bekken met inbegrip van heupgewrig	5.60	5.60	5.60	—	—	(v) Pelvis— Pelvis, including hip- joint.
*(vi) Radiografiese dienste ge- lewter ten opsigte van die dienste uiteengesit in (i)–(v) hierbo op versoek van 'n private geneesheer, anders as 'n private Röntgenoloog	*	*	*	—	—	*(vi) Radiographic services rendered in respect of the services set out under (i)–(v) above at the request of a private medical practitioner, other than a private Radiologist.
C. Veelvoudige ondersoek. Waar die röntgenologiese ondersoek van een siekteproses 'n reeks ondersoek meebring, moet die volle tarief gehel word vir die ondersoek wat die hoogste geld vereis, en vir ander ondersoek wat deel van diesselfde ondersoek uitmaak, moet gelde teen die helfte van die vasgestelde tariewe gehel word, ongeag of voornoemde ondersoek op diesselfde dag gedoen word, al dan nie.	—	—	—	—	—	C. Multiple Examinations. Where the radiological inves- tigation of one disease process involves a series of examina- tions, the examination involv- ing the highest fees shall be charged at full rates and other examinations forming part of the same investigation at half rates, whether or not under- taken on one day.
<i>Opmerking.</i> —Indien 'n pasiënt in die hospitaal is vir, sê maar, 'n duodenale swer en hy wil ook 'n röntgenograaf van sy enkel laat doen terwyl hy in die hospitaal is, kom hy nie in aanmerking vir boge- noemde afslag nie, maar moet hy die volle tarief vir beide ondersoek betaal.	—	—	—	—	—	<i>Note.</i> —If a patient is in hospital, for say, a duodenal ulcer and during the course of his stay in hospital he also wants his ankle X-rayed, then he will not qualify for the above reduction but shall be required to pay the full tariff for both examina- tions.
D. Kontrole-ondersoek. Wanneer 'n kontrole-ondersoek binne drie maande uitgevoer word, moet 'n korting van 33½ persent op die volle tarief toegelaat word. Na drie maande word die volle tarief gevorder	—	—	—	—	—	D. Control Examination. When a control examination is car- ried out within three months, a reduction of 33½ per cent of the full tariff shall be allowed. After three months the full tariff shall be charged.
5. Radiografiese dienste (binne- en buitepasiënte, blankes en nie-blanke)	1.05	—	—	—	—	5. Radiographic services (in-patients and out-patients, White and non- White persons). Examinations of the lungs of persons suffering from tuber- culosis in a communicable form or suspected to be suffering from tuberculosis in a com- municable form and examina- tions of the lungs of persons in terms of the provisions of the Pneumokoniosewet (Act No. 57 van 1956).
<i>Opmerking.</i> —Geen vertolking van die film word gegee nie en die film word die eiendom van die liggaam, instigting of persoon wat die diens aanvra	—	—	—	—	—	<i>Note.</i> —No interpretation of the film shall be given and the film becomes the property of the body, institution or person requiring the service.
6. Radioterapeutiese dienste (binne- en buitepasiënte, blanke en nie-blanke persono)—	4.20	4.20	4.20	—	—	6. Radiotherapeutic services (in-patients and out-patients, White and non- White persons)— (a) Aanvanklike konsultasie..... (b) Oppervlakkige terapie—goed- aardige letsel, per behandeling Een of twee velde..... Addisionele velde, elk..... Ontharing.....
(c) Oppervlakkige terapie—kwaad- aardige letsel, per behandeling Een veld of letsel..... Addisionele velde, elk..... Maksimum geld vir opper- vlakkige Röntgenstraal- terapie van klein huidkan- ker soos deur Radioter- apeut bepaal	3.15 1.05 31.50	3.15 1.05 31.50	3.15 1.05 31.50	—	—	(a) Original consultation. (b) Superficial therapy—benign lesions, per treatment— One or two fields. Additional fields, each. Epilation.
Vir veelvoudige letsel—Volle geld vir eerste letsel; 50 persent van die geld vir ander letsel	—	—	—	—	—	(c) Superficial therapy—malignant lesions, per treatment— One field or lesion. Additional fields, each. Maximum fee for superficial X-ray therapy of small skins cancer as deter- mined by Radiotherapist.
<i>For multiple lesions—Full fee for first lesion; 50 per cent of the fee for other lesions.</i>						

*Die helfte van die toepaslike tarief soos uiteengesit in (i)–(v) hierbo/Half of the relative tariff, as set out in (i)–(v) above.

	Kolom/ Column A.	Kolom/ Column B.	Kolom/ Column C.	Kolom/ Column D.	Kolom/ Column E.	
(d) Dieptterapie, per behandeling— Een of twee velde..... Addisionele velde, elk..... Voortsetting — eerste drie maande kosteloos, daarna, as klinies daarom versoek, per besoek Maksimum geld vir terapie..	R 4.20 2.10 2.10 168.00	R 4.20 2.10 2.10 168.00	R 4.20 2.10 2.10 168.00	R — — —	R — — —	(d) Deep therapy, per treatment— One or two fields. Additional fields, each. Follow up — first three months free of charge, thereafter, if requested by clinician, per visit. Maximum fee for therapy.
(e) Radium of Radonterapie— Oppervlakkige terapie in spreekkamer, soos deur Radioterapeut bepaal, per behandeling Steunweefselterapie in spreek- kamer, soos deur Radio- therapeut bepaal, per behan- deling Radiuminvoeging in opera- tiesaal—in binneholte of deur middel van implanting, soos deur Radioterapeut bepaal	6.30 tot/to 21.00 21.00 21.00 tot/to 31.50 52.50 tot/to 84.00	6.30 tot/to 21.00 21.00 21.00 tot/to 31.50 52.50 tot/to 84.00	6.30 tot/to 21.00 21.00 21.00 tot/to 31.50 52.50 tot/to 84.00	— — —	— — —	(e) Radium or Radon Therapy— Superficial therapy in office, as determined by Radiotherapist, per treat- ment. Interstitial therapy in office, as determined by Radio- therapist, per treatment.
Binneholtenek of baarmoe- derliggaan, per invloeding	21.00	21.00	21.00	—	—	Operative radium insertion —intra-cavitory or implantation, as determined by Radiotherapist.
(f) Radio-isotopeterapie — die koste van die isotope word by alle tariewe hieronder opgegee, gevoeg— Gidsdosisonderzoek..... Herhalings- of verdere gids- dosisonderzoeken vir die- selfde onderzoek <i>Opmerking.</i> —As sowel die gidsdosisonderzoek en die terapeutiese proce- dure onderneem word, word die helfte van die geld vir 'n gidsdosis- onderzoek gevorder.	16.80 8.40	16.80 8.40	16.80 8.40	— —	— <td>Intra-cavitory—cervix or uterine body, per insertion. (f) Radio isotope therapy—the cost of the isotope shall be added to all tariffs listed below— Tracer dose investigation. Repeat or further tracer dose investigation for same investigation. <i>Note.</i>—If both the tracer dose investigation and therapeutic procedure are undertaken half of the fee for a tracer dose investigation shall be charged.</td>	Intra-cavitory—cervix or uterine body, per insertion. (f) Radio isotope therapy—the cost of the isotope shall be added to all tariffs listed below— Tracer dose investigation. Repeat or further tracer dose investigation for same investigation. <i>Note.</i> —If both the tracer dose investigation and therapeutic procedure are undertaken half of the fee for a tracer dose investigation shall be charged.
Gidsdosisonderzoek van hele liggaaam of brengewasvas- stelling	42.00	42.00	42.00	—	—	Tracer dose investigation of complete body or brain tumour localisation.
(g) Terapeutiese isotopeterapie — die koste van die isotope word by alle tariewe hieronder opge- gee, gevoeg— Binneholte..... Oormatige skildklierwerkung Kwaadaardige siekte, sekon- där Miksodeem..... Hart- en bloedsiektes..... Herhalingsbehandeling: Die helfte van die betrokke geld	52.50 52.50 52.50 42.00 42.00 —	52.50 52.50 52.50 42.00 42.00 —	52.50 52.50 52.50 42.00 42.00 —	— — —	— <td>(g) Therapeutic isotope therapy— the cost of the isotope shall be added to all tariffs listed below— Intra-cavitory. Hyper thyroidism. Malignant disease, seconda- ries. Myxoedema. Cardiac and blood diseases. Repeat treatments: Half of the relevant fee.</td>	(g) Therapeutic isotope therapy— the cost of the isotope shall be added to all tariffs listed below— Intra-cavitory. Hyper thyroidism. Malignant disease, seconda- ries. Myxoedema. Cardiac and blood diseases. Repeat treatments: Half of the relevant fee.
(h) Patiënte vir radio-isotopetera- pie wat versum om hul af- spraak na te kom—die koste van die isotope plus 'n konsultasiegeld van	4.20	4.20	4.20	—	—	(h) Patients for radio isotope therapy, who fail to keep their appointments—the cost of the isotope plus a consultation fee of.
(i) Radio-aktiewe jodium—Flik- kergramtoets <i>Opmerking.</i> —Die koste van die isotope en meetkosie teen inkoopprys word by bo- staande gelde gevoeg.	14.70	14.70	14.70	—	—	(i) Radio-active iodine — Scan- ning investigation. <i>Note.</i> —The cost of the isotope and measurement charges at cost shall be added to the above fees.
7. Diverse dienste (binne- en buite- pasiënte, blanke en nie-blanke personne)—						7. Miscellaneous services (in-patients and out-patients, White and Non- White persons)—
(a) Fisioterapie, per behandeling.	1.05	1.05	1.05	—	—	(a) Physiotherapy, per treatment.
(b) Elektriese behandeling, per behandeling	1.05	1.05	1.05	—	—	(b) Electrical treatment, per treatment.
(c) Fisioterapeutiese en elektriese behandeling, per behandeling	1.50	1.50	1.50	—	—	(c) Physiotherapy and electrical treatment, per treatment.
(d) Massering deur opgeleide masseur, per behandeling	1.05	1.05	1.05	—	—	(d) Massage by trained masseur, per treatment.
(e) Arbeidsterapie, per besoek....	1.05	1.05	1.05	—	—	(e) Occupational therapy, per visit.
(f) Spraakterapie, per besoek...; Groepspraakterapie, per besoek	1.05	1.05	1.05	—	—	(f) Speech therapy, per visit. Group speech therapy, per visit.
(g) Elektrokardiograafondersoek, per onderzoek	2.10	2.10	2.10	—	—	(g) Electrocardiograph examina- tion, per examination.
(h) Elektro-ensefogram, per sit- ting	12.60	12.60	12.60	—	—	(h) Electro encephelogram, per sitting.
(i) Elektriese skok— Per behandeling..... Met maksimum van.....	4.20 63.00	4.20 63.00	4.20 63.00	— —	— <td>(i) Electric shock— Per treatment. With maximum of.</td>	(i) Electric shock— Per treatment. With maximum of.
(j) Insulien skok— Per behandeling..... Met maksimum van.....	6.30 88.20	6.30 88.20	6.30 88.20	— —	— <td>(j) Insulin shock— Per treatment. With maximum of.</td>	(j) Insulin shock— Per treatment. With maximum of.
(k) Vastelling van snelheid van basale metabolisme, per vas- stelling	4.20	4.20	4.20	—	—	(k) Basal metabolic rate determina- tion, per determina- tion.

	Kolom/ Column A.	Kolom/ Column B.	Kolom/ Column C.	Kolom/ Column D.	Kolom/ Column E.	
(l) Longfunksie-ondersoek, per ondersoek	R 16.80	R 16.80	R 16.80	R —	R —	(l) Lung function examination, per examination.
(m) Audiologiese dienste—						(m) Audiological services—
Suiwer-toon-oudiogram (sluit in bilaterale meting vir lug-en beenkonduksie: laas-genoomde met wit klank-demper, en vasstelling van die persentasie gehoorverlies volgens die Sabine-Fowler-metode, en komprehensieve gevalliestudie) (30 minute)	2.00	2.00	2.00	—	—	Pure tone audiogram (includes bilateral measurement for air and bone conduction: the latter with white noise masking, and computing of percentage hearing loss according to the Sabine-Fowler Method, and comprehensive case history) (30 minutes).
Sprakoudiogram (sluit in bilaterale registrering van spraakkurwes deur middel van Spondee en Foneties-gebalanseerde Woordlyste, en die meting van herstel volgens die Watson-Tolan-metode) (15 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Speech audiogram (includes bilateral recording of speech curves by means of Spondee and Phonetically Balanced Word Lists, and the measurements according to the Watson-Tolan Method) (15 minutes).
Waardebepaling van gehoorapparaat (sluit in waardebepaling van gehoorapparaat met minstens drie verskillende gehoorapparate met Fonetiesgebalanseerde Woordlyste) (15 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Hearing aid evaluations (includes hearing aid evaluations with at least three different hearing aids with Phonetically Balanced Words Lists) (15 minutes).
Gehoorapparaatvorms (sluit in die neem van 'n afdruk en verskaffing van keerring en veer) (30 minute)	2.50	2.50	2.50	—	—	Hearing aid moulds (includes taking of impression and providing retainer ring and springs) (30 minutes).
Ooroefening (om pasiënte te help om 'n gehoorapparaat goed te gebruik) (30 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Auricular training (to assist patients to use a hearing aid satisfactorily) (30 minutes).
Toets vir gebalanseerde hardheid (Diagnostiese toets) (10 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Equal loudness balance test (Diagnostic test) (10 minutes).
Lombard-toets (Diagnostiese toets vir simulerende of psigogeniese doofheid) (10 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Lombard test (Diagnostic for malingering or psychogenic deafness) (10 minutes).
Doerfler-Stewart-toets (diagnostiese toets vir simulerende of psigogeniese doofheid) (10 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Doerfler-Stewart test (diagnostic for malingering or psychogenic deafness) (10 minutes).
Stenger-toets (diagnostiese toets vir simulerende of psigogeniese doofheid) (10 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Stenger test (diagnostic for malingering or psychogenic deafness) (10 minutes).
Gewysigde Stenger-toets (diagnostiese toets vir simulerende of psigogeniese doofheid) (10 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Modified Stenger test (diagnostic for malingering or psychogenic deafness) (10 minutes).
Toets vir Diplakuse (diagnosies) (10 minute)	1.00	1.00	1.00	—	—	Test for Diplyacusis (diagnostic) (10 minutes).
Alle bykomende toets, d.i. verskil limen, lucher, audiometer, weber, ens., per toets wat 10 minute duur	1.00	1.00	1.00	—	—	All additional tests, i.e. difference limen, lucher, audiometer, weber, etc., per test of 10 minutes duration.
(n) Gebruik van hart-longmasjien, per operasie	140.00	90.00	90.00	—	—	(n) Use of heart-lung machine, per operation.
(o) Hartkaterisasie, per ondersoek	30.00	30.00	30.00	—	—	(o) Cardiac catherisation, per investigation.
(p) Gebruik van kunsmatige nier, per dialiese	72.00	72.00	72.00	—	—	(p) Use of artificial kidney, per dialysis.
<i>Opmerking.</i> —Die tariewe onder (n) tot (p) sluit in koste van drogerye, verbande en chirurgiese benodigdhede wat gebruik is, maar sluit nie in bloed wat gebruik is of enige pathologiese ondersoek wat onderneem is nie.						<i>Note.</i> —The tariffs under (n) to (p) include the costs of drugs, dressings and surgical requisites used, but do not include blood used or any pathological examinations undertaken.
8. Verskaffing van ortopediese en chirurgiese toestelle (binne- en buiten-pasiënte, blanke en nie-blanke persone)	Koste/ Cost	Koste/ Cost	Koste/ Cost	—	—	8. Supply of orthopaedic and surgical appliances (in-patients and outpatients, White and non-White persons).
<i>Opmerking.</i> —Koste beteken administrasiekoste en werklike koste van materiale en arbeid, as daar is.						<i>Note.</i> —Cost means administrative cost and actual cost of materials and labour, if any.
9. Geneesmiddels (wat nie deur die Administrateur vir kosteloose uitreiking goedgekeur is nie)	Koste/ Cost +20%	Koste/ Cost +20%	Koste/ Cost +20%	—	—	9. Drugs (not approved by the Administrator for free issue).
<i>Opmerking.</i> —Aangesien tariewe ten opsigte van inspuittings slegs die toediening daarvan dek, word bestaande geldende bykomend gehef in sulke gevalle.						<i>Note.</i> —As tariffs in respect of injections cover the giving thereof only the above fees shall be charged in addition in such cases.

Administrateurskennisgewing No. 114.] [8 Februarie 1961.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE INSTELLING VAN 'N ADVIES-KOMITEE OP AANSTELLINGS.

Die Administrateur wysig hierby, ingevolge paragraaf (b) van artikel *sewe-en-vyftig* gelees met artikel *ses-en-sewenty* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), die Regulasies betreffende die Instelling van 'n Advieskomitee op Aanstellings, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 645 van 29 Augustus 1958, soos gewysig, soos uiteengesit in die Bylae hierby, met ingang van die veertiende dag van Februarie 1961.

BYLAE.

Regulasie 7 word hierby gewysig deur in subregulasié (1) die uitdrukking „£3. 3s.” deur die uitdrukking „R6.30” te vervang.

T.H. 17/340/13.

Administrateurskennisgewing No. 115.] [8 Februarie 1961.
WYSIGING VAN REGULASIES EN TARIEWE BETREFFENDE AMBULANSE.

Die Administrateur wysig hierby, ingevolge artikel *ses-en-sewenty* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), die Regulasies en Tariewe Betreffende Ambulanse, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 646 van 29 Augustus 1958, soos gewysig, soos uiteengesit in die Bylae hierby, met ingang van die veertiende dag van Februarie 1961.

BYLAE.

Regulasie 8 word hierby gewysig deur die uitdrukings „1s. 7½d.”, „4s. 11d.”, „1s. 9½d.” en „5s. 5d.” onderskeidelik deur die uitdrukings „17c”, „50c”, „18c” en „55c” te vervang.

T.H. 17/340/14.

Administrateurskennisgewing No. 116.] [8 Februarie 1961.
WYSIGING VAN DIE DODEHUISREGULASIES VIR HOSPITALE.

Die Administrateur wysig hierby, ingevolge artikel *ses-en-sewenty* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), die Dodehuisregulasies vir Hospitale, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 648 van 29 Augustus, 1958, soos uiteengesit in die Bylae hierby, met ingang van die veertiende dag van Februarie 1961.

BYLAE.

Regulasie 3 word hierby gewysig deur die uitdrukings „£1” en „£1. 10s.” onderskeidelik deur die uitdrukings „R2.00” en „R3.00” te vervang.

T.H. 17/340/16.

Administrateurskennisgewing No. 117.] [8 Februarie 1961.
MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.—WYSIGING VAN ABATTOIRVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/2/22.

Administrator's Notice No. 114.] [8 February 1961.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE ESTABLISHMENT OF AN APPOINTMENTS ADVISORY COMMITTEE.

The Administrator hereby amends the Regulations relating to the Establishment of an Appointments Advisory Committee, published under Administrator's Notice No. 645, dated the 29th August, 1958, as amended, in terms of paragraph (b) of section *fifty-seven* read with section *seventy-six* of the Hospital's Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), as set forth in the Schedule hereto, with effect from the fourteenth day of February, 1961.

SCHEDULE.

Regulation 7 is hereby amended by the substitution for the expression “£3. 3s.” in sub-regulation (1) of the expression “R6.30”.

T.H. 17/340/13.

Administrator's Notice No. 115.] [8 February 1961.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS AND TARIFFS RELATING TO AMBULANCES.

The Administrator hereby amends the Regulations and Tariffs relating to Ambulances, published under Administrator's Notice No. 646, dated the 29th August, 1958, as amended, in terms of section *seventy-six* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), as set forth in the Schedule hereto, with effect from the fourteenth day of February, 1961.

SCHEDULE.

Regulation 8 is hereby amended by the substitution for the expressions “1s. 7½d.”, “4s. 11d.”, “1s. 9½d.” and “5s. 5d.” of the expressions “17c”, “50c”, “18c” and “55c”, respectively.

T.H. 17/340/14.

Administrator's Notice No. 116.] [8 February 1961.
AMENDMENT OF HOSPITAL MORTUARY REGULATIONS.

The Administrator hereby amends the Hospital Mortuary Regulations, published under Administrator's Notice No. 648, dated the 29th August, 1958, in terms of section *seventy-six* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), as set forth in the Schedule hereto, with effect from the fourteenth day of February, 1961.

SCHEDULE.

Regulation 3 is hereby amended by the substitution for the expressions “£1” and “£1. 10s.” of the expressions “R2.00” and “R3.00” respectively.

T.H. 17/340/16.

Administrator's Notice No. 117.] [8 February 1961.
MUNICIPALITY OF NELSPRUIT.—AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/2/22.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.—WYSIGING VAN ABATTOIRVERORDENINGE.

Die Abattoirverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Nelspruit, afgekondig by Administrateurs-kennisgewing No. 56 van 9 Februarie 1949, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 21 te skrap.
2. Deur in artikel 24—
 - (a) die bestaande artikel subartikel (1) te hernommer;
 - (b) die woorde „opname en” te skrap;
 - (c) die woorde „skoonmaag” te skrap en dit deur die woorde „skoonmaak en bereiding van afval en bewerking van huide en velle” te vervang;
 - (d) die uitdrukings „Maandae, Dinsdae, Woensdae en Saterdae: 6 vm. tot 11 vm.” en „Donderdae en Vrydae: 6 vm. tot 12 vm.” te skrap en dit onderskeidelik deur die uitdrukings „Maandae tot Vrydae: 6 vm. tot 1 nm.” en „Saterdae: 6 vm. tot 11 vm.” te vervang;
 - (e) die uitdrukking „Karkasse moet verwijder word sodra dit onderzoek en goedkeur en gemerk of gestempel is.” te skrap;
 - (f) die uitdrukking „ná een uur” te skrap en na die woorde „in die abattoir bly nie.”, die uitdrukking „, behalwe karkasse wat agterweé gehou is ingevolge hierdie verordeninge of die Regulasies betreffende Slagtery, Vleis Inspeksie, ens.” toe te voeg;
 - (g) die volgende na die nuutgenommerde subartikel (1) toe te voeg:—
 - „(2) Die veeloodse is op Sondae en openbare vakansiedae van 3 nm. tot 4 nm. oop vir die opname en voer van diere.
 - (3) Die veeloodse is daagliks van Maande tot Vrydae oop tot 4 nm. vir die opname en voer van diere. Alle diere, met die uitsondering van kalwers, moet deur die eienaar of persoon onder wie se toesig sodanige diere is, aangehou word, soos deur die superintendent aangewys, nie later nie as 4 nm. op die dag wat die dag van slag van sodanige diere voorafgaan.
 - (4) (a) Nieteenstaande die bepalings van subartikel (1), kan die superintendent, indien daar toe versoek en indien dit volgens die sienswyse van die superintendent noodsaaklik is, die abattoir ná sluitingstyd oophou vir die slag van vee, inspeksie van slagersvlei, nakoming van godsdiensplethede of om enige ander grondige rede. Indien die abattoir aldus oopgehou word moet die persoon vir wie die bykomende tyd gewerk word of op wie se versoek die abattoir oopgehou word, die toepaslike geldie in die Skedule van Tariewe vervat, betaal.
 - (b) Vleis wat na sluitingstyd geslag is, of slegersvleis wat na sluitingstyd vir inspeksie voorgelê word, word so gou as moontlik ondersoek en bestempel en die eienaar van die vleis moet dit onmiddellik na ondersoek en bestempeling verwijder. Indien die eienaar van sulke vleis nalaat om al die vleis binne 30 minute nadat die ondersoek en bestempeling voltooi is, te verwijder, berg die superintendent die vleis in die bevriesingskamer op en die eienaar daarvan moet dieselfde geldie betaal as

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF NELSPRUIT.—AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Amend the Abattoir By-laws applicable to the Municipality of Nelspruit, published under Administrator's Notice No. 56, dated the 9th February, 1949, as amended, as follows:—

1. By the deletion of section 21.
2. In section 24—
 - (a) by re-numbering the existing section sub-section (1);
 - (b) by the deletion of the words “receiving and”;
 - (c) by the addition after the word “dressing”, of the words “and preparation of offal and the treatment of hides and skins”;
 - (d) by the deletion of the expressions “Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Saturdays: 6 a.m. to 11 a.m.” and “Thursdays and Fridays: 6 a.m. to 12 noon” and the substitution therefor of the following expressions: “Mondays to Fridays: 6 a.m. to 1 p.m.” and “Saturdays: 6 a.m. to 11 a.m.” respectively;
 - (e) by the deletion of the expression “Carcasses shall be removed as soon as same have been examined and passed and branded or stamped.”;
 - (f) by the deletion of the words “after one hour” and the addition after the words “after closing time” of the words “except for carcasses retained for freezing in terms of these by-laws or the Regulations re Slaughtering, Meat Inspection, etc.”;
 - (g) by the addition of the following after the newly numbered sub-section (1):—
 - “(2) The livestock pens shall be open on Sundays and public holidays from 3 p.m. to 4 p.m. for the receiving and feeding of animals.
 - (3) The livestock pens shall be open daily from Mondays to Fridays until 4 p.m. for the receiving and feeding of animals. All animals, with the exception of calves, shall be penned by the owner or person under whose control such animals are, as directed by the superintendent, not later than 4 p.m. on the day preceding the day of slaughter of such animals.
 - (4) (a) Notwithstanding the provisions of sub-section (1), the superintendent may, when requested thereto and if found necessary in the opinion of the superintendent, keep the abattoir open after closing time for the slaughter of animals, the inspection of butcher's meat, observance of religious rites or for any other sound reason. If the abattoir is thus kept open, the person for whom the additional time is worked or at whose request the abattoir is kept open, shall pay the appropriate fees as set out in the Schedule of Fees.
 - (b) Meat slaughtered or butcher's meat submitted for inspection after closing time, shall be examined and stamped as soon as possible and the owner thereof shall remove it immediately after examination and stamping. Should the owner of such meat neglect to remove all the meat within 30 minutes after completion of examination and stamping, the superintendent shall store the meat in the refrigeration room and the owner thereof shall pay the same fees

wat in die Skedule van Tariewe voorgeskryf is vir die bevriesing van maselagtige karkasse: Met dien verstande dat die gelde vir 'n karkas kleiner as dié van 'n bees, dieselfde is as vir 'n varkarkas.

(5) Geen vleis of karkasse mag voor een uur voor sluitingstyd op die dag van slag daarvan aan die eienaar daarvan oorhandig word nie: Met dien verstande dat die superintendent in die geval van 'n groot aantal slagtings of om ander redes kan gelas dat vleis of karkasse voor sodanige tyd deur die eienaar verwijder moet word, in watter geval die eienaar die vleis of karkasse onmiddellik moet verwijder."

3. Deur artikels 26 en 28 te skrap.

4. Deur in subartikel (2) van artikel 32 die woorde „Iedere persoon” te skrap en dit deur die woorde „Die superintendent” te vervang.

5. Deur in artikel 35—

(a) die woorde „kan” te skrap en dit deur die woorde „moet” te vervang;

(b) die woorde „asook die tyd en volgorde van verwydering van karkasse” te skrap.

6. Deur artikel 38 te skrap.

7. Deur in artikel 41 die woorde „Iedereen wat van die abattoir gebruik maak,” te skrap en dit deur die woorde „Die superintendent of sy gevoldmagtigde verteenwoordiger” te vervang.

8. Deur artikel 47 te skrap.

9. Deur in artikel 62 die woorde „slagstelle, hangstelle” te skrap.

10. Deur artikel 65 te skrap.

11. Deur artikel 66 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„66. Die superintendent moet alle huide en velle, insluitende die huide en velle van kwarantyndiere wat in die abattoir geslag word, voor verwydering laat was en ontsmet en die eienaar van elke sodanige huid of vel moet die gelde betaal wat in die Skedule van Tariewe daarvoor voorgeskryf is.”

12. Deur in artikel 70 die woorde „'n depot wat deur die Raad vir sodanige doel opgerig is” te skrap en dit deur die woorde „die abattoir” te vervang.

13. Deur in artikel 71 na die woorde „Die Raad kan” die woorde „, behoudens aan die bepalings van subartikel (11) van artikel honderd twee-en-dertig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig,” toe te voeg.

14. Deur in artikel 73 die woorde „behalwe in die geval van diere wat die bewoner van enige perseel vir sy eie of sy gesin se gebruik kan slag” te skrap.

15. Deur in artikel 75—

(a) na die woorde „abattoir” die woorde „en bevriesingseenheid” toe te voeg;

(b) die bestaande artikel as subartikel (2) te hernommer en die volgende voor die nuutgenommerde subartikel (2) in te voeg:—

„(1) Alle slagdienste word deur die Raad onderneem en uitgevoer en aansoek om die slag van diere of om enige ander dienste wat die Raad bereid is om te lewer, moet by die superintendent gedoen word.”

16. Deur die volgende na artikel 75 toe te voeg; die bestaande artikels 76 en 77 word nou artikels 81 en 82:—

„76. Indien enige karkas teruggehou word ingevolge die Regulاسies betreffende Slagtery, Vleis Inspeksies, ens., met betrekking tot maselagtige karkasse, moet die superintendent die eienaar van sodanige karkas of sy verteenwoordiger daarvan in kennis stel en, indien daar geen versoek om die

as are prescribed in the Schedule of Fees for freezing of measly carcasses: Provided that the fee for a carcass, smaller than that of a bovine, shall be the same as that for a pig carcass.

(5) No meat or carcasses shall be surrendered to the owner thereof before one hour before closing time on the day of slaughter thereof: Provided that the superintendent may in the event of a large number of killings or for other reasons, order that meat or carcasses must be removed by the owner before such time, in which case the owner shall remove the meat or carcasses immediately.”

3. By the deletion of sections 26 and 28.

4. By the deletion in sub-section (2) of section 32 of the words “Every person” and the substitution therefor of the words “the superintendent”.

5. By the deletion in section 35—

(a) of the word “may” and the substitution therefor of the word “shall”;

(b) of the words “and the time and order of the removal of carcasses”.

6. By the deletion of section 38.

7. By the deletion in section 41 of the words “Every person using the abattoir” and the substitution therefor of the words “The superintendent or his duly authorised representative”.

8. By the deletion of section 47.

9. By the deletion in section 62 of the words “slaughtering stands, hanging stands”.

10. By the deletion of section 65.

11. By the deletion of section 66 and the substitution therefor of the following:—

“66. The superintendent shall cause all hides and skins, including the hides and skins of quarantined animals which are slaughtered in the abattoir, to be washed and disinfected before removal, and the owner of every such hide or skin shall pay the fees prescribed therefor in the Schedule of Fees.”

12. By the deletion in section 70 of the words “a depot established by the Council for such purpose” and the substitution therefor of the words “the abattoir”.

13. By the addition in section 71 after the words “The Council may” of the words “subject to the provisions of sub-section (11) of section one hundred and thirty-two of the Local Government Ordinance, 1939”.

14. By the deletion in section 73 of the words “except in the case of animals which the occupier of any premises may slaughter for his own or his family's consumption”.

15. In section 75—

(a) by the addition after the word “abattoir” of the words “and freezing unit”;

(b) by re-numbering the existing section sub-section “(2)” and the insertion of the following before the newly numbered sub-section (2):—

“(1) All slaughtering services shall be undertaken and carried out by the Council and application for the butchering of animals or for any other services which the Council is willing to render, shall be made to the superintendent.”

16. By the addition after section 75 of the following; the existing sections 76 and 77 to be re-numbered sections 81 and 82:—

“76. Should any carcass be retained in terms of the Regulations re Slaughtering, Meat Inspection, etc., in respect of measly carcasses, the superintendent shall inform the owner of such carcass or his representative thereof, and if no request to freeze

karkas te bevries by sluitingstyd van die dag waarop die karkas teruggehou is, ontvang is nie, word die karkas die eiendom van die Raad sonder betaling van vergoeding en die superintendent moet sodanige karkas vernietig op 'n manier wat nie die openbare gesondheid benadeel nie en verspreiding van die siekte verhoed.

77. Niemand mag enige dooie diere of karkasse, met die uitsondering van slagtersvleis wat ingevolge artikel 70 vir onderzoek voorgelê word, in die abattoir inbring nie tensy toestemming van die superintendent daarvoor vooraf verkry is.

78. Vir enige dienste wat ingevolge hierdie verordeninge gelewer word, moet die toepaslike gelde in die Skedule van Tariewe vervat tesame met enige heffing wat aan die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede betaalbaar is vooruit by die Stadskantoor betaal word, en op vertoning van die amptelike kwitansie daarvoor word die dienste ooreenkomsdig die gelde wat betaal is, gelewer: Met dien verstande dat dit geag word dat die bepalings van hierdie artikel nagekom is indien die bedrag wat deur enige persoon verskuldig is ten opsigte van gelde in die Skedule van Tariewe genoem en as heffing betaalbaar aan die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, nie die bedrag van 'n deposito of goedgekeurde waarborg wat deur die Raad ten opsigte van sodanige persoon ingevolge artikel 79 gehou word, oorskry nie.

79. (1) In die geval van gereelde slagtungs of die gereelde inspeksie van slagtersvleis mag die persone vir wie sodanige gereelde slagtungs of inspeksies gedoen word, 'n kontantdeposito of goedgekeurde waarborg aan die Raad verskaf, en die bedrag van sodanige deposito of waarborg moet gelykstaande wees met 'n bedrag deur die stadstesourier beraam as verskuldig vir 'n tydperk van ses weke op die basis van gelde ingevolge die Skedule van Tariewe en die heffing aan die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede vir slagtungs en ander dienste gelewer.

(2) Alleenlik wanneer 'n kontantdeposito of goedgekeurde waarborg verskaf is soos bepaal in subartikel (1), mag rekenings maandeliks ten opsigte van 'n kalendermaand vir dienste gelewer by die abattoir en vir heffing betaalbaar aan die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, gelewer word en sodanige rekenings moet ten volle vereffen wees voor die sesde dag van die maand wat volg op die kalendermaand waarin sodanige dienste gelewer is.

(3) Wanneer die bedrag van die kontantdeposito of goedgekeurde waarborg van enige persoon as gevolg van vermeerderde dienste of verhoogde tarief van gelde minder is as die beraamde totale bedrag verskuldig vir dienste oor 'n tydperk van ses weke gelewer, mag die stadstesourier sodanige persoon gelas om binne ses dae na skriftelike kennisgewing 'n bykomende bedrag as kontantdeposito te betaal of om die bedrag van die waarborg te verhoog, na gelang van die geval, by gebreke waarvan geen dienste gelewer word tensy die toepaslike gelde vooruitbetaal word ingevolge artikel 78 nie.

80. Die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade of verlies wat ontstaan deur bedersing van vleis as gevolg van of voortspruitende uit enige mekaniese defek van masjinerie, onegalige temperature of om enige ander rede hoegenaamd nie, en vleis word in die bevriesingskamer op die eienaar se uitsluitlike risiko opgeneem."

such carcass is received by closing time on the day on which the carcass has been retained, the carcass shall become the property of the Council without payment of compensation, and the superintendent shall destroy such carcass in a manner which will not harm public health and will prevent the spreading of the disease.

77. No person shall bring into the abattoir any dead animals or carcasses, other than butcher's meat which is submitted for inspection in terms of section 70, unless permission has been obtained from the superintendent beforehand.

78. For any service rendered in accordance with these by-laws, the appropriate fees contained in the Schedule of Fees, together with any levy payable to the Livestock and Meat Industries Control Board, shall be paid in advance at the Town Office, and upon production of an official receipt therefor, services shall be rendered in accordance with the fees paid: Provided that the provisions of this section shall be regarded as being complied with if the amount payable by any person in respect of fees in accordance with the Schedule of Fees and as levy payable to the Livestock and Meat Industries Control Board, do not exceed the amount of a deposit or an approved guarantee held by the Council in respect of such person in terms of section 79.

79. (1) In the event of regular slaughterings or regular inspections of butcher's meat, the persons for whom such regular slaughterings or regular inspections are carried out may make a cash deposit or submit an approved guarantee to the Council, and the amount of such deposit or guarantee shall be equal to the amount estimated by the town treasurer as payable over a period of six weeks for fees in accordance with the Schedule of Fees and as levy to the Livestock and Meat Industries Control Board for slaughterings and other services rendered.

(2) Only when a cash deposit or an approved guarantee has been furnished as determined in subsection (1), may monthly accounts in respect of a calendar month for services rendered at the abattoir and for levy payable to the Livestock and Meat Industries Control Board be rendered and such accounts shall be settled in full before the 6th day of the month succeeding the calendar month during which such services have been rendered.

(3) When the amount of the cash deposit or approved guarantee of any person is as a result of increased services or increased fees less than the estimated total amount payable for services rendered over a period of six weeks, the town treasurer may order such person to pay an additional amount as cash deposit or to increase the amount of the guarantee within six days from the date of written notice, as the case may be, failing which no services shall be rendered unless the appropriate fees are paid in advance in terms of section 78.

80. The Council shall not be responsible for any damage or loss caused by deterioration or decomposition of meat as a result of or arising from any mechanical defect of machinery, uneven temperatures or from any other cause whatsoever, and meat shall be taken up in the freezing room at the sole risk of the owner."

17. Deur deel I van die Skedule van Tariewe te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„SKEDULE VAN TARIEWE.

Deel I.—(Slegs van toepassing binne die munisipaliteit Nelspruit.)

1.	Vir slag, insluitende die gebruik van vee-loodse, water en apparate en inspeksie van—	£ s. d.	R c
(a) elke bul, os, koei, vers of jong os..	1 0 0	2 00	
(b) elke kalf onder ses maande of van 'n gewig van 180 lb. of minder.....	0 9 0	0 90	
(c) elke skaap, lam of bok.....	0 5 0	0 50	
(d) elke vark van 3 maande of ouer of van 'n gewig van 30 lb. of meer.....	0 12 0	1 20	
(e) elke vark onder die ouderdom van 3 maande of van 'n gewig van minder as 30 lb.....	0 6 0	0 60	
2. Vir die her-inspeksie van slagtiersvleis deur die Raad se Gesondheidsbeampte en die bestempeling van sodanige vleis ingevolge artikel 70.....	'n Minimum bedrag gelykstaande met 75 persent van die toepaslike geldie ooreenkomsdig item 1.		
3.	Vir die was, ontsmet en opberging van velle en huide—	£ s. d.	R c
(a) vir elke beesvel.....	0 1 0	0 10	
(b) vir elke skaap- of bokvel.....	0 0 6	0 05	
(c) vir die huur van een vellekamer per maand.....	2 10 0	5 00	
4. Vir die skraap van—	0 2 6	0 25	
(a) elke beespens.....	0 0 3	0 025	
(b) elke beespoot.....	0 2 6	0 25	
Aansoek om die skraap van afval moet by die aanvang van slachtungs en in iedere geval nie later nie as 8 v.m. by die superintendent gedoen word.			
5. Vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat die abattoir oop is ingevolge subartikel (4) van artikel 24.....	1 0 0	2 00	
6. Vir gebruik van die bevriesingskamer—			
(a) vir bevriesing van 'n beeskarkas vir—	5 0 0	10 00	
(i) eerste 14 dae.....	5 0 0	10 00	
(ii) elke daaropvolgende dag of gedeelte van 'n dag.....	0 7 0	0 70	
(b) vir bevriesing van 'n maselkarkas van 'n vark.....	2 0 0	4 00	
Alle maselkarkasse moet nadat die bevriesingstydperk verstryk het, deur die eienaar verwijder word.			
7. Die voorafgaande tariewe sluit nie bedrae wat betaalbaar is aan die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede in nie.”			

Administrateurskennisgewing No. 118.]

[8 Februarie 1961.

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

ONTWERPORDONNANSIE OP SKOOLGENEES-KUNDIGE DIENSTE.

'N

ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die geneeskundige inspeksie van onderwysinrigtings, die geneeskundige ondersoek van onderwysers, studente, leerlinge en sekere ander persone, vir die geneeskundige behandeling van leerlinge, om die Onderwysordonnansie, 1953, te wysig en om voorsiening te maak vir aangeleenthede in verband daarmee.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Woordom-skrywing. 1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„Administrator” die amptenaar aangestel ingevolge artikel *agt-en-sestig* van die „Zuid-Afrika Wet”, 1909, handelende op die advies en met toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provincie;

„Departement van Hospitaaldienste” die Departement ingestel by subartikel (1) van artikel *twee* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958);

17. By the deletion of Part I of the Schedule of Fees and the substitution therefor of the following:—

“ SCHEDULE OF FEES.

Part I.—(Applicable only to the Municipality of Nelspruit.)

1.	For slaughtering, including the use of live-stock pens, water and apparatus, and inspection of—	£ s. d.	R c
(a) every bull, ox, cow, heifer or steer..	1 0 0	2 00	
(b) every calf under six months or of a weight of 180 lb. or less.....	0 9 0	0 90	
(c) every sheep, lamb or goat.....	0 5 0	0 50	
(d) every pig of 3 months or older or of a weight of 30 lb. or more.....	0 12 0	1 20	
(e) every pig under the age of 3 months or of a weight of less than 30 lb....	0 6 0	0 60	
2. For the re-inspection of butcher's meat by the Council's Health Officer and the stamping of such meat in terms of section 70 of these by-laws and subject to the provisions of sub-section (ii) of section 132 of the Local Government Ordinance, 1939.....			
A minimum amount equal to 75 per cent of the appropriate fees in accordance with item 1.			
3. For the washing, disinfecting and storing of hides and skins—	£ s. d.	R c	
(a) for every ox hide.....	0 1 0	0 10	
(b) for every sheep or goat skin.....	0 0 6	0 05	
(c) for hire of one skin store per month	2 10 0	5 00	
4. For scraping of—			
(a) every bovine tripe.....	0 2 6	0 25	
(b) every neat's foot.....	0 0 3	0 025	
(c) every sheep's offal.....	0 2 6	0 25	
Applications for the scraping of offal must be made to the superintendent at the commencement of slaughtering and in any case not later than 8 a.m.			
5. For every hour or part thereof during which the abattoir is open in terms of sub-section (4) of section 24.....	1 0 0	2 00	
6. For use of the freezing room—			
(a) for the freezing of every bovine carcass—	5 0 0	10 00	
(i) for the first 14 days.....	5 0 0	10 00	
(ii) for every succeeding day or part of a day.....	0 7 0	0 70	
(b) for the freezing of a measly carcass of a pig.....	2 0 0	4 00	
All measly carcasses must be removed by the owner after expiration of the freezing period.			
7. The foregoing tariffs do not include amounts which may be payable to the Livestock and Meat Industries Control Board.”			

Administrator's Notice No. 118.]

[8 February 1961.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

SCHOOLS MEDICAL SERVICES DRAFT ORDINANCE.

A

DRAFT ORDINANCE

To provide for the medical inspection of educational institutions, the medical examination of teachers, students, pupils and certain other persons, for the medical treatment of pupils, to amend the Education Ordinance, 1953, and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

“Administrator” means the officer appointed under section *sixty-eight* of the South Africa Act, 1909, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province;

“Department of Hospital Services” means the Department established in terms of sub-section (1) of section *two* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958);

„geneesheer” iemand wat ingevolge die bepaling van die Wet op Geneesheere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), as 'n geneesheer, intern of tandarts geregistreer is;

„geneeskundige behandeling” ook chirurgiese, tandheelkundige, terapeutiese of rehabiliterende behandeling;

„onderwysinrigting” 'n provinsiale onderwysinrigting soos omskryf by artikel *twoe* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), enige skool ingevolge artikel *honderd-en-vyf* van daardie Ordonnansie geregistreer en enige gebou of perseel behorende by sodanige inrigting of skool.

2. Die Administrateur kan voorsiening maak vir—

- (a) die inspeksie of ondersoek deur 'n geneesheer van enige onderwysinrigting of van enige leerling of student aldaar of enige onderwyser of ander persoon wat daar in diens is;
- (b) die geneeskundige behandeling van enige leerling; en
- (c) enige ander diens wat hy nodig of dienstig ag of in belang beskou van die gesondheid van enige leerling of student.

3. Enige voorsiening deur die Administrateur ingevolge artikel *twoe* gemaak, word namens hom deur die Departement van Hospitaaldienste uitgevoer asof dit 'n funksie is wat beoog word in subartikel (3) van artikel *twoe* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 en die bepaling van daardie Ordonnansie, uitgenome die bepaling van Hoofstuk IV tensy die Administrateur anders gelas, is in alle ander opsigte van toepassing.

4. (1) Die Administrateur kan van tyd tot tyd regulasies maak, wat nie met die bepaling van hierdie Ordonnansie onbestaanbaar is nie, oor enige van of al die volgende aangeleenthede:

- (a) die voorwaardes waarop van 'n persoon vereis mag word dat hy homself aan 'n ondersoek deur 'n geneesheer sal onderwerp;
- (b) die voorwaardes waarop 'n leerling geneeskundige behandeling mag ontvang, met inbegrip van die gelde, indien wel, betaalbaar vir sodanige behandeling; of
- (c) in die algemeen ten opsigte van alle aangeleenthede wat hy nodig of dienstig ag om die oogmerke en doelstellings van hierdie Ordonnansie te bereik.

(2) Waar hy dit nodig ag kan die Administrateur enige regulasie ingevolge die bepaling van hierdie Ordonnansie van terugwerkende krag maak met ingang van enige datum op of na die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie.

(3) In enige regulasie ingevolge hierdie Ordonnansie gemaak, kan ten opsigte van enige oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen, 'n boete voorgeskryf word van hoogstens honderd rand of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

5. Elke boete wat weens 'n oortreding van of versuim om te voldoen aan enige bepaling van 'n regulasie kragtens hierdie Ordonnansie gemaak, opgelê en betaal word, word op die Provinciale Inkomsfonds gestort.

6. Artikel *twoe* van die Onderwysordonnansie, 1953, word hierby gewysig deur die woordomskrywing van „geneeskundige inspeksie” en „geneeskundige inspekteur van skole” te skrap.

“**educational institution**” means a provincial educational institution as defined in section *two* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), any school registered in terms of section *one hundred and five* of that Ordinance and any building or premises accessory to such institution or school;

“**medical practitioner**” means any person registered in terms of the provisions of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as a medical practitioner, intern or dentist;

“**medical treatment**” includes surgical, dental, therapeutic or rehabilitative treatment.

2. The Administrator may provide for—

- (a) the inspection or examination by a medical practitioner of any educational institution or of any pupil or student thereof or any teacher or other person employed thereof;
- (b) the medical treatment of any pupil; and
- (c) any other service which he may deem necessary or expedient or may regard as being in the interest of the health of any pupil or student.

3. Any provision made by the Administrator in terms of section *two* shall be carried out on his behalf by the Department of Hospital Services as if it were a function contemplated in subsection (3) of section *two* of the Hospitals Ordinance, 1958, and the provisions of that Ordinance, other than the provisions of Chapter IV thereof unless the Administrator otherwise directs, shall in all other respects apply.

4. (1) The Administrator may from time to time make regulations, not inconsistent with the provisions of this Ordinance, on any or all of the following matters:

- (a) the conditions under which a person may be required to subject himself to examination by a medical practitioner;
- (b) the conditions under which a pupil may receive medical treatment including the fees, if any, to be paid for such treatment; or
- (c) generally in respect of all matters which he considers necessary or expedient for achieving the objects and purposes of this Ordinance.

(2) Where deemed by him to be necessary the Administrator may make any regulation in terms of the provisions of this Ordinance with retrospective effect from any date on or after the commencement of this Ordinance.

(3) In any regulation made in terms of this Ordinance there may for any contravention thereof or failure to comply therewith be prescribed a fine not exceeding one hundred rand or, in default of payment, imprisonment for a period not exceeding three months.

5. Every fine imposed and paid for a contravention of or failure to comply with any provision of a regulation made in terms of this Ordinance, shall be paid into the Provincial Revenue Fund.

6. Section *two* of the Education Ordinance, 1953, is hereby amended by the deletion of the definitions of “medical inspection” and “medical inspector of schools”.

Power of
Administrator to
provide for
medical
inspection
of educational
institutions and
persons
thereat.

Department of
Hospital Services to
carry out
services on
behalf of
Administrator.

Regulations.

Fines.

Amendment of
section 2
of Ordinance
29
of 1953, as
amended
by section
1 of Ordinance
21
of 1955
and section
1 of
Ordinance
30 of 1960.

Bevoegdheid van Administrateur om voorsiening te maak vir geneeskundige inspeksie by onderwysinrichtings en persone aldaar.

Departement van Hospitaaldienste Administratiedienste vir voer.

Regulasies.

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 29 van 1953, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 21 van 1955 en artikel 1 van Ordonnansie 30 van 1960.

Wysiging van artikel 5 van Ordonnansie 29 van 1953.

7. Artikel vyf van die Onderwysordonnansie, 1953, word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subartikel (1) daarvan die uitdrukking „geneeskundige inspekteurs van skole,” te skrap.

Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 29 van 1953, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 11 van 1956 en artikel 3 van Ordonnansie 18 van 1958.

8. Artikel ses van die Onderwysordonnansie, 1953, word hierby gewysig deur—

(a) in paragraaf (b) die woorde „behoudens die bepalings van subartikel (6) van artikel sewentien van die Wysigingswet op Volksgeondheid, 1946 (Wet No. 51 van 1946), of enige wysiging daarvan,” en die woorde „geneeskundige, tandheekundige of” te skrap.

(b) paragraaf (f) met die volgende paragraaf te vervang:

„(f) behoudens die bepalings van die Volksgeondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), voorsiening maak vir en regulasies maak betreffende die uitsluiting van enige leerling, student, onderwyser of ander persoon om geneeskundige redes uit enige provinsiale onderwysinrigting of ander onderwysinrigting van die Departement;”; en

(c) in paragraaf (g) die woorde „geneeskundige, tandheekundige en” te skrap.

9. Artikel ses-en-negentig van die Onderwysordonnansie, 1953, word hierby gewysig deur in paragraaf (c) van subartikel (1) die woorde „geneeskundige inspekteur van skole gesertifiseer of, indien hy nie beskikbaar is nie, deur 'n praktiserende geneesheer” deur die woorde „geneesheer in diens van die Departement van Hospitaaldienste of, indien so 'n geneesheer nie beskikbaar is nie, deur enige ander geneesheer” te vervang.

Kort titel.

10. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Skoalgeneeskundige Dienste, 1961, en tree in werking op 'n datum deur die Administrateur by Proklamasie in die *Provinciale Koerant* vasgestel te word.

T.A.A. 3/1/51/8.

Administrateurskennisgewing No. 119.]

[8 Februarie 1961.

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

ONTWERPORDONNANSIE OP STATUTÈRE REËLS EN REGULASIES.

'N

ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak dat sekere statutère reëls en regulasies ter Tafel gele word in die Provinciale Raad.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Woordomskrywing.

- In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
 - „Administrator” die amptenaar aangestel ingevolge artikel agt-en-sestig van die Zuid-Afrika Wet, 1909, handelende op advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provincie;
 - „wet” nie ook 'n Wet van die Parlement nie.

7. Section five of the Education Ordinance, 1953, is hereby amended by the deletion in paragraph (a) of sub-section (1) of the expression “medical inspectors of schools”. Amendment of section 5 of Ordinance 29 of 1953.

8. Section six of the Education Ordinance, 1953, is hereby amended by—

(a) the deletion in paragraph (b) of the words “subject to the provisions of sub-section (6) of section seventeen of the Public Health Amendment Act, 1946 (Act No. 51 of 1946), or any amendment thereof” and of the words “medical, dental or”; Amendment of section 6 of Ordinance 29 of 1953, as amended by section 1 of Ordinance 11 of 1956 and section 3 of Ordinance 18 of 1958.

(b) the substitution for paragraph (f) of the following paragraph:

“(f) subject to the provisions of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), provide for and make regulations governing the exclusion, on medical grounds, of any pupil, student, teacher or other person from any provincial educational institution or other educational institution of the Department;”; and

(c) the deletion in paragraph (g) of the words “medical, dental and”.

9. Section ninety-six of the Education Ordinance, 1953, is hereby amended by the substitution, in paragraph (c) of sub-section (1) for the words “medical inspector of schools or, if he be not available, by a medical practitioner” of the words “medical practitioner in the service of the Department of Hospital Services or if such medical practitioner be not available, by any other medical practitioner”. Amendment of section 96 of Ordinance 29 of 1953, as amended by section 3 of Ordinance 11 of 1956 and section 30 of Ordinance 18 of 1958.

10. This Ordinance shall be called the Schools Medical Services Ordinance, 1961, and shall come into operation on a date to be fixed by the Administrator by proclamation in the *Provincial Gazette*. Short title.

T.A.A. 3/1/51/8.

Administrator's Notice No. 119.]

[8 February 1961.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

STATUTORY RULES AND REGULATIONS DRAFT ORDINANCE.

A

DRAFT ORDINANCE

To provide that certain statutory rules and regulations shall be laid on the Table of the Provincial Council.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates— Definitions.

- “Administrator” means the officer appointed under section sixty-eight of the South Africa Act, 1909, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province;
- “law” does not include an Act of Parliament.

Sekere statutêre reëls en regulasies aan die Provinciale Raad voor gelyke te word.

2. (1) Wanneer die Administrateur by enige wet betreffende 'n onderwerp ten opsigte waarvan die Provinciale Raad die bevoegdheid het om wette te maak, gemagtig word om enige reël of regulasie te maak vir 'n doel wat in sodanige wet vermeld word, word 'n afskrif van sodanige reël of regulasie in die Provinciale Raad ter tafel gelê binne sewe dae na die afkondiging van die reël of regulasies in die *Provinciale Koerant*, indien die Provinciale Raad dan sit of, indien die Provinciale Raad dan nie sit nie, binne sewe dae na die aanvang van sy eersvolgende sitting.

(2) Die bepalings van subartikel (1) is nie van toepassing nie op enige reël of regulasie waarvoor spesiale voorsiening gemaak is dat 'n afskrif van sodanige reël of regulasie in die Provinciale Raad ter Tafel gelê moet word of op 'n reël of regulasie gemaak vir 'n instelling of 'n liggaam genoem in paragraaf (vi) van artikel vyf-en-twintig van die Zuid-Afrika Wet, 1909.

3. (1) Gedurende die sitting waarby enige regulasie ter Tafel van die Provinciale Raad gelê is, kan die Provinciale Raad by besluit sodanige regulasie afkeur.

(2) Wanneer sodanige besluit geneem word, is sodanige regulasie nie langer van krag en regsgeldig nie, maar niks in hierdie paragraaf vervat, raak die regsgeldigheid van enigets wat voorheen kragtens sodanige regulasie gedoen is nie of die bevoegdheid om 'n nuwe regulasie te maak nie.

Kort titel. 4. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Statutêre Reëls en Regulasies, 1961.

T.A.A. 3/1/51/3.

Administrateurskennisgewing No. 120.] [8 Februarie 1961.

Die Administrateur, ingevolge artikel honderd een-en-twintig van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953, soos gewysig), wysig hierby die regulasies betreffende Beheerraade afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 196 van 10 Maart 1954, soos uiteengesit in die bygaande Bylae.

BYLAE.

1. Regulasie 12 word hierby gewysig deur sub-regulasië (1) met die volgende sub-regulasië te vervang:—

(1) Op sy eerste vergadering deur die hoof belê ingevolge sub-regulasië (2) van regulasië 10—

(a) kies die beheerraad uit sy gelede iemand tot voorsitter en nog iemand tot vice-voorsitter van sodanige beheerraad;

(b) benoem die beheerraad of die sekretaris van 'n skool waarvoor sodanige beheerraad ingestel is, en welke sekretaris as sodanig in 'n permanente hoedanigheid ingevolge artikel vyf van die Ordonnansie aangestel is of iemand anders, uitgesonderd 'n onderwyser of ander amptenaar van die Departement, maar nie noodwendig 'n lid van die beheerraad nie, tot sekretaris van sodanige beheerraad.

(1) *bis.* Die Sekretaris van die beheerraad hou die Departement op hoogte van die name en adresse van die voorsitter, vice-voorsitter en sekretaris van die beheerraad wat aldus verkies of benoem is.

2. Die aanhaling van subartikel (3) van artikel twee-en-vyftig van die Ordonnansie wat voorkom in Aanhangle A tot die regulasies word hierby gewysig deur die woord „gedomiseer” waar dit ookal voorkom deur die woord „woonagtig” te vervang.

3. Subparagraaf (2) van paragraaf (C) van Aanhangle B word hierby gewysig deur die uitdrukking „paragraaf (a) van” in te voeg na die woord „ingevolge”.

2. (1) Where the Administrator is by law relating to a subject on which the Provincial Council is competent to legislate, authorized to make any rule or regulation for any purpose in such law stated, a copy of such rule or regulation shall be laid upon the Table of the Provincial Council within seven days of the publication of the rule or regulation in the *Provincial Gazette*, if the Provincial Council is then sitting or, if the Provincial Council is not then sitting, within seven days after the commencement of its next ensuing sitting.

Certain statutory rules and regulations to be laid before the Provincial Council.

(2) The provisions of sub-section (1) shall not apply to any rule or regulation for which special provision is made for a copy of such rule or regulation to be laid upon the Table of the Provincial Council or to a rule or regulation made for an institution or a body referred to in paragraph (vi) of section eighty-five of the South Africa Act, 1909.

3. (1) During the sitting in which any regulation has been laid on the Table of the Provincial Council, the Provincial Council may by resolution disapprove of such regulation.

Dis-approval of any regulation.

(2) On the passing of such resolution, such regulation shall cease to be of force and effect but nothing in this paragraph contained shall affect the validity of anything previously done under such regulation or the power to make a new regulation.

4. This Ordinance shall be called the Statutory Rules and Regulations Ordinance, 1961.

Short title.
T.A.A. 3/1/51/3.

Administrator's Notice No. 120.] [8 February 1961.

The Administrator, in terms of section one hundred and twenty-one of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953, as amended), hereby amends the regulations relating to Governing Bodies published under Administrator's Notice No. 196, dated 10th March, 1954, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Regulation 12 is hereby amended by the substitution for sub-regulation (1) of the following sub-regulations:—

(1) At its first meeting convened by the principal in terms of sub-regulation (2) of regulation 10—

(a) the governing body shall elect one of its members to be the chairman and another to be the vice-chairman of such governing body;

(b) the governing body shall appoint as its Secretary either the secretary of a school in respect of which such governing body has been established and which secretary has been appointed as such in a permanent capacity in terms of section five of the Ordinance, or some other person other than a teacher or other officer of the Department, but not necessarily a member of the governing body.

(1) *bis.* The Secretary of the governing body shall keep the Department informed of the names and addresses of the chairman, vice-chairman and secretary of the governing body who have been so elected or appointed.

2. The quotation of sub-section (3) of section fifty-two of the Ordinance appearing in Annexure A is hereby amended by the substitution for the word "domiciled" of the word "resident" wherever it occurs.

3. Sub-paragraph (2) of paragraph (C) of Annexure B is hereby amended by the insertion, after the words "in terms of", of the expression "paragraph (a) of".

4. Die aanhaling wat voorkom in Aanhangsel B word hierby deur die volgende nuwe aanhaling vervang:—

„Subartikel 2 (a) van artikel *twee-en-vyftig* van die Onderwysordonnansie bepaal dat—

Elke persoon wat nie ingevolge paragraaf (a), (c), (d), (e), (f), (g) (h) of (i) van artikel *ses-en-twintig terdec* gediskwalifiseer is om lid van 'n raad te word nie is bevoeg om 'n lid van 'n beheerraad of 'n adviesraad te word indien hy woonagtig is in die distrik waar die provinsiale onderwysinrigting of inrigtings geleë is of binne ses myl van sodanige distrik af'.

Artikel *ses-en-twintig terdec* hierbo genoem, lui soos volg:—

„Die volgende persone is onbevoeg om tot lede van enige raad verkies of benoem te word of om, indien hulle lede van enige raad is, lede te bly:—

- (a) Iemand wat nie 'n blanke is nie;
- (c) iedereen wat te eniger tyd aan enige misdaad of misdryf skuldig verklaar is ten opsigte waarvan hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnis is, tensy aan hom amnestie of 'n algehele gracie verleen is of tensy die tydperk van sodanige gevangenisstraf minstens drie jaar voor die datum van sy verkiesing of benoeming verstryk het;
- (d) iedereen wat geestelik gekrenk is en wat deur 'n bevoegde hof of geregtelike amptenaar as sodanig verklaar is;
- (e) iedereen wat 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon is;
- (f) enigiemand in die diens van die Departement;
- (g) iedereen in diens of wat finansiële belang het by 'n private skool of 'n inrigting wat daarby behoort of daarmee in verband staan;
- (h) iedereen wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie;
- (i) iedereen wat onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is.”.

Administrateurskennisgewing No. 121.]

[8 Februarie 1961.

Die Administrateur, ingevolge artikel *eenhonderd een-en-twintig* van die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953, soos gewysig) wysig hierby die regulasies betreffende Skoolkomitees afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1055 van 23 Desember 1953, soos uiteengesit in die bygaande Bylae.

BYLAE.

1. Regulasie 13 word hierby gewysig deur sub-regulasie (1) met die volgende sub-regulasies te vervang:—

- (1) Op sy eerste vergadering deur die hoof belé ingevolge subregulasie (2) van regulasie 11—
 - (a) kies die skoolkomitee uit sy geledere iemand tot voorsitter en nog iemand tot vice-voorsitter van sodanige skoolkomitee;
 - (b) benoem die skoolkomitee of die sekretaris van die skool waarvoor sodanige skoolkomitee ingestel is en welke sekretaris as sodanig in 'n permanente hoedanigheid ingevolge artikel vyf van die Ordonnansie aangestel is of iemand anders, uitgesonderd 'n onderwyser of ander amptenaar van die Departement, maar nie noodwendig 'n lid van die skoolkomitee nie, tot sekretaris van sodanige skoolkomitee.

- (1) *bis.* Die hoof hou die Departement op hoogte van die name en adresse van die voorsitter, vice-voorsitter en sekretaris van die skoolkomitee wat aldus verkies of benoem is.

4. The quotation appearing in Annexure B is hereby substituted by the following new quotation:—

“Sub-section 2 (a) of section *fifty-two* of the Education Ordinance provides that—

‘Every person who is not disqualified in terms of paragraph (a), (c), (d), (e), (f), (g), (h) or (i) of section *twenty-six terdec* from becoming a member of the board shall be qualified to become a member of the governing body or advisory body if he is resident in the district in which the provincial educational institution or institutions are situated or within six miles of the boundary of such district’.

Section *twenty-six terdec* above referred to read as follows:—

‘The following persons shall not be qualified to be elected or appointed as members of any board, or if members of any board, of continuing to be members:—

- (a) Any person who is not a white person;
- (c) any person who has at any time been convicted of any crime or offence for which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine unless he has received a grant of amnesty or a free pardon or unless such imprisonment has expired at least three years before the date of his election or appointment;
- (d) any person who is of unsound mind and has been so declared by a competent court or judicial officer;
- (e) any person who is an unrehabilitated insolvent;
- (f) any person in the service of the Department;
- (g) any person employed at or who has any financial interest in a private school or any institution accessory thereto or connected therewith;
- (h) any person who is not a South African citizen;
- (i) any person under the age of twenty-one years.”.

Administrator's Notice No. 121.]

[8 February 1961.

The Administrator, in terms of section *one hundred and twenty-one* of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), as amended, hereby amends the Regulations relating to School Committees published under Administrator's Notice No. 1055, dated 23rd December, 1953, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Regulation 13 is hereby amended by the substitution for sub-regulation (1) of the following sub-regulations:—

- (1) At its first meeting convened by the principal in terms of sub-regulation (2) of regulation 11—
 - (a) the school committee shall elect one of its members to be the chairman and another to be the vice-chairman of such school committee;
 - (b) the school committee shall appoint as its secretary either the secretary of the school in respect of which such school committee has been established and which secretary has been appointed as such in a permanent capacity in terms of section *five* of the Ordinance, or some other person other than a teacher or other officer of the Department, but not necessarily a member of the school committee.

- (1) *bis.* The principal shall keep the Department informed of the names and addresses of the chairman, vice-chairman and secretary of the school committee who have been so elected or appointed.

2. Die aanhaling van subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Ordonnansie wat voorkom in Aanhangsel A word hierby gewysig deur die woord „*gedomisileer*” waat dit ookal voorkom deur die woord „*woonagtig*” te vervang.

3. Die aanhaling wat voorkom in paragraaf (D) van Aanhangsel B word hierby deur die volgende nuwe aanhaling vervang:—

„Subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Onderwysordonnansie bepaal dat—

Elke blanke persoon woonagtig in die distrik waarin die skool geleë is waarvoor 'n skoolkomitee ingestel moet word, of binne 'n afstand van ses myl van enige grens daarvan maar binne die Provinsie Transvaal, is bevoeg om tot lid van die skoolkomitee verkies te word, tensy hy ingevolge paragraaf (c), (d), (e), (f), (g), (h) of (i) van artikel *ses-en-twintig terdec* onbevoeg is om lid van 'n raad te word.”

Artikel *ses-en-twintig terdec* hierbo genoem, lui soos volg:—

„Die volgende persone is onbevoeg om tot lede van enige raad verkies of benoem te word of om, indien hulle lede van enige raad is, lede te bly:—

- (c) Iedereen wat te eniger tyd aan enige misdaad of misdryf skuldig verklaar is ten opsigte waarvan hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnis is, tensy aan hom amnestie of 'n algemele gracie verleen is of tensy die tydperk van sodanige gevangenisstraf minstens drie jaar voor die datum van sy verkiesing of benoeming verstryk het;
- (d) iedereen wat geestelik gekrenk is en wat deur 'n bevoegde hof of geregtelike amptenaar as sodanig verklaar is;
- (e) iedereen wat 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon is;
- (f) enigiemand in die diens van die Departement;
- (g) iedereen in diens of wat finansiële belang het by 'n private skool of 'n instelling wat daarby behoort of daarmee in verband staan;
- (h) iedereen wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie;
- (i) iedereen wat onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is.”.

2. The quotation of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Ordinance appearing in Annexure A is hereby amended by the substitution for the word “*domiciled*” of the word “*resident*” wherever it occurs.

3. The quotation appearing in paragraph (D) of Annexure B is hereby substituted by the following new quotation:—

“Sub-section (3) of section *forty-eight* of the Education Ordinance provides that—

‘Every white person resident in the district in which a school is situated for which a school committee is to be established or within six miles of any boundary thereof, but within the Province of Transvaal, shall be qualified to be elected as a member of the school committee, unless he is under paragraaf (c), (d), (e), (f), (g), (h) or (i) of section *twenty-six terdec* disqualified from becoming a member of a board.’

Section *twenty-six terdec* above referred to reads as follows:—

‘The following persons shall not be qualified to be elected or appointed as members of any board, or if members of any board, of continuing to be members:—

- (c) Any person who has at any time been convicted of any crime or offence for which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine unless he has received a grant of amnesty or a free pardon or unless such imprisonment has expired at least three years before the date of his election or appointment;
- (d) any person who is of unsound mind and has been so declared by a competent court or judicial officer;
- (e) any person who is an un-rehabilitated insolvent;
- (f) any person in the service of the Department;
- (g) any person employed at or who has any financial interest in a private school or any institution accessory thereto or connected therewith;
- (h) any person who is not a South African citizen;
- (i) any person under the age of twenty-one years.’”

Administrator's Notice No. 122.]

[8 Februarie 1961.

The Administrator, in terms of section one hundred and twenty-one of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953, as amended), hereby amends regulation 6 of the Regulations relating to Advisory Bodies referred to in section fifty-two of the Education Ordinance, 1953, published under Administrator's Notice No. 276 of 31st March, 1954, by the substitution for sub-regulation (1) of the following sub-regulations:—

“6. (1) The Director shall convene a meeting of the advisory body as soon as possible after the date referred to in paragraph (a) of sub-section (5) of section fifty-two of the Ordinance, when—

- (a) the advisory body shall elect one of its members to be the chairman and another to be the vice-chairman of such advisory body;
- (b) the advisory body shall appoint as its secretary either the secretary of a school in respect of which such advisory body has been established and which secretary has been appointed as such in a permanent capacity in terms of section five of the Ordinance, or some other person other than a teacher or other officer of the Department, but not necessarily a member of the advisory body.

(1) (bis) The secretary of the advisory body shall keep the Department informed of the names and addresses of the chairman, vice-chairman and secretary of the advisory body who have been so elected or appointed.”

Administrateurskennisgewing No. 122.] [8 Februarie 1961.
Die Administrateur ingevolge artikel *eenhonderdeen-en-twintig* van die Onderwysordonnansie 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), soos gewysig, wysig hierby regulasie 6 van die Regulasies wat betrekking het op Adviesrade genoem in artikel *twee-en-vyftig* van die Onderwysordonnansie 1953, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 276 van 31 Maart 1954, deur subregulasie (1) met die volgende subregulasies te vervang:—

„6. (1) Die Direkteur belê 'n vergadering van die adviesraad so gou moontlik na die datum genoem in paragraaf (a) van subartikel (5) van artikel *twee-en-vyftig* van die Ordonnansie waartydens—

- (a) die adviesraad uit sy geledere iemand tot voorsitter en nog iemand tot vise-voorsitter van sodanige adviesraad kies;
- (b) die adviesraad, of die sekretaris van 'n skool waarvoor sodanige adviesraad ingestel is en welke sekretaris as sodanig in 'n permanente hoedanigheid ingevolge artikel vyf van die Ordonnansie aangestel is of iemand anders, uitgesonderd 'n onderwyser of ander amptenaar van die Departement, maar nie noodwendig 'n lid van die beheerraad nie, tot sekretaris van sodanige beheerraad benoem.

(1) *bis*. Die sekretaris van die adviesraad hou die Departement op hoogte van die name en adresse van die voorsitter, vise-voorsitter en sekretaris van die adviesraad wat aldus verkies of benoem is.”

DIVERSE.**KENNISGEWING No. 13 VAN 1961.****VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP FORBESDALE.**

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Good Shepherds Home of S.A. aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 58, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Forbesdale.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan Orchardsweg, in die dorp Cheltondale.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iederen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

**D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.**

Pretoria, 25 Januarie 1961.

KENNISGEWING No. 14 VAN 1961.**VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-VOORWAARDES VAN ERF No. 1619, DORP BENONI.**

Hierby word bekendgemaak dat Albert Maurice Vermeer namens Ganda Investments (Pty.), Ltd., ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1619, dorp Benoni, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die oprigting van woonstelgeboue gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

**D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.**

Pretoria, 1 Februarie 1961.

MISCELLANEOUS.**NOTICE No. 13 OF 1961.****PROPOSED ESTABLISHMENT OF FORBESDALE TOWNSHIP.**

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Good Shepherds Home of S.A., for permission to lay out a township on the farm Klipfontein No. 58, District Johannesburg, to be known as Forbesdale.

The proposed township is situate south of and abutting on Orchards Road, in Cheltondale Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

**D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.**

Pretoria, 25th January, 1961.

25-1-8

NOTICE No. 14 OF 1961.**PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 1619, BENONI TOWNSHIP.**

It is hereby notified that application has been made by Albert Maurice Vermeer on behalf of Ganda Investments (Pty.), Ltd., in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 1619, Benoni Township, to permit the erf being used for the erection of flats thereon.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

**D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.**

Pretoria, 1st February, 1961.

1-8-15

KENNISGEWING NO. 15 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDES VAN ERF NO. 4145, JOHAN-
NESBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Frederick Bleazby ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 4145, Johannesburg, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir winkels, besigheidspersonele, woonhuise, woongeboue, plekke van openbare aanbidding, plekke van onderrig en gemeenskapsale gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 1 Februarie 1961.

KENNISGEWING NO. 16 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDES VAN ERF NO. 122, TZANEEN
UITBREIDING NO. 2.

Hierby word bekendgemaak dat Henri de Guise Laurie ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 122, Tzaneen Uitbreiding No. 2, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir 'n Begrafnisondernehmersbesigheid en alle doeleinades in verband daarmee, gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 1 Februarie 1961.

KENNISGEWING NO. 17 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-
VOORWAARDES VAN ERF NO. 366 EN
GEDEELTE 7 VAN ERF NO. 365, DORP
NANCEFIELD.

Hierby word bekendgemaak dat C.C. Bus Service (Proprietary), Ltd., ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 366 en Gedeelte 7 van Erf No. 365, Dorp Nancefield, ten einde dit moontlik te maak dat die erven vir nywerheidsgeboue, besigheidspersonele, winkels en publieke garages gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

NOTICE NO. 15 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF ERF NO. 4145, JOHANNESBURG.

It is hereby notified that application has been made by Frederick Bleazby in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 4145, Johannesburg, to permit the erf being used for shops, business premises, dwelling-houses, residential buildings, places of public worship, places of instruction and social halls.

The application and the relative documents are open for inspection at the Office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st February, 1961.

1-8-15

NOTICE NO. 16 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF ERF NO. 122, TZANEEN EXTE-
NITION NO. 2.

It is hereby notified that application has been made by Henri de Guise Laurie in terms of section *one* of the removal of restrictions of title of Erf No. 122, Tzaneen Extension No. 2 to permit the erf being used for the business of a funeral-undertaker and all purposes incidental thereto.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st February, 1961.

1-8-15

NOTICE NO. 17 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS
OF TITLE OF ERF NO. 366, AND PORTION 7
OF ERF NO. 365, NANCEFIELD TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by C.C. Bus Service (Proprietary), Ltd., in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 366 and Portion 7 of Erf No. 365, Nancefield Township, to permit the erven being used for industrial buildings, business premises, shops and public garages.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 1 Februarie 1961.

KENNISGEWING No. 18 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL- VOORWAARDES VAN ERF No. 299, DORP GERMISTON UITBREIDING No. 4.

Hierby word bekendgemaak dat Mars Properties (Pty.), Ltd., ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 299, dorp Germiston Uitbreiding No. 4, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir winkels, besigheidspersele, woonhuise, woongeboue, plekke van openbare aanbidding, plekke van onderrig en gemeenskapsale gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 1 Februarie 1961.

KENNISGEWING No. 19 VAN 1961.

ROODEPOORT-MARAISBURG-DORPSAANLEG- SKEMA No. 1/19.

Hierby word ooreenkomsdig dié bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraisburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Roodepoort-Maraisburg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Roodepoort-Maraisburg-Dorpsaanlegskema No. 1/19 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Roodepoort-Maraisburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 14 Maart 1961, die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 1 Februarie 1961.

KENNISGEWING No. 20 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP, VICTORY PARK UITBREIDING No. 17.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Boedel van wyle Margarete Helene Fanny Aronstein aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Braamfontein No. 53, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Victory Park Uitbreiding No. 17.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st February, 1961.

1-8-15

NOTICE No. 18 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 299, GERMISTON EXTENSION No. 4 TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Mars Properties (Pty.), Ltd., in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erf No. 299, Germiston Extension No. 4 Township, to permit the erf being used for shops, business premises, dwelling-houses, residential buildings, places of public worship, places of instruction and social halls.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st February, 1961.

1-8-15

NOTICE No. 19 OF 1961.

ROODEPOORT-MARAISBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/19.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Roodepoort-Maraisburg has applied for Roodepoort-Maraisburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Roodepoort-Maraisburg Town-planning Scheme No. 1/19) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Roodepoort-Maraisburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette* i.e. on or before the 14th March, 1961.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st February, 1961.

1-8-15

NOTICE No. 20 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF VICTORY PARK EXTENSION No. 17 TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Estate of the late Margarete Helene Fanny Aronstein for permission to lay out a township on the farm Braamfontein No. 53, District Johannesburg, to be known as Victory Park Extension No. 17.

TENDERS.

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

AANSOEKE OM SLUITING VAN KONTRAK VIR DIE VERVOER VAN SKOOLKINDERS.

Aansoeke word hierby aangevra vir die vervoerdienste in die onderstaande Skedule uiteengesit.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms T.O.D. 111 (a), in duplikaat, gedoen en in verselle koeverte geplaas word met die woorde „Aansoek: Vervoer van Skoolkinders” asook die beskrywing van die diens soos vermeld in kolom een hieronder, daarop. Aansoeke moet aan die Sekretaris van die betrokke Skoolraad gerig word en moet hom nie later dan elfuur op die 22ste dag van Februarie 1961 bereik nie.

Die nodige aansoekvorms T.O.D. 111 (a) en kontrakvorms T.O.D. 108 A is by die Sekretaris van die betrokke Skoolraad verkrybaar.

Skoolbusse wat op vervoerskemarotes gebruik sal word moet, wat die konstruksie betref, voldoen aan die minimum vereistes neergelê in die Padverkeersordonnansie, 1957, en die Padverkeersregulasies, 1958, asook aan die spesifikasie wat verkrybaar is by die plaaslike skoolraadskantoor.

Die Transvaalse Onderwysdepartement verbind hom nie om enige aansoek aan te neem nie of om enige rede vir die afwyding van 'n aansoek te verstrek nie.

Behalwe vir die daaglikse tarief sal kontrakteurs op 'n maandelikse basis vergoed word vir die lisensiëring van busse: Met dien verstande dat die bedrag wat ten opsigte van lisensiegelde uitbetaal word, nie die bedrag wat vir die lisensiëring van 'n bus van 12,000 lb. gewig vereis word, sal oorskry nie; en verdere dat met betrekking tot busse ander dan petrolbusse, aan 'n kontrakteur nie 'n hoër bedrag betaal sal word nie as die lisensiegelde wat betaalbaar is op 'n petrolvoertuig van dieselfde gewig.

TENDERS.

*All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

APPLICATIONS TO ENTER INTO CONTRACT FOR CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN.

Applications are hereby invited for the transport services set out in the subjoined Schedule.

Applications must be submitted, in duplicate, on the prescribed forms T.E.D. 111 (e), placed in sealed envelopes marked "Application: Conveyance of School Children" and also bear the description of the service as stated in column one below, be addressed to the Secretary of the School Board concerned, and must be in his hands not later than eleven o'clock on the 22nd day of February, 1961.

The necessary application forms T.E.D. 111 (e) and contract forms T.E.D. 108 E are obtainable from the Secretary of the School Board concerned.

School buses that are to be used on transport scheme routes must, with regard to their construction, comply with the requirements laid down in the Road Traffic Ordinance, 1957, and the Road Traffic Regulations, 1958, as well as that of the specification which is obtainable from the local school board office.

The Transvaal Education Department does not bind itself to accept any application, nor will it assign any reason for the rejection of any application.

In addition to the daily tariff, contractors will be compensated, on a monthly basis, for the licensing of buses: Provided that the amount thus paid does not exceed the licence fee payable for a bus of a weight of 12,000 lb., and furthermore that in the case of a bus other than a petrol bus, a contractor shall not be paid an amount in excess of the licence fee payable for a petrol bus of the same weight.

Beskrywing. (Die skool waarheen kinders vervoer moet word, word eerste aangetoon.) Description. (The school to which children are to be transported is shown first.)	Normale getal leerlinge. Normal Number of Pupils.	Tarief per skooldag. Tariff per School Day.	Mylafstand by benadering. Approximate Mileage.	Skoolraad. School Board.
Erasmus-Leeuwfontein.....	21	R12.35	21·4	Pretoria Distrik/ District.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verselle koeverte waarop die tendernummer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur v.m. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.A. 115/61	Antibiotiese middels.....	24 Februarie 1961
P.F.T. 125/ 61	Uniforms vir blanke Proviniale Inspekteurs	17 Februarie 1961
P.F.T. 126/ 61	Swaar, medium en lige sedan- motors	3 Maart 1961.
P.F.T. 127/ 61	Beskermende oorklere.....	17 Februarie 1961.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H.A. 115/61	Antibiotics.....	24th February, 1961.
P.F.T. 125/ 61	Uniforms for European Provincial Inspectors	17th February, 1961.
P.F.T. 126/ 61	Heavy, medium and light sedan cars	3rd March, 1961.
P.F.T. 127/ 61	Protective clothing.....	17th February, 1961.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.	Tender No.	Article.	Closing Date.
W.F.T. 121/ 61	Ruimteverwarming, olie brandend	17 Februarie 1961.	W.F.T. 121/ 61	Space heaters, oil-burned.....	17th February, 1961.
W.F.T. 122/ 61	Steriliseerders, elektries.....	17 Februarie 1961.	W.F.T. 122/ 61	Sterilisers, electrical.....	17th February, 1961.
W.F.T. 123/ 61	Holkern-deure.....	17 Februarie 1961.	W.F.T. 123/ 61	Chipcore doors.....	17th February, 1961.
W.F.T. 124/ 61	Swaar diens stowe, steenkool en antrasiet	17 Februarie 1961.	W.F.T. 124/ 61	Heavy duty stoves coal and anthra- site	17th February, 1961.
T.O.D. 128/ 61	Gordynkant en gordyn band....	24 Februarie 1961.	T.E.D. 128/ 61	Netting-curtain and curtain tape	24th February 1961.
T.O.D. 129/ 61	Voorskote, kak's musse, tee en skinkbord lappie.	24 Februarie 1961.	T.E.D. 129/ 61	Aprons, cook's caps and cloths tea and tray	24th February, 1961.
T.O.D. 130/ 61	Dekens katoen, wit.....	24 Februarie 1961.	T.E.D. 130/ 61	Counterpanes, cotton, white....	24th February, 1961.
T.O.D. 131/ 61	Stofjasse en matrone uniforms..	24 Februarie 1961.	T.E.D. 131/ 61	Dust coats and matrones uniforms	24th February, 1961.
T.O.D. 132/ 61	Hemde en broeke, kombuisjongs...	24 Februarie 1961.	T.E.D. 132/ 61	Shirts and trousers, kitchen boy	24th February, 1961.
T.O.D. 133/ 61	Kelners baadjies en oorjasse....	24 Februarie 1961.	T.E.D. 133/ 61	Waiters jackets and overalls....	24th February, 1961.
T.O.D. 134/ 61	Metaal- en houtwerk masjiene....	24 Februarie 1961.	T.E.D. 134/ 61	Metal- and woodworking machines	24th February, 1961.
H.C. 139/61	Growwe handdoeklinne, 17" x 19" breed	24 Februarie 1961.	H.C. 139/61	Crash towelling, 17" x 19" wide	24th February, 1961.
H.A. 159/61	X-straalfilms en chemikalië.....	24 Februarie 1961.	H.A. 159/61	X-Ray films and chemicals.....	24th February, 1961.
R.F.T. 143/ 61	Krukas slypmasjien.....	24 Februarie 1961.	R.F.T. 143/ 61	Crankshaft grinding machine.....	24th February, 1961.
R.F.T. 144/ 61	Enjin dinamometer.....	10 Maart 1961.	R.F.T. 144/ 61	Engine dynamometers.....	10th March, 1961.
R.F.T. 145/ 61	Trok- en sleepwa vervoereenhede	10 Maart 1961.	R.F.T. 145/ 61	Truck-and-trailer transporting units	10th March, 1961.
R.F.T. 146/ 61	Handelstipe petrolaangedrewe motorvoertuie	10 Maart 1961.	R.F.T. 146/ 61	Commercial types of petrol driven motor vehicles.	10th March 1961.
H.B. 158/61	Vlekvrye staal hospitaal en kom- buis holware	24 Februarie 1961.	H.B. 158/61	Stainless Steel Hospital and kitchen Hollowware	24th February, 1961.
T.E.D. 162/ 61	Pakbare kindertuinrukke en -tafels, skoolstoole en lessenaars	24 Februarie 1961.	T.E.D. 162/ 61	Stackable kindergarten stools and tables, stackable school chairs and desk-tables	24th February, 1961.
T.E.D. 163/ 61	Stoole, kantoor, nie-draaibaar, staalpyp	24 Februarie 1961.	T.E.D. 163/ 61	Chairs, office, tubular steel, uphol- stered, non-revolving	24th February, 1961.
T.E.D. 164/ 61	Stoole, reguitleuning, hout.....	24 Februarie 1961.	T.E.D. 164/ 61	Chairs, straight back, wooden....	24th February, 1961.
T.E.D. 165/ 61	Divans, staal.....	24 Februarie 1961.	T.E.D. 165/ 61	Divans steel.....	24th February, 1961.
T.E.D. 166/ 61	Masjiene, voedse meng en kerf...	24 Februarie 1961.	T.E.D. 166/ 61	Machines, food slicing and food mixing	24th February, 1961.
T.E.D. 167/ 61	Broodbraaiers, elektries, swaar- diens kommersiële tipe.	24 Februarie 1961.	T.E.D. 167/ 61	Toasters, electric, heavy duty commercial type	24th February, 1961.
T.E.D. 168/ 61	Lampo, lees. elektries.....	24 Februarie 1961.	T.E.D. 168/ 61	Lamps, reading, electric.....	24th February, 1961.
T.E.D. 169/ 61	Saalstoole, staalpyp, vroubaar....	24 Februarie 1961.	T.E.D. 169/ 61	Chairs, hall, tubular steel, folding type	24th February, 1961.
P.F.T. 157 van 1961	Verkoop van oortoffige en/of ondiensbare motorvoertuie	3 Maart 1961.	P.F.T. 157 of 1961	Sale of redundant and/or unser- viceable motor vehicles	3rd March, 1961.
H.C. 136/61	Suid-Rand-Hospitaal: Wassery- diens	24 Februarie 1961.	H.C. 136/61	South Rand Hospital: Laundering service	24th February, 1961.
H.C. 140/61	Johannesburg-Hospitaal: Sny, maak en afwerk van verpleeg- ster-uniforms	24 Februarie 1961.	H.C. 140/61	Johannesburg Hospital: Cut, make and trim of nurses' Uni- forms	24th February, 1961.
H.C. 141/61	Groen-gestreepte katoenfanelet, 36 duim breed	10 Maart 1961.	H.C. 141/61	Green striped cotton flanellette, 36 inches wide	10th March, 961.
H.A. 160/61	Droë stowwe (medisyne).....	10 Maart 1961.	H.A. 160/61	Dry drugs.....	10th March, 1961.
H.A. 161/61	Salwe, romé, druppels, ens.....	10 Maart 1961.	H.A. 161/61	Ointments, creams, drops, etc....	10th March, 1961.
H.A. 184/61	Mediese toerusting, harteenheid: Baragwanath-hospitaal	10 Maart 1961.	H.A. 184/61	Medical equipment cardiac unit: Baragwanath Hospital	10th March, 1961.
W.F.T. 170/ 61	Koni-vormige lampskerms.....	3 Maart 1961.	W.F.T. 170/ 61	Bowl fittings.....	3rd March, 1961.
W.F.T. 171/ 61	Kabel, ondergronds, elektries....	3 Maart 1961.	W.F.T. 171/ 61	Cable, underground, electric....	3rd March, 1961.
W.F.T. 172/ 61	Teaterligte.....	3 Maart 1961.	W.F.T. 172/ 61	Theatre lights.....	3rd March, 1961.
T.E.D. 185/ 61	Beddens, vroubaar, koshuis/hos- pitaal-tipe	10 Maart 1961.	T.E.D. 185/ 61	Beds, folding, hostel/hospital type	10th March, 1961.
T.E.D. 200/ 61	(i) Elektriese warmoonde en (ii) Elektriese visbraaiers	10 Maart 1961.	T.E.D. 200/ 61	(i) Electrically heated hot closets and (ii) Electric fish fryers	10th March, 1961.
H.B. 186/61	Toiletpapier.....	10 Maart 1961.	H.B. 186/61	Toilet paper.....	10th March, 1961.
H.B. 187/61	Drinkglase.....	10 Maart 1961.	H.B. 187/61	Tumblers glass.....	10th March, 1961.
H.B. 188/61	Vlekvrye staalholware.....	10 Maart 1961.	H.B. 188/61	Stainless steel hollow-ware.....	10th March, 1961.
H.B. 189/61	Vlekvrye hospitaal- en tafelstaal- holware	10 Maart 1961.	H.B. 189/61	Stainless steel hospital and table hollow-ware	10th March, 1961.
H.B. 190/61	Breckgoed.....	10 Maart 1961.	H.B. 190/61	Crockery.....	10th March, 1961.
T.O.D. 191/ 61	Herbind van biblioteekboeke....	10 Maart 1961.	T.O.D. 191/ 61	Rebinding of library books.....	10th March, 1961.
T.O.D. 192/ 61	Gimnastiek apparaat.....	10 Maart 1961.	T.O.D. 192/ 61	Gymnasium equipment.....	10th March, 1961.
R.F.T. 193/ 61	Trek-tipe padskrapers.....	14 April 1961.	R.F.T. 193/ 61	Drawn type graders.....	14th April, 1961.
R.F.T. 194/ 61	Brandstofpomp-toetsbank.....	24 Maart 1961.	R.F.T. 194/ 61	Fuel pump test bench.....	24th March, 1961.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
W.F.T. 198/ 61	Lugreëlingeenheid.....	3 Maart 1961.
H.A. 199/61	Röntgenstraalocrusting—Germiston Hospitaal	10 Maart 1961.
H.C. 215/61	Tekstiele vir gebruik by wasserij-masjiene	10 Maart 1961.

Die Provinciale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

Tender No.	Article.	Closing Date.
W.F.T. 198/ 61	Air conditioning unit.....	3rd March, 1961.
H.A. 199/61	X-ray equipment—Germiston Hospital	10th March, 1961.
H.C. 215/61	Textiles for use on laundry machines	10th March, 1961.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office.
Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vnl.
Loopspruitskool: Potchefstroom: Elektriese installasie in meisieskoshuis	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1961. 17 Feb.
Goudrif Hoëskool: Rand Oos: Watervoorsiening op sportvelde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Feb.
Standertonskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Feb.
Vlakplaasskool: Vereeniging: Oorplasing van tydelike geboue vanaf Gerrit Maritzhoëskool	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Feb.
Krugerdsorp Hospitaal: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Mar.
Ontdekkers Hospitaal: Stoom- en kondensasieleiding	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Feb.
Voortrekker Hoëskool: Rand Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515; Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Feb.
Piet Retief Hoëskool: Ermelo: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Feb.
Koornfonteinskool: Middelburg: Optrigting	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Mar.
Louis Trichardt Laerskool: Pietersburg: Ventilasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Feb.
Robert Hicksskool: Pretoria-Stad: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Jan.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	17 Feb.
Lydenburg Hospitaal: Optrigting van 'n röntgenstraalafdeling	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3rd Mar.
Lydenburg Paddepot: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Maart.
*Bredellskool: Rand Oos: Elektriese installasie in saal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Maart.
*Houghton E.M. Skool: Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Maart.
*Saxonwold E.M. Skool: Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyn Tongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Maart.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lä ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wecs om of voor 11-uur van
*Waverley Meisies Hoëskool: Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1961. 8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	1961. 3 Maart.
*Môreligskool: Rand Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Kantoor van Inspekteur van Onderwys, Johannesburg: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Middelburg E.M. Skool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Yeoville Seunsskool: Rand Sentraal: Reparasies en op- knapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Lichtenburg E.M. Skool: Oprigting	Tendervorms en lyste van hoe- veelhede	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Brits Hospitaal: Lugver- sorgingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Sandringhamskool: Rand Oos: Reparasies en opknap- ping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Athlone Meisies Hoëskool: Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Alfaskool: Rand Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.
*Bramleyskool: Rand Sen- tral: Reparasies en opknap- ping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Feb.	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat- Wes, Pretoria	3 Maart.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaaf is buite Kamer 515, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaaling, of tjk deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wens en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:-

(1) Service and District	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Availablc.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Loopspruit School: Pot- chefstroom: Electrical instal- lation in girls' hostel	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228), (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 17th Feb.
Goudrif High School: Rand East: Water supply to sports field	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Feb.
Standerton School: Elec- trical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Feb.
Vlakplaas School: Vereeni- ging: Transfer of temporary buildings from Gerrit Maritz High School	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Feb.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Krugersdorp Hospital: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 3rd Mar.
Discoverers Hospital: Steam and condensate mains	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Feb.
Voortrekker High School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Feb.
Piet Retief High School: Ermelo: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Feb.
Koornfontein School: Middelburg: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
Louis Trichardt Primary School: Pietersburg: Ventilation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Feb.
Robert Hicks School: Pretoria City: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	17th Feb.
Lydenburg Hospital: Erection of X-ray Department	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
Lydenburg Road Depot: Additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1st Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Bredell School: Rand East: Electrical installation in hall	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Houghton E.M. School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Saxonwold E.M. School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Waverley Girls High School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Morelig School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Inspector of Education Offices: Johannesburg: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Middelburg E.M. School: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Yoeville Boys School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Lichtenburg E.M. School: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Brits Hospital: Air conditioning installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1960. 8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1960. 3rd Mar.
*Sandringham School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Athlone Girls High School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Alfa School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.
*Bramley School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th Feb.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Mar.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

X E. 8748. Kleinjan Seelamo, Schweizer Reneke. (Nuwe aansoek/New application.) TR 3899.

Y Goedere behorende aan nie-blankes, ten behoeve van nie-blankes/Goods belonging to non-Europeans, on behalf of non-Europeans.

Z Binne 'n omtrek van 50 myl van Schweizer Reneke-poskantoor/Within a radius of 50 miles from Schweizer Reneke Post Office.

X E. 8749. Kleinbooi Gavin, Lichtenburg. (Nuwe aansoek/New application.) TAD 3666.

Y Nie-blanke huurmotor passasiers en hul persoonlike bagasie/Non-European taxi passengers and their personal effects.

Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Lichtenburg-poskantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied/Within a radius of 30 miles from Lichtenburg Post Office and casual trips outside this area.

X E. 6602. A. W. S. Gentle, Orkney. (Laat hernuwing/Late renewal.) TOY 659.

Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.

Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 20 miles from Klerksdorp Post Office.

Y (2) Huistrukke/Household removals.

Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Klerksdorp-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Klerksdorp Post Office.

X E. 445. P. W. de Villiers en/and H. J. Rykaart., Rykaatspos. (Laat hernuwing/Late renewal.) TY 5905.

Y Melk op die heenreis en leë kanne op die terugreis/Milk on the forward journey and empty cans on the return journeys.

Z Oor die reeds goedgekeurde roetes/Over the existing approved routes.

X E. 1493. R. Bester (Potchefstroom Cartage Co.), Potchefstroom. TX 6725.

Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.

Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor (pro forma)/Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office (pro forma).

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

- X E. 4050. A. Masilo, Ventersdorp. (Laat hernuwing/*Late renewal.*) TN 2101.
 Y (1) Nie-blanke passasiers en goedere slegs ten behoeve van die nie-blanke bewoners van Uitkyk Skoolplaas/*Non-European passengers and goods on behalf of the residents of Uitkyk Skoolplaas.*
 Z (1) (a) Tussen Uitkyk en Buckingham/*Between Uitkyk and Buckingham.*
 (b) Tussen Uitkyk en Ventersdorp, onderhewig aan die voorwaarde dat/*Between Uitkyk and Ventersdorp, subject to the conditions that—*
 (i) geen goedere of passasiers op Woensdag tussen Uitkyk en Ventersdorp vervoer word nie/no goods or passengers be conveyed between Uitkyk and Ventersdorp on Wednesdays.
 (ii) op die heenreis van Uitkyk, geen goedere of passasiers tussen Uitkyk en Ventersdorp op of afgelaai mag word nie/en dat op die terugreis van Ventersdorp geen goedere of passasiers tussen Ventersdorp en Uitkyk op of afgelaai mag word nie/on the forward journey from Uitkyk no goods or passengers be picked up or set down between Uitkyk and Ventersdorp and that on the return journey from Ventersdorp no goods or passengers be picked up or set down between Ventersdorp and Uitkyk.
 (iii) geen deurgaande goedere of passasiers tussen Ventersdorp en Buckingham vervoer word nie/no through goods or passengers be conveyed between Ventersdorp and Buckingham.
 Y (2) Nic-blanke picknick-, sport-, kerk- en begrafnisgeselskappe (*pro forma*) (een vrugmotor)/*Non-European picnic-, sports-, church- and funeral parties (pro forma)* (one lorry).
 Z (2) Binne 'n omtrek van 50 myl van Uitkyk/*Within a radius of 50 miles from Uitkyk.*

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 9213. J. H. Oosthuizen, Rustenburg. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/Vehicles: TRB 10357 en/and TU 12857.
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Rustenburg-poskantoor (beperk)/*Within a radius of 20 miles from Rustenburg Post Office (restricted).*
 Y (2) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals (pro forma).*
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Rustenburg-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Rustenburg Post Office.*
 Y (3) Padmaakmateriaal (*pro forma*) (5-ton-vrugmotors)/*Roadmaking material (pro forma) (5-ton lorries).*
 Z (3) Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
 X 15669. H. J. Lombard, Louis Trichardt. (Aansoek om hernuwing en bykomende magtiging/*Application for renewal and additional authority.)*
 Bestaande magtiging/*Existing authority.*
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
 Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Sandfontein No. 410, Distrik Soutpansberg (beperk)/*Within a radius of 20 miles from Sandfontein No. 410, District of Soutpansberg (restricted).*
 Y (2) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals (pro forma).*
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Sandfontein No. 410, Distrik Soutpansberg/*Within a radius of 150 miles from Sandfontein No. 410, District of Soutpansberg.*
 Y (3) Eie kraalmis/*Own kraal manure.*
 Z (3) Van plekke van aankoop binne die Landdrostdistrikte Sibasa en Soutpansberg, na die naaste spoorwegstasie, sylyn of bushalte/*From places of purchase within the Magisterial Districts of Sibasa and Soutpansberg to the nearest railway station, siding or bus halt.*
 Y (4) Lewende hawe/Livestock.
 Z (4) Van plase binne die Landdrostdistrik Soutpansberg na die naaste spoorwegstasie/*From farms within the Magisterial District of Soutpansberg to the nearest railway station.*
 Y (5) Stene, direk na boppersele, sand, grond, klip, gruis en gegruside graniet, erde- en dakteëls, kalk en kalkklip, ru- en onbewerkte erts en minerale (behalwe steenkool en kooks), mynstutte, vuurmaakhout, ruwe ongesaaide timmerhout, kunsmis en bemestingstowwe, bone en beenmeel voer (uitsluitende gebalanseerde rantsoene), teruggestuurde leë houers/Bricks, direct to building sites, sand, soil, stone, gravel and crushed granite, earthen tiles and roofing slate, lime and limestone, rough and unsawn timber, crude and untreated ore and minerals (except coal and coke), mine props, firewood, fertilizers and manure, bone and bone meal, fodder and forage (excluding balanced rations), empty returns.
 Z (5) Binne 'n omtrek van 100 myl van Louis Trichardt-poskantoor (bus beperking)/*Within a radius of 100 miles from Louis Trichardt Post Office (bus restriction).*
 Y (6) Graan en graanmeel/*Grain and grainmeal.*
 Z (6) Binne die Landdrostdistrik Soutpansberg (bus beperking)/*Within the Magisterial District of Soutpansberg (bus restriction).*
 Y (7) Vars vrugte en vars groente/*Fresh fruit and fresh vegetables.*
 Z (7) Van Njelele en Levubu na Pretoria en Johannesburg (bus beperking)/*From Njelele and Levubu to Pretoria and Johannesburg (bus restriction).*

Bykomende magtiging/*Additional authority.*

- Y (8) Graan en graanmeel, ten behoeve van Flats Milling Co./*Grain and grain meal on behalf of Flats Milling Co.*
 Z (8) Binne die Landdrostdistrik Soutpansberg en Sibasa (beperk)/*Within the Magisterial Districts of Soutpansberg and Sibasa (restricted).*
 X 15902. A. B. Roos, Pk./P.O. Ladanna. (Nuwe aansoek/*New application.)* Voertuig/Vehicle: TAL 3713.
 Y (1) Koeldrank/*Cold drinks.*
 Z (1) Van Pietersburg na Louis Trichardt/*From Pietersburg to Louis Trichardt.*
 Y (2) Stene, sand, grond, gruis, boumateriale, misstowwe/Bricks, sand, soil, gravel, building material, fertilizers.
 Z (2) Binne 'n omtrek van 50 myl van Pietersburg-poskantoor (bus beperking)/*Within a radius of 50 miles from Pietersburg Post Office (bus restriction).*
 Y (3) Eie vrugte en groente vir smousdoeleindes (8-ton-vrugmotor)/*Own fruit and vegetables for hawking purposes (8-ton lorry).*
 X 2204. Thomas Molea, Pk./P.O. Lyttelton. (Nuwe aansoek/*New application.)* Voertuig/Vehicle: TP 60031.
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
 Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.*
 Y (2) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals (pro forma).*
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria.*
 X 7764. D. Milner, Pretoria. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.)* TP 142419.
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
 Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.*
 Y (2) Huistrekke (*pro forma*) (5-ton-vrugmotor)/*Household removals (pro forma) (5-ton lorry).*
 Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria.*
 X 2206. J. H. L. du Preez, Pretoria. (Nuwe aansoek/*New application.)* Voertuig/Vehicle: TAL 1573.
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (8,625-lb.-vrugmotor)/*Roadmaking material (pro forma) (8,625 lb.-lorry).*
 Z Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
 X 2203. W. Richter, Zeerust. (Nuwe aansoek/*New application.)*
 Y Padmaakmateriaal (*pro forma*) (een voertuig)/*Roadmaking material (pro forma) (one vehicle).*
 Z Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
 X 2198. J. H. van der Walt, Pretoria. (Nuwe aansoek/*New application.)* Voertuig/Vehicle: TP 56172.
 Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
 Z (1) Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.*
 Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Roadmaking material (pro forma).*
 Z (2) Binne die Provincie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
 Y (3) Sand, namens die Departement van Besproeiing (8-ton-vrugmotor)/*Sand, for the Irrigation Department (8-ton vehicle).*
 Z (3) Binne 'n omtrek van 25 myl van Groblersdal/*Within a radius of 25 miles from Groblersdal.*
 X 15211. Hendrik Johannes de Kock, Pretoria (Eersterus). (Nuwe aansoek/*New application.)* Voertuig/Vehicle: TP 76674.
 Y Vfy nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-white taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrostdistrik Brits/*Within the Magisterial District of Brits.*
 (2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/*On casual trips outside area (1).*
 X 8651. Saul Mhlanga and M. Gunede, Nelspruit. (Additional vehicle/Bykomende voertuig. TBH 2725.
 Y Vfy nie-blanke huurmotorpassasiers/Five non-white taxi passengers.
 Z Binne die Landdrostdistrik Nelspruit/*Within the Magisterial District of Nelspruit.*

NATIONALE Vervoerkommissie (A.P.V.), PRETORIA.—NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.

- X DA. 18/6/188. African Tours and World Travel (C. de Aron), Durban. (Nuut, laat hernuwing/New, late renewal.)
Y (1) Nie meer as ses blanke toeriste en hul persoonlike besittings/Not more than six European tourists and their personal effects.
Z (1) Tussen Durban en punte binne die Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika en aangrensende gebiede/Between points within the Union of South Africa, South West Africa and adjoining territories.
Y (2) Nie meer as ses blanke toeriste wat aan enige toer wat onderneem word deelneem/Not more than six European tourists partaking in any tour undertaken.
Z (2) Na besienswaardige plekke binne en in die omtrek van plekke waar aangedoen word/To places of interest in and around towns visited.
Y (3) Nie meer as ses blanke toeriste en persoonlike besittings op privaatuurritte (tien sedan kare)/Not more than six European tourists on private car hire trips (ten sedan cars).
Z (3) Binne die Unie van Suid-Afrika/Within the Union of South Africa.
X African Car Hire (Pty.), Ltd. (Hernuwing, bykomende magtiging en vermeerdering van sitplekke ten opsigte van vyf Chevrolet voertuie, geldig tot 31 Desember 1965/Renewal, additional authority and increase of carrying capacity in respect of five Chevrolet vehicles, valid until 31st December, 1965.)
Y (1) Blanke passasiers/European passengers.
Z (1) Oor alle bestaande goedgekeurde roetes/Over all existing approved routes.
Y (2) Plaaslike toere na besienswaardige plekke/Local sightseeing tours.
Z (2) Binne en in 'n omtrek van Johannesburg, Kaapstad en Durban/In and around Johannesburg, Cape Town and Durban.
Y (3) Huurritte (vier 9-sitplek- en vyf 11-sitplek-voertuie)/Chartered trips (four 9-seater and five 11-seater vehicles).
Z (3) Tussen Johannesburg, Kaapstad, Durban en punte binne die Unie van Suid-Afrika, en na en van Beitbrug onderweg na en van Suid-Rhodesië/Between Johannesburg, Cape Town, Durban and points within the Union of South Africa, and to and from Beit Bridge en route to and from Southern Rhodesia.
X African Car Hire (Pty.), Ltd. (Hernuwing en bykomende magtiging geldig tot 31 Desember 1965/Renewal and additional authority valid until 31st December, 1965.)
Y Nie meer as vyf blanke passasiers en persoonlike besittings op bona fide privaatuurritte (eenhonderd-en-vyf voertuie)/Not more than five European passengers and their personal effects on bona fide private hire trips (one hundred-and-five vehicles).
Z Binne die Unie van Suid-Afrika, onderhewig aan die volgende voorwaardes/Within the Union of South Africa, subject to the following conditions:—
(1) Dat die diens nie van 'n goedgekeurde huurmotorstaanplek gelewer word nie; en/That the service shall not be conducted from an authorized taxi rank; and
(2) dat die voertuig gehuur word vir ritte wat in aanvang neem van Johannesburg, Kaapstad en Durban/that the vehicle is chartered for such purpose commencing from Johannesburg, Cape Town and Durban.
X DA. 18/6/55. Plate Glass Bevelling and Silvering Co., Johannesburg. (Aansoek om hernuwing/Application for renewal.)
Y Eie glas en glas ten behoeve van Berold's Glass Works (vier voertuie)/Own glass and glass on behalf of Berold's Glass Works (four vehicles).
Z Van Durban na Johannesburg/From Durban to Johannesburg.
X African Window and Plate Glass (Pty.), Ltd., Durban. (Aansoek om hernuwing geldig tot 31 Desember 1961/Application for renewal valid until 31st December, 1961.)
Y (1) Glas ten behoeve van (a) Reliable Glass Works, (b) Gratus & Gratus (Pty.), Ltd. en (c) Harold's Hardware and Glass Co., en eie plaat-glas/Glass on behalf of (a) Reliable Glass Works, (b) Gratus & Gratus (Pty.), Ltd. and (c) Harold's Hardware and Glass Co., and own sheet glass.
Z (1) Van Durban na die Rand en Pretoria/From Durban to the Reef and Pretoria.
Y (2) Glas ten behoeve van Lucid Glass Works (vier voertuie)/Glass on behalf of Lucid Glass Works (four vehicles).
Z (2) Van Durban na Johannesburg/From Durban to Johannesburg.
X Furman Glass Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. (Hernuwing geldig tot 31 Desember 1961/Renewal valid until 31st December, 1961.)
Y Eie glas en glas ten behoeve van Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd. en British Glass Co. (twee voertuie)/Own glass and glass on behalf of Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd. and British Glass Co. (two vehicles).
Z Van Durban na Johannesburg/From Durban to Johannesburg.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X A. 11162. J. Dlamini. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)
Y Droogskoonmaakgoedere, ten behoeve van nie-blankes vir „New Way Dry Cleaners“ alleenlik/Dry cleaning goods, on behalf of non-Europeans for "New Way Dry Cleaners" only.
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
X A. 4242. Putco Utility Transport Corp., Ltd. (Johannesburg.) (Bykomende roete No. 69/Additional route No. 69.)
Y Passasiers (een bus)/Passengers (one bus).
Z Riverlea-Baragwanath-hospitaal.—Van koopsenter in Riverlea langs naamlose straat na Baragwanathweg, Potchefstroom Hoofweg na bestaande terminus te Baragwanath-hospitaal, 'n afstand van 6·3 myl per enkel rit/Riverlea-Baragwanath Hospital.—From Shopping Centre in Riverlea along unnamed street to Baragwanath Road, Potchefstroom Main Road to existing Terminus at Baragwanath Hospital, a distance of 6·3 miles per single journey.
Tydtafel/Time-table.
Soos en wanneer benodig/As and when required.
Tariewe/Scales of Charges:
Volwassenes, 8d. per enkel rit/Adults, 8d. per single journey.
Kinders onder 12 jaar, 4d./Children under 12 years, 4d.
X A. 6629. Stadsraad van Springs/City Council of Springs. (Springs.) (Bykomende voertuie/Additional vehicles.)
Y Passasiers (twee blanke- en twee nie-blanke voertuie)/Passengers (two European and two non-European vehicles).
Z Oor bestaande goedgekeurde roetes in ooreenstemming met bestaande tydtafels en tariewe/Over existing authorised routes in accordance with existing time-tables and scales of charges.
X A. 10331. Asmara Transport. (Johannesburg.) (Bykomende voertuie/Additional vehicles.)
Y Soos bestaande magtiging/As per existing authority.
X A. 4913. Gundelfingers & Son. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)
Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
X A. 6689. Tucker's Cartage. (Brakpan.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)
Y (1) Huistrukke (pro forma)/Household removals (pro forma).
Z (1) Binne die Unie van Suid-Afrika/Within the Union of South Africa.
Y (2) Meubels/Furniture.
Z (2) Van fabriek, winkel of ander verkoopsplek na privaat woonhuis alleenlik, binne 'n omtrek van 150 myl van Brakpan-poskantoor/From factory, shop or other place of sale to private dwellings only, with a radius of 150 miles from Brakpan Post Office.
Y (3) Meubels/Furniture.
Z (3) Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/Within the Reef and Pretoria Exempted Area.
X A. 11587. J. F. S. Jordaan. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Goedere, alle soorte/Goods, all classes.
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
X A. 11614. J. H. Smit. (Germiston.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Sand, klip, gruis, grond en boumateriaal (een voertuig)/Sand, stone, gravel, soil and building material (one vehicle).
Z Binne 'n omtrek van 150 myl van Germiston-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Germiston Post Office.
X A. 11302. L. Pekane. (Germiston.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/Goods, all classes (one vehicle).
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.
X A. 11613. L. A. Leukemans. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Goedere, alle soorte (een voertuig)/Goods, all classes (een voertuig).
Z Binne die Randse Karweigebied/Within the Reef Cartage Area.

X A. 4732. Sophiatown Bus Service. (Johannesburg.) (Wysiging van tariewe/*Amendment of scale of charges.*) (Sewe voertuie/*Seven vehicles.*)

	Enkel Single. s. d.	Enkel Single. s. d.	
Sophiatown-Croesus-stasie/ <i>Station</i>	0 4	Sophiatown-Jukskei.....	1 3
Sophiatown-Northcliff.....	0 6	Sophiatown-Wilgerspruit.....	1 6
Sophiatown-Fontainebleau.....	1 0	Sophiatown-Krakersdorp-Pretoria Hoofweg-kruising/ <i>Main Road Crossing</i>	2 6

X A. 7733. P. J. de Villiers Burgers. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/*New application.*) TV 16900 en/*and* TV 14601.

Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*

Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*

Y (2) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Roadmaking material (pro forma).*

Z (2) Binne die Provincie Transvala/*Within the Transvaal Province.*

Y (3) Spoerboumateriaal/*Railbuilding material.*

Z (3) Binne die Provincie Transvala/*Within the Transvaal Province.*

Y (4) Huistrekke (*pro forma*) (twee voertuie)/*Household removals (pro forma) (two vehicles).*

Z (4) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg Post Office.*

X A. 3481. G. C. L. Coetzer, Karweier/*Cartage Contractor.* (Wakkerstroom.) (Wysiging van bestaande gebied/*Amendment of existing area.*)

Bestaande magtiging/*Existing authority.*

Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*

Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Wakkerstroom-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Wakkerstroom Post Office.*

Bykomende magtiging/*Additional authority.*

Y (2) Goedere en nie-blankes (een voertuig)/*Goods and non-Europeans (one vehicle).*

Z (2) Binne 'n omtrek van 300 myl van Wakkerstroom-poskantoor/*Within a radius of 300 miles from Wakkerstroom Post Office.*

X A. 3995. J. H. Roos, Karweier/*Cartage Contractor.* (Johannesburg.) Nuwe aansoek. Laat hernuwing en wysiging, en bykomende

voertuig en bykomende magtiging/*New application. Late renewal and amendment, and additional vehicle and additional authority.*

Bestaande magtiging/*Existing authority.*

Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*

Z (1) Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*

Y (2) Huistrekko (*pro forma*)/*Household removals (pro forma).*

Z (2) Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Johannesburg Post Office.*

Y (3) Johannesburg municipale werknemers/*Johannesburg municipal employees.*

Z (3) Binne die Johannesburg Municipale Gebied/*Within the Johannesburg Municipal Area.*

Bykomende magtiging/*Additional authority.*

Y (4) Transformators, vir krag goedere alleenlik (*vier voertuie*)/*Transformers for power goods only (four vehicles).*

Z (4) Binne 'n omtrek van 300 myl van Johannesburg-poskantoor/*Within a radius of 300 miles from Johannesburg Post Office.*

X A. 7206. A. D. B. McGregor & Co. (Pty.) Ltd. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)

Y Goedere vir kliente, vir droogskoonmaak doelindes (een voertuig)/*Goods for clients, as cleaning agents (one vehicle).*

Z Binne die Randse Karweigebied/*Within the Reef Cartage Area.*

X A. 10910. F. H. Venables, Karweier/*Cartage Contractor.* (Magaliesburg.) (Hernuwing/*Renewal.*)

Bestaande magtiging/*Existing authority.*

Y (1) Graan en graanmeel/*Grain and grain meal.*

Z (1) Binne 'n omtrek van 20 myl van Magaliesburg-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Magaliesburg Post Office.*

Bykomende magtiging/*Additional authority.*

Y (2) Plaasprodukte (een voertuig)/*Farming products (one vehicle).*

Z (2) Van Magaliesburg na Johannesburg Markt/*From Magaliesburg to Johannesburg Market.*

X K. 1731. S. Nhlapo. (Vereeniging, H. 4234.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Vereeniging/*Within the Magisterial District of Vereeniging.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1784. A. Mokoena. (Brakpan, H. 4259.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Brakpan/*Within the Magisterial District of Brakpan.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1697. A. Foster. (Benoni, H. 4232.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Benoni/*Within the Magisterial District of Benoni.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1827. J. J. Goldstein. (Johannesburg, H. 841.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Blanke huurmotorpassasiers/*European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1828. E. Ramonotsi. (Alberton, H. 4278.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne 'n omtrek van 10 myl van Alberton-poskantoor/*Within a radius of 10 miles from Alberton Post Office.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1816. D. Masooane. (Johannesburg, H. 4247.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1776. F. Mabunda. (Benoni, H. 4256.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nic-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Benoni/*Within the Magisterial District of Benoni.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1804. M. Molukanele. (Springs, H. 1108.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Springs/*Within the Magisterial District of Springs.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1838. K. Mahlaba. (Johannesburg, H. 2544.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1736. S. Makahemele. (Brakpan, H. 4236.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Brakpan/*Within the Magisterial District of Brakpan.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1744. J. Konopi. (Johannesburg, H. 4240.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Johannesburg/*Within the Magisterial District of Johannesburg.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1789. W. Mabungu. (Germiston, H. 4260.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne die Landdrostdistrik Germiston/*Within the Magisterial District of Germiston.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

X K. 1835. F. F. Skosana. (Kinross, H. 4284.) (Nuwe aansoek/*New application.*)

Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/*Non-European taxi passengers.*

Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Kinross-poskantoor/*Within a radius of 30 miles from Kinross Post Office.*

(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).*

- X K. 336. A. Mokolobate. (Johannesburg, H. 4060.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1665. D. Mogera. (Vereeniging, H. 4230.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Vereeniging/Within the Magisterial District of Vereeniging.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1811. M. Nhapho. (Vereeniging, H. 4272.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Vereeniging/Within the Magisterial District of Vereeniging.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1796. J. Mpiane. (Roodepoort, H. 4264.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Roodepoort/Within the Magisterial District of Roodepoort.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1706. L. Ngcongo. (Johannesburg, H. 4233.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1809. E. Mabele. (Johannesburg, H. 4270.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1862. A. Makgalemela. (Springs, H. 4297.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/Within the Magisterial District of Springs.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1861. L. Morris. (Benoni, H. 4296.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1738. G. Lekalakala. (Johannesburg, H. 1362.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1834. J. M. Tshabalala. (Johannesburg, H. 4283.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1832. A. Hlongwane. (Germiston, H. 4281.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1742. L. Mgubane. (Johannesburg, H. 4239.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1810. J. Nkutha. (Springs, H. 4217.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/Within the Magisterial District of Springs.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1854. F. A. Nieuwenhuisen. (Krugersdorp, H. 4290.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Blanke huurmotorpassasiers/European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp/Within the Magisterial District of Krugersdorp.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1850. W. T. Roberts. (Johannesburg, H. 4289.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Blanke huurmotorpassasiers/European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1804. W. Kunupi. (Krugersdorp, H. 4268.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp/Within the Magisterial District of Krugersdorp.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1781. L. R. Moloi. (Germiston, H. 4258.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1840. A. Mduli. (Johannesburg, H. 3919.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1842. S. Moloi. (Germiston, H. 819.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1844. R. Mashigo. (Benoni, H. 3060.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1746. I. Skosana. (Springs, H. 4242.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/Within the Magisterial District of Springs.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1839. G. Kubeka. (Springs, H. 4249.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/Within the Magisterial District of Springs.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1).
- X K. 1839. B. Masike. (Springs, H. 4248.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/Within the Magisterial District of Springs.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1);

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, KIMBERLEY.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, KIMBERLEY.

- X 3253. W. J. B. van den Heever, Christiana. (Addisionele voertuig/Additional vehicle.)
Y (1) Sand, klappe en gruis vir padmaakdoeleindes/Sand, stone and gravel for roadmaking purposes.
(2) Padmaakmateriaal tussen die naaste spoorwegstasie en padwerkdepot (een-voertuig)/Roadmaking material between the nearest Railway Station and Roadmaking Depots (one vehicle).
Z Binne die Provincie Transvaal/Within the Transvaal Province.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aanstaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

BELLEVUE Skut, Distrik Potgietersrus, op 1 Maart 1961, om 11 v.m.—1 Koei, 12 jaar, swart, linkeroor stomp, regteroer stomp; 1 koei, 6 jaar, swart, linkeroor swaelstert en halfmaan; 1 bul, 9 maande, swart; 1 koei, 4 jaar, linkeroor winkelhaak agter; 1 vers, 6 maande, rooi; 1 koei, 7 jaar, rooi, linkeroor winkelhaak voor en halfmaan agter, regteroer stomp; 1 vers, 9 maande, rooi.

BAK PAN Munisipale Skut, op 18 Februarie 1961, om 9 v.m.—1 Perd, reun, 9 jaar, bruin.

CHRISTIANA Munisipale Skut, op 15 Februarie 1961, om 10 v.m.—1 Tollie, rooi, 2 jaar; 1 tollie, swart, 1½ jaar.

FOCHVILLE Munisipale Skut, op 18 Februarie 1961, om 10 v.m.—1 Perd, hings, 5 jaar, bruin.

NOOTGEDACHT Skut, Distrik Rustenburg, op 8 Maart 1961, om 11 v.m.—1 Koei, 10 jaar, rooi.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 8 Maart 1961, om 11 v.m.—1 Os, baster, 3½ jaar, swart, brandmerk S 5, albei ore swaelstert en halfmaan; 1 os, baster, 3½ jaar, ligrooi, brandmerk S 5, regteroer swaelstert; 1 bul, baster, 3 jaar, swart, brandmerk AH8, regteroer snytjie; 1 koei, Afrikaner, 6 jaar, rooi, brandmerk AJT, regteroer stomp.

STANDERTON Munisipale Skut, op 3 Maart 1961, om 10 v.m.—1 Os, Fries, 8 jaar, brandmerk SO4 op linkerboud, linker-oor slip.

SWARTFONTEIN Skut, Distrik Marico, op 1 Maart 1961, om 11 v.m.—1 Os, Afrikaner, 2 jaar, rooi, brandmerk MO 7.

TWEEFONTEIN Skut, Distrik Ermelo, op 1 Maart 1961, om 11 v.m.—1 Os, swart, 6 jaar, brandmerk OVL.

VENTERSDORP Munisipale Skut, op 18 Februarie 1961, om 11 v.m.—1 Vers, swart, 3 jaar, linkeroor swaelstert en halfmaan van voor.

WAKKERSTROOM Munisipale Skut, op 18 Februarie 1961, om 11 v.m.—1 Perd, reun, 9 jaar, bruin, brandmerk J.

WITBANK Munisipale Skut, op 18 Februarie 1961, om 10 v.m.—1 Bulkalf, rooi, 1 jaar; 1 bulkalf, Jersey, 1 jaar.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BELLEVUE Pound, District Potgietersrust, on 1st March, 1961, at 11 a.m.—1 Cow, 12 years, black, left ear cropped, right ear cropped; 1 cow, 6 years, black, left ear swallowtail and half-moon; 1 bull, 9 months, black; 1 cow, 4 years, left ear square behind; 1 heifer, 6 months, red; 1 cow, 7 years, red, left ear square in front and half-moon behind, right ear cropped; 1 heifer, 9 months, red.

BAK PAN Municipal Pound, on 18th February, 1961, at 9 a.m.—1 Horse, gelding, 9 years, brown.

CHRISTIANA Municipal Pound, on 15th February, 1961, at 10 a.m.—1 Tolly, red, 2 years; 1 tollie, black, 1½ years.

FOCHVILLE Municipal Pound, on 18th February, 1961, at 10 a.m.—1 Horse, stallion, 5 years, brown.

NOOTGEDACHT Pound, District Rustenburg, on 18th March, 1961, at 11 a.m.—1 Cow, 10 years, red.

RIETGAT Pound, District Brits, on 8th March, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, mixed, 3½ years, black, branded S 5, both ears swallowtail and half-moon; 1 ox, mixed 3½ years, light red, branded S 5, right ear swallowtail; 1 bull, mixed, 3 years, black, branded AH8, right ear cut; 1 cow, Africander, 6 years, red, branded AJT, right ear cropped.

STANDERTON Municipal Pound, on 3rd March, 1961, at 10 a.m.—1 Ox, Friesland, 8 years, branded SO4 on left buttock, left ear slit.

SWARTFONTEIN Pound, District Marico, on 1st March, 1961, at 11 a.m.—1 Ox Africander, 2 years, red, branded MO 7.

TWEEFONTEIN Pound, District Ermelo, on 1st March, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, black, 6 years, branded OVL.

VENTERSDORP Municipal Pound, on 18th February, 1961, at 11 a.m.—1 Heifer, black, 3 years, left ear swallowtail and half-moon in front.

WAKKERSTROOM Municipal Pound, on 18th February, 1961, at 1 p.m.—1 Horse, gelding, 9 years, brown, branded J.

WITBANK Municipal Pound, on 18th February, 1961, at 10 a.m.—1 Bull-calf, red, 1 year; 1 bull-calf, Jersey, 1 year.

STADSRAAD VAN RUSTENBURG.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN LAAN TUSSEN ERWE NOS. 1460, 1462, 1466 EN 1468 VIR VERVREEMDING AAN NED. GEREF. KERK, RUSTENBURG.

Kennis word gegee, ooreenkomsdig die bepalings van Artikels 68 en 79 (18) van Ordonnansie No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad voornemens is om die laan tussen Erwe Nos. 1460, 1462, 1466 en 1468 permanent te sluit en aan die Ned. Geref. Kerk te vervreem.

'n Skets wat die ligging van die betrokke laan aantoon, sowel as die voorwaarde van vervreemding, sal ter insae lê op kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde sluiting en vervreemding van voornoemde laan, en eise om vergoeding as gevolg van sodanige sluiting, moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word voor 14 April 1961.

T. A. v. d. HOVEN,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Rustenburg, 17 Januarie 1961.
(No. 12/61.)

TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF LANE BETWEEN ERVEN NOS. 1460, 1462, 1466 AND 1468 FOR ALIENATION TO THE DUTCH REFORMED CHURCH, RUSTENBURG.

Notice is hereby given, in terms of Sections 68 and 79 (18) of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council to close permanently the lane between Erven Nos. 1460, 1462, 1466 and 1468 for alienation to the Dutch Reformed Church, Rustenburg.

A sketch plan indicating the said lane, as well as the conditions of alienation may be inspected, during office hours, at the office of the undersigned.

Objections, if any, to the proposed closing and alienation of the above-mentioned lane, and claims for compensation in consequence of such closing should be submitted to the undersigned, in writing, before the 14th April, 1961.

T. A. v. d. HOVEN,
Town Clerk.

Town Hall,
Rustenburg, 17th January, 1961.
(No. 12/61.)

DIE MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE DIE KAAPSE KLEURLINGDORP.

Neem asseblief kennis, ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Krugersdorp van voornemens is om sy Verordeninge insake die Kaapse Kleurlingdorp te wysig. Die voorgestelde wysiging gaan oor die tarief, en dit—

- (a) skep die bestaande tarief oor na die Rand/sent-stelsel;
- (b) vermeerder die geldie onder Item 5 (a) met 9d. (7 sent) om die koste van vuilgoedverwydering te dekk;
- (c) verminder die geldie onder Items 6 en 7 met 9d. (7 sent) in iedere geval;
- (d) verbeter die Afrikaanse teks van Items 7 en 12 om met die Engelse teks ooreen te stem.

Afskrifte van die beoogde wysiging lê vanaf die datum van hierdie kennisgewing een-en-twintig dae lank by die kantoor van die ondergetekende ter insae, en enigemand wat teen die voorgestelde wysiging beswaar wil maak, moet sy beswaar gedurende daarde tydperk skriftelik by my indien.

A. VAN A. LOMBARD,
Stadsklerk.

8 Februarie 1961.

(Kennisgewing No. 10 van 1961.)

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

AMENDMENT OF CAPE COLOURED SETTLEMENT BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council of Krugersdorp proposes to amend its Cape Coloured Settlement By-laws. The proposed amendment deals with the tariff and—

- (a) converts the existing tariff, to the Rand/cent system;
- (b) increases the fees under Item 5 (a) by 9d. (7 cents) to cover the cost of refuse removal;
- (c) reduces the fees under Items 6 and 7 by 9d. (7 cents) in each case;
- (d) corrects the Afrikaans text of Items 7 and 12 to correspond with the English text.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection at the office of the undersigned for a period of twenty-one days from date of this notice, and any person who desires to object to the proposed amendment must lodge his objection, in writing, with me within that period.

A. VAN A. LOMBARD,
Town Clerk.
8th February, 1961.
(Notice No. 10 of 1961.)

38-8

MUNISIPALITEIT STANDERTON.

MUNISIPALE KENNISGEWING NO. 6 VAN 1961.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die voorgestelde wysiging van die onderstaande verordeninge van die Stadsraad van Standerton ter insae sal lê by die Kantoor van die Stadsklerk, Nuwe Municipale Geboue, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan:—

Begraafplaasverordeninge.

- (i) Wysiging van die tarief van vorderings.

N. WEST,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 66,
Standerton, 1 Februarie 1961.

MUNICIPALITY OF STANDERTON.

MUNICIPAL NOTICE No. 6 OF 1961.

PROPOSED AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in accordance with Section 96 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that the proposed amendment to the undermentioned by-laws of the Town Council of Standerton will be open for inspection at the Office of the Town Clerk, New Municipal Buildings, for a period of 21 days from date hereof:—

Cemetery By-laws.

- (i) To amend the tariff of the charges.

N. WEST,
Town Clerk.
Municipal Offices,

P.O. Box 66,
Standerton, 1st February, 1961.

40-8

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.

PROKLAMASIE VAN PAAIE OOR DIE PLASE—

- (1) WONDERFONTEIN No. 103, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK OBERHOLZER;
- (2) TWYFELVLAKE No. 105, REGISTRASIE-AFDELING I.Q. (VOORHEEN No. 8), DISTRIK OBERHOLZER;
- (3) DRIEFONTEIN No. 113—I.Q. EN VLAKPLAATS No. 112—I.Q., DISTRIK OBERHOLZER.

Kennis word hiermee gegee, ingevoige die bepalings van die „Local Authorities Roads Ordinance“ (No. 44 van 1904), soos gewysig, dat die Stadsraad van Carletonville versoekskrifte aan Sy Edele die Administrator van Transvaal gerig het, om die paaie wat omskryf word in die Bylaes wat hierby aangeheg is, tot openbare paaie te proklameer.

Afskrifte van die versoekskrifte en die kaarte wat daarvlieg gepaard gaan, kan by die Kantoor van die Stadsklerk, Municipale Kantore, Carletonville, tussen die ure 8 v.m. en 4.45 n.m., van Maandae tot Vrydae, besigtig word.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar teen die proklamering van enige van die voorgestelde paaie wil opper, moet sy beswaar binne een maand vanaf 1 Maart 1961, in duplo, by die Provinciale Sekretaris, Posbus 892, Pretoria, en by die Stadsklerk, Carletonville, indien.

A. J. PRETORIUS,
Stadsklerk.

Posbus 3,
Carletonville.

(Kennisgewing No. 4/1961.)

BYLAE A.

BESKRYWING VAN PAD.

Die pad met 'n breedte van 100 Kaapse voet, word aangetoon op Kaart L.G. No. A.3088/60, wat opgestel is deur Landmeter I. D. Smuts in Julie 1960.

Dit loop oor die plaas Wonderfontein No. 103, Distrik Oberholzer, Transvaal, en begin by die westelike punt van Spoorwegstraat, Oberholzerdorp, en loop in 'n westwaartse rigting oor restant van Gedeelte 1 van Gedeelte B en Gedeelte 1 van Gedeelte C, albei van gedeelte van die plaas Wonderfontein No. 103, tot by die westelike grens van Gedeelte 1 van Gedeelte C. Hiervandaan loop dit in 'n suidelike rigting langs die grens tussen Gedeelte 1 van Gedeelte C en restant van Gedeelte 5 van gedeelte, tot by die Johannesburg-Potchefstroom spoorlyn, sodat die 100 voet reserve 50 voet van elk van die twee laasgenoemde onderverdelings beslaan. Hiervandaan loop dit in 'n westelike rigting oor restant van Gedeelte 5 van Gedeelte D, restant van Gedeelte 2 van Gedeelte D en restant van Gedeelte 4 van Gedeelte E, almal van

gedeelte van die plaas Wonderfontein No. 103, tot by die westelike grens van die laasgenoemde gedeelte, waar dit by Boundaryweg, Water's Edge Landbouhoeves, aansluit.

BYLAE B.

BESKRYWING VAN PAD.

Die pad met 'n breedte van 100 Kaapse voet, soos omskryf deur Kaart S.G. No. A.3867/60, wat opgestel is deur Landmeter Mr. J. D. Smuts, in September 1960.

Die voorgestelde pad gaan oor die plase Driefontein No. 113—I.Q. en Vlakplaats No. 112—I.Q., Distrik Oberholzer, Transvaal, en begin by die suidelike punt van Agnewweg, in die dorpsgebied van Carletonville, en loop daaryvandaan ongeveer 1,000 Kaapse voet ver in 'n suid-suidoostelike rigting op Gedeelte A van die westelike gedeelte van die plaas Driefontein No. 113—I.Q., waarvandaan dit in 'n noord-oostelike rigting loop oor Gedeelte A van die westelike gedeelte van die plaas Driefontein No. 113—I.Q., en restant van die westelike gedeelte van laasgenoemde plaas, tot by die gemeenskaplike grens van die plase Driefontein en Vlakplaats.

Daarvandaan strek dit in 'n oostelike rigting tot by 'n punt ongeveer 800 Kaapse voet ten ooste van die oostelike grens van Gedeelte 4 van die plaas Vlakplaats No. 112—I.Q., op so 'n wyse dat 60 Kaapse voet van die 100 voet reserwe op die plaas Driefontein No. 113—I.Q., en 40 Kaapse voet op die plaas Vlakplaats No. 112—I.Q., geleë is. Vanaf laasgenoemde punt loop dit in 'n noord-noordwestelike rigting tot by Gedeelte 5 van die plaas Vlakplaats No. 112—I.Q., tans bekend as die Carletonville Begraafplaas.

BYLAE C.

BESKRYWING VAN PAD.

'n Pad, 100 Kaapse voet wyd, soos omskryf deur Kaart S.G. No. A.4216/60, wat opgestel is deur Landmeter, Mr. C. Dent, in November 1959. Genoemde pad loop oor die plaas Twyfelvlakte No. 105 (voorheen No. 8), Registrasie-afdeling I.Q., Distrik Oberholzer.

Dit begin op die westelike grens van die straat Onyx-rylaan, in die dorpsgebied van Carletonville Uitbreiding No. 3, en loop daarvandaan ongeveer 2½ myl ver in 'n suidwestelike rigting tot waar dit by Provinciale Pad No. P. 111/1 aansluit en eindig.

MUNICIPALITY OF CARLETONVILLE.

PROCLAMATION OF ROADS OVER THE FARMS—

- (1) WONDERFONTEIN No. 103, REGISTRATION DIVISION I.Q., DISTRICT OBERHOLZER;
- (2) TWYFELVLAKE No. 105, REGISTRATION DIVISION I.Q. (FORMERLY No. 8), DISTRICT OBERHOLZER;
- (3) DRIEFONTEIN No. 113—I.Q. AND VLAKPLAATS No. 112—I.Q., DISTRICT OBERHOLZER.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Carletonville has petitioned the Honourable the Administrator of Transvaal, to proclaim as public roads the roads described in the Schedules annexed hereto.

Copies of the petitions and of the plans attached to it, may be inspected at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices, Carletonville, between the hours of 8 a.m. and 4.45 p.m., from Mondays to Fridays.

Any interested person desiring to object to the proclamation of any of the said roads should lodge two copies of his objection, in writing, with the Provincial Secretary, P.O. Box 892, Pretoria, and the Town Clerk, within one month of the 1st March, 1961.

A. J. PRETORIUS.
Town Clerk.

P.O. Box 3.
Carletonville.

(Notice No. 4/1961.)

SCHEDULE A.

DESCRIPTION OF ROAD.

A road of 100 Cape feet wide, as more fully defined by Diagram S.G. No. A.3088/60, framed by Land Surveyor Mr. I. D. Smuts, in July, 1960, traversing the farm Wonderfontein No. 103, District of Oberholzer, Transvaal Province, and commencing at a point on the western end of the road known as Railway Street, in the township of Oberholzer, and proceeding thence in a westerly direction over the remainder of Portion 1 of Portion B and Portion 1 of Portion C, both of portion of the farm Wonderfontein No. 103, as far as the western boundary of Portion 1 of Portion C.

From this point it continues in a southerly direction along the boundary between Portion 1 of Portion C and the remainder of Portion 5 of portion, as far as the Johannesburg-Potchefstroom railway line in such a way that the 100 feet reserve shall extend over 50 feet of each of the lastmentioned subdivisions.

From this point it continues in a westerly direction over the remainder of Portion 5 of Portion D, remainder of Portion 2 of Portion D and remainder of Portion 4 of Portion E, all of portion of the farm Wonderfontein No. 103, as far as the western boundary of the lastmentioned portion, where it terminates in Boundary Road, Water's Edge Agricultural Holdings.

SCHEDULE B.

DESCRIPTION OF ROAD.

A road, 100 Cape feet wide, as more fully defined by Diagram S.G. No. 3867/60, framed by Land Surveyor Mr. I. D. Smuts, in September, 1960, traversing the farms Driefontein No. 113—I.Q. and Vlakplaats No. 112—I.Q., District of Oberholzer, Transvaal Province, and commencing at a point on the southern end of the road known as Agnew Road, in the township of Carletonville, and proceeding thence in a south-south-easterly direction for approximately 1,000 Cape feet on Portion A of the western portion of the farm Driefontein No. 113—I.Q., whence it continues in a north-easterly direction over Portion A of the western portion of the farm Driefontein No. 113—I.Q., and remainder of the western portion of the same farm, to meet the common boundary of the farms Driefontein and Vlakplaats.

From this point it continues in an easterly direction as far as a point approximately 800 Cape feet east of the eastern boundary of Portion 4 of the farm Vlakplaats No. 112—I.Q., in such a way that the 100 feet reserve shall extend over 60 Cape feet of the farm Driefontein No. 113—I.Q., and 40 Cape feet of the farm Vlakplaats No. 112—I.Q., and continuing thence in a north-north-westerly direction as far as Portion 5 of the farm Vlakplaats No. 112—I.Q., known as the Carletonville Cemetery.

SCHEDULE C.

DESCRIPTION OF ROAD.

A road of 100 Cape feet wide, as defined by Diagram S.G. No. A.4216/60, framed by Land Surveyor Mr. C. Dent, in November, 1960, traversing the farm Twyfelvlakte No. 105 (formerly No. 8), Registration Division I.Q., District Oberholzer, and commencing at a point on the western end of the road known as Onyx Drive, in the township of Carletonville Extension No. 3, and thence continuing in a south-western direction for approximately 2½ miles to terminate at a point on Provincial Road No. P. 111/1, with which it effects a junction.

42-8-15-22

STADSRAAD VAN WESTONARIA.

PROKLAMERING VAN PAD.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 5 van die Plaaslike-Bestuur-Paaieordonnansie, No. 44 van 1904, soos gewysig, dat hierdie Stadsraad die Administrateur van Transvaal, kragtens Artikel 4 van gemelde Ordonnansie, versoek het om die volgende pad binne die Municipale gebied van Westonaria te proklameer:

'n Pad van verskillende wydtes, maar oor die algemeen 50 Kaapse voet breed, soos omskryf by Kaart R.M.T. No. 596 (L.G. No. A.1647/60) deur Landmeter J. H. Smith, opgestel van 'n opmeting wat in Maart 1960 uitgevoer is, wat oor 'n gereklaarde grond gaan, wat onder mynbried as kleims by Kaart R.M.T. No. 239 omskryf en Mynpacht No. 711 raak, omskryf by Kaart R.M.T. No. 265, en albei geregistreer op naam van die Venterspost Gold Mining Company, Limited, en geleë op die restant van die plaas Gempstone No. 288 I.Q., Distrik Randfontein, Myndistrik Johannesburg, Provincie Transvaal.

Beginnende by die westelike grens van 'n gereklaarde pad omskryf as Pad No. 11 op Kaart R.M.T. No. 466 (L.G. No. A.717/52, Vel 2) en bekend as Weststraat, Westonaria Dorpsgebied, regoor die westelike uiteinde van Edwardslaan, Westonaria Dorpsgebied; daarvandaan in 'n westelike, noordwestelike en noordelike rigting vir ongeveer 2,500 voet, om te eindig op en aan te sluit by die suidelike grens van die gereklaarde Pad No. 10 op Kaart R.M.T. No. 466 (L.G. No. A.717/52, Vel 2) omskryf.

Die regte wat geraak word deur die voorstelde pad is soos volg:

- (1) Bogondse elektriese kraglyne met ondergrondse elektriese kabels, gehou kragtens Oppervlakteregpermit No. A.70/56.
- (2) Bogondse elektriese kragverspreidingslyne met ondergrondse kabels, gehou kragtens Oppervlakteregpermit No. A.85/38.
- Items (1) en (2) hierbo staan geregistreer op naam van die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.
- (3) Bogondse elektriese kraglyne, gehou kragtens Oppervlakteregpermit No. A.66/50.
- (4) Konkrete uitlooppool, gehou kragtens Oppervlakteregpermit No. A.178/48.
- Items (3) en (4) hierbo staan geregistreer op naam van die Stadsraad van Venterspost (tans Westonaria).
- (5) Ondergrondse elektriese kabel, gehou kragtens Oppervlakteregpermit No. A.15/41 deur Venterspost Gold Mining Company, Limited.
- (6) Area vir 'n spoorlyn (sylyn), gehou kragtens Oppervlakteregpermit No. A.27/51 deur Libanon Gold Mining Company, Limited.
- (7) Terrein vir landboudoeleindes, gehou kragtens Oppervlakteregpermit No. A.90/52 deur Western Areas, Limited.
- (8) Spoorgroot, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (Plan R.M.T. No. 282).
- (9) Gereklaarde publieke pad (Plan R.M.T. No. 466).

'n Askrif van die versoekskrif wat ingedien is by die Administrateur, en planne waarop die pad wat hierbo vermeld word meer in besonder beskryf word, sal ter insae beskikbaar wees by die kantoor van ondergetekende, met aanvang vanaf 25 Januarie 1961 tot en met sluitingsdatum, vir besware.

Enige iemand wat beswaar wil aanteken teen die proklamering van die pad wat in hierdie kennisgewing vermeld word, moet sy beswaar skriftelik, in duplikaat, by die Provinciale Sekretaries en die Stadsklerk, Westonaria, binne 30 dae vanaf die laaste datum waarop hierdie kennisgewing verskyn, indien. Die betrokke kennisgewing sal in drie agtereenvolgende uitgawes van die Provinciale Koerant, en een keer per week

vir 3 agtereenvolgende weke in *The Star* en *Die Vaderland* verskyn, met aanvang vanaf die week wat begin op Woensdag, 25 Januarie 1961.

W. J. R. Appelcryn,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Westonaria, 10 Januarie 1961.
(M.K. No. 1/1961.)

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA.

PROCLAMATION OF ROAD.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 5 of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Administrator of the Transvaal has been petitioned by this Town Council, in terms of Section 4 of the said Ordinance, to proclaim the following road within the Municipal area of Westonaria:

A road of varying widths, but generally 50 Cape feet wide, as defined by Diagram R.M.T. No. 596 (S.G. No. A.1647/60), framed by Land Surveyor J. H. Smith, from a survey performed in March, 1960, traversing in its course proclaimed land, under mining title, as claims defined by Diagram R.M.T. No. 239 and effecting Mynpacht No. 711 defined by Diagram R.M.T. No. 265, both held by the Venterspost Gold Mining Co., Ltd., and situated on the remainder of the farm Gempstone No. 288 I.Q., District Randfontein, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province.

Commencing at the western boundary of a proclaimed road described as Road No. 11 on Diagram R.M.T. No. 466 (S.G. No. A.717/52, Sheet 2) and known as West Street, Westonaria Township, and directly opposite to the western extremity of Edwards Avenue, Westonaria Township; thence proceeding in a westerly, north-westerly and northerly direction for a distance of approximately 2,500 feet, to terminate at and effect a junction with the southern boundary of the proclaimed road described as Road No. 10 by Diagram R.M.T. 466 (S.G. No. A.717/52, Sheet 2). The rights affected by the proposed road are as follows:

- (1) Overhead electrical power lines with underground electrical cable, held under Surface Right Permit No. A.70/56.
- (2) Overhead electrical reticulation lines with underground cables, held under Surface Right Permit No. A.85/38.
- Items (1) and (2) above are registered in the name of the Electricity Supply Commission.
- (3) Overhead electrical power lines, held under Surface Right Permit No. A.66/50.
- (4) Concrete outfall sewer, held under Surface Right Permit No. A.178/48.
- Items (3) and (4) above are registered in the name of the Town Council of Venterspost (now Westonaria).
- (5) Underground electrical cable, held under Surface Right Permit No. A.15/41 by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
- (6) Area for a railway (take-off), held under Surface Right Permit No. A.27/51 by Libanon Gold Mining Company, Limited.
- (7) Site for agricultural purposes, held under Surface Right Permit No. A.90/52 by Western Areas, Limited.
- (8) Railway Reserve, South African Railways and Harbours (Plan R.M.T. No. 282).
- (9) Proclaimed public road (Plan R.M.T. No. 466).

A copy of the petition submitted to the Administrator and plans on which the road mentioned above is more particularly described will be open for inspection at the office of the undersigned with effect from the 25th January, 1961, until the closing date for objections.

Any person who desires to object to the proclamation of the road mentioned in this notice must lodge his objections, in writing, in duplicate, with the Provincial Secretary and the Town Clerk of Westonaria, within 30 days from the date of the last publication of this notice, which will appear in three successive issues of the *Provincial Gazette* and once a week for 3 consecutive weeks in *The Star* and *Die Vaderland*, with effect from the week commencing on Wednesday, 25th January, 1961.

W. J. R. Appelcryn,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria, 10th January, 1961.

(M.N. No. 1/1961.) 17—25-1-8

VERDELING VAN GROND.

Ek, HENDRIK NEETHLING, synde geregistreerde eienaar van die restant van die plaas Aapiesdoornraai No. 298-KT., groot 879.6191 morg, gee hiermee kennis dat ek, kragtens die bepaling van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, No. 20 van 1957, by die Sekretaris, Dorperaad, Pretoria, aansoek gedoen het om die verdeling van bogenoemde grond deur 'n gedeelte van ongeveer 4½ morg uit te meet.

Indien die houers van mineraal regte beswaar wil aanteken teen die verdeling, soos hierbo, moet skriftelik beswaar binne twee maande vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria, ingedien word.

24—25-1-8

DORPSRAAD VAN TZANEEN.

AANKONDIGING VAN REGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 96 van die Transvaalse Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Raad voornemens is om die volgende verordeninge af te kondig:

- (a) Verordeninge vir die Beheer oor Ontvlambare Vloeistowwe en Stowwe.
- (b) Elektrisiteitverskaffingsregulasies.

Afskrifte van die verordeninge sal gedurende gewone kantoorure ten kantore van die ondergetekende ter insae lê.

Besware, indien enige, kan by die ondergetekende tot om 12 middag op Vrydag, 17 Februarie 1961, ingedien word.

O. J. VAN ROOYEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Skirvingstraat (Posbus 24),
Tzaneen, 25 Januarie 1961.

VILLAGE COUNCIL OF TZANEEN.

PROMULGATION OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Transvaal Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Council intends promulgating the following by-laws:

- (a) By-laws relating to the Control of Inflammable Liquids and Substances.
- (b) Electricity Supply By-laws.

Copies of these by-laws will lie open for inspection at the offices of the undersigned, during ordinary office hours.

Objections, if any, can be lodged with the undersigned until 12 noon, on Friday the 17th February, 1961.

O. J. VAN ROOYEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,

Skirving Street (P.O. Box 24),

Tzaneen, 25 January, 1961.

36—1-8-15

DORPSRAAD VAN RANDBURG.

VOORGESTELDE WYSIGINGS TOT DIE JOHANNESBURG-NOORD STREEK DORPSAANLEGSKEMA (WYSIGINGSKEMA No. 3/1960).

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die Regulasies afgekondig ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanlegordonansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Randburg van voorneme is om sy Johannesburg-Noord Streek Dorpsaanleg-skema soos volg te wysig:—

1. Deur die wysiging van die gebruiksone van Erwe Nos. 67, 68, 129, 181, 199 en 200, Bordeaux, van Spesiale Woongebied na Spesiale Besigheid, gedeelte van Gedeelte 162/119/109, Klipfontein No. 203 I.Q., van Municipale doeleindeste na 'n voorbehoud vir Regerings doeleindeste, die restant van Erf No. 51 en A, B, C en restant van Erf No. 464, Linden Uitbreiding, van Spesiale Woongebied na Spesiale Besigheid, Gedeeltes A en restant van Erf No. 465, Linden Uitbreiding, van Algemene Woongebied na Spesiale Besigheid.
2. Deur die wysiging van die digtheidsindeling van die onontwikkelde grond tussen Ferndale en Kensington B tot een woonhuis per 15,000 vierkante voet, die grond grensende aan Bryanston en op die plaas Driefontein tot een woonhuis per 20,000 vierkante voet, die Dorpsgebied Vandia Grove tot een woonhuis per 40,000 vierkante voet, die grond grensende aan Bordeaux, dit is Gedeelte 1/- Klipfontein No. 203 I.Q. en Gedeeltes A, B, C en D, Castle Hill, grensende aan Windsor Dorpsgebied, Erwe Nos. 416, 394 en gedeelte van Erf No. 424, restant van Erf No. 423, Erwe Nos. 426, 428, 425, 443, 444, 445, 446, 447 en 448, Linden Uitbreiding, in geheel tot een woonhuis per 15,000 vierkante voet.
3. Deur die weglatting van Pad Voorstelle Nos. 70, 80, 86 en Gedeeltes van 89 en 90 en die omskipping van Erwe Nos. 613, 541 en 542, Blairgowrie, in 'n openbare plein.
4. Deur die toevoeging van 'n voorbehoudsbepaling tot subklousule 6 (e), die vermindering van die boulyn vir Erwe onder 20,000 vierkante voet in nuwe dorpsgebiede, die voorbehoudsbepaling tot subklousule 11 (a), Tabel C te vervang, deur die weglatting van subklousule 11 (c), die toevoeging van 'n addisionele voorbehoudsbepaling tot subklousule 12 (a), die wysiging van die omskrywing van woonhuis, woonstel, skadelike nywerheid gebou, woongebou en winkel, deur veelvoudige wysigings tot klousule 15, deur wysigings tot subklousule 18 (c) en subklousule 19 (b), deur die vervanging van Tabel F, deur wysigings tot klousule 24 Tabel G en die skrapping van voorbehoudsbepaling (ii) en (iii), deur die vervanging van Tabel H, deur die skrapping van voorbehoudsbepalings (iii) en (iv), Tabel H, klousule 25, deur die wysiging van klousule 27 (a) en 41.

Besonderhede in verband met hierdie wysigings lê ter insae by die Municipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van ses weke vanaf onderstaande datum.

Alle okkuperders en eienaars van vaste eiendomme binne die gebied waarop die skema van toepassing is het die reg om beswaar te maak teen die voorgestelde wysigings en kan te eniger tyd tot en met 8 Maart 1961 sodanige beswaar, tesame met die redes daarvoor, skriftelik by die Stads-klerk indien.

G. LE ROUX,
Stadsklerk/Tesourier.

Munisipale Kantore,
Posbus 3,
Randburg, 25 Januarie 1961.
(Kennisgewing No. 3/1961.)

VILLAGE COUNCIL OF RANDBURG.

PROPOSED AMENDMENTS TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 3, 1960).

In terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Village Council of Randburg proposes to amend its Town-planning Scheme as follows:—

1. By changing the use zoning of Erven Nos. 67, 68, 129, 181, 199 and 200, Bordeaux, from Special Residential to Special Business, a portion of Portion 162/119/109, Klipfontein I.Q. 203, from Municipal Purposes to a reservation for Government Purposes, of remainder of Erf No. 51 and A, B, C and remainder of Erf No. 464, from Special Residential to Special Business, of Portions A and remainder of Erf No. 465, Linden Extension, from General Residential to Special Business.
2. By changing the density zoning of the undeveloped land between Ferndale and Kensington B to one dwelling-house per 15,000 square feet, of the land adjoining Bryanston and on the farm Driefontein to one dwelling-house per 20,000 square feet, of the township of Vandia Grove to one dwelling-house per 40,000 square feet, of the land adjoining Bordeaux, i.e. Portion 1/- of Klipfontein I.Q. 203, of Lots A, B, C and D of Castle Hill, adjoining Windsor Township, of Erven Nos. 416, 394 of portion of Erf No. 424, remainder of Erf No. 423, and the whole of Erven Nos. 426, 428, 425, 443, 444, 445, 446, 447 and 448, Linden Extension, to one dwelling-house per 15,000 square feet.
3. By the deletion of Road proposals Nos. 70, 80, 86 and portions of 89 and 90 and the conversion of Erven Nos. 613, 541 and 542, Blairgowrie, into a public square.
4. By the addition of a proviso to sub-clause 6 (e), by the reduction of the building line for erven below 20,000 square feet in new townships, by the substituting a new proviso to sub-clause 11 (a), Table C, by the deletion of sub-clause 11 (c), and an additional proviso to sub-clause 12 (a), by the amendment of the definitions of dwelling-house, flat, noxious industrial building, residential building and shop, by numerous amendments to clause 15, by amendments to sub-clause 18 (c), sub-clause 19 (b), by the substitution of a new table for Table F, by amendments to clause 24, Table G, and the deletion of provisos (ii) and (iii), by the substitution of a new table for Table H, by the deletion of provisos (iii) and (iv), Table H, clause 25, by the amendment of clauses 27 (a) and 41.

Particulars of these amendments are open for inspection at the Municipal Offices, Randburg, for a period of 6 weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the Scheme applies has the right to object to the amendments and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including 8th March, 1961.

G. LE ROUX,
Town Clerk/Treasurer.

Municipal Offices,
P.O. Box 3,
Randburg, 25th January, 1961.
(Notice No. 3/1961.)

23-25-1-8

DORPSRAAD VAN RANDBURG.

VOORGESTELDE WYSIGINGS TOT DIE FERNDALE/FONTAINEBLEAU DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/3).

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die regulasies afgekondig ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanlegordonansie, 1931, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Randburg van voorneme is om sy Ferndale/Fontainebleau Dorpsaanlegskema No. 1 soos volg te wysig:—

1. Deur die wysiging van die gebruiksone van Erwe Nos. 389, 391, 393, 395 en 396, Ferndale, van Beperkte Nywerheid na Algemene Besigheid, Erwe Nos. 286, 289, 323, 356, 419, 427, 435, 443, 451, 459, 468, 483 en 485, Kensington B, van Spesiale Besigheid na Algemene Besigheid, Erwe Nos. 39, 30, 75, 112, 150, 162, 224 en 290, Kensington B, van Spesiale Woongebied na Algemene Besigheid, Erwe Nos. 723, 725, 727, 729, 731, 733, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, Ferndale, van Spesiale Besigheid na Algemene Besigheid, Erwe Nos. 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 857, 859, 861, 863, 865, 867 en 869, Ferndale, van Spesiale Woongebied na Algemene Woongebied, Erwe Nos. 1344, 1346 en 1354, Ferndale, van Algemene Woongebied na Spesiale Besigheid, Gedeelte 14/A/NW, Klipfontein 20319, van Spesiale Woongebied na Spesiale Besigheid (slegs 'n gedeelte).
2. Deur die wysiging van die digtheidsindeling van al die grond tussen Ferndale en Fontainebleau asook die groot erwe in Fontainebleau na een woonhuis per 15,000 vierkante voet, al die crwe in Ferndale na een woonhuis per 20,000 vierkante voet en die groot erwe in Kensington B na een woonhuis per 15,000 vierkante voet.
3. Deur Highstraat wyer te maak deur Kensington B, Doverstraat te verleng oor Erf No. 741, Ferndale, die voor-siening van 'n laaiplaas vir die besigheidserwe in Ferndale aan beide kante van Hillstraat en vir daardie crwe aan die westekant van Highstraat vanaf Hillstraat tot by Kensington B, asook vir die besigheidserwe in Kensington B, Nos. 286, 289, 323, 256 en 419, die verbetering van die straathoek van Erwe Nos. 411, 289 en 306, Fontainebleau.
4. Deur die wysiging van die boulyn in Fontainebleau en Raeburn en deur die Raad die mag te verleen om die boulyn in Highstraat voorwaardelik te verslap, die toevoeging van 'n omskrywing van bouerswerk en die wysiging van die omskrywings van vergunde gebruik, woongebou en woonstel, deur die Raad die mag te verleen om toestemming te verleen tot piekniekoorde op plaasgedeltes, deur die wysiging van die bouruimte beperking op geboue en baie ander klein wysigings om die skema in ooreenstemming te bring het die Johannesburg-Noord Streek Dorpsaanlegskema en om die bewoording van die skemaklousules te verbeter.

Besonderhede in verband met hierdie wysigings lê ter insae by die Municipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van ses weke vanaf onderstaande datum.

Alle okkuperders en eienaars van vaste eiendomme binne die gebied waarop die skemas van toepassing is, het die reg om beswaar te maak teen die voorgestelde wysigings en kan te eniger tyd tot en met 8 Maart 1961 sodanige besware en die redes daarvoor skriftelik by die Stadsklerk indien.

G. LE ROUX,
Stadsklerk/Tesourier.

Munisipale Kantore,
Posbus 3,
Randburg, 25 Januarie 1961.
(Kennisgewing No. 2/1961.)

VILLAGE COUNCIL OF RANDBURG.

PROPOSED AMENDMENTS TO THE FERNDALE/FONTAINEBLEAU TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/3).

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Village Council of Randburg proposes to amend its Town-planning Scheme as follows:—

1. By changing the use zoning of Erven Nos. 389, 391, 393, 395 and 396, Ferndale, from Restricted Industrial to General Business, Erven Nos. 286, 289, 323, 356, 419, 427, 435, 443, 451, 459, 468 483 and 485, Kensington B, from Special Business to General Business, Erven Nos. 39, 30, 75, 112, 150, 162, 224 en 290, Kensington B, from Special Residential to General Business, Erven Nos. 723, 725, 727, 729, 731, 733, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887 Ferndale from Special Business to General Business, Erven Nos. 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, Ferndale, from Special Residential to General Residential, Erven Nos. 1344, 1346 and 1354, Ferndale, from General Residential to Special Business, Portion 14/A/NW of Klipfontein No. 20319, from Special Residential to Special Business (part only).
2. By changing the density of all the land between Ferndale and Fontainebleau as well as the large erven in Fontainebleau to one dwelling-house per 15,000 square feet, all the erven in Ferndale to one dwelling-house per 20,000 square feet and the large erven in Kensington B to one dwelling-house per 15,000 square feet.
3. By widening High Street through Kensington B, extending Dover Street over Erf No. 741, Ferndale, providing a loading lane to the business erven in Ferndale on both sides of Hill Street and to those on the west side of High Street from Hill Street to Kensington B as well as to the business erven in Kensington B Nos. 286, 289, 323, 356 and 419, improving the street corners of Erven Nos. 411, 289 and 306, Fontainebleau.
4. By the alteration of the building lines in Fontainebleau and Raeburn and by giving the Council power to conditionally relax the building line in High Street, by the introduction of a definition for builders' yard and the amendments of the definitions of existing use, residential building and flat, by giving power to the Council to consent to picnic resorts on farm portions by altering the coverage restrictions on buildings and by many other minor alterations to bring the scheme into alignment with the Northern Johannesburg Region Town Planning Scheme and to improve the wording of the scheme clauses.

Particulars of these amendments are open for inspection at the Municipal Offices, Randburg, for a period of 6 weeks from the undermentioned date.

Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendments and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including 8th March, 1961.

G. LE ROUX,
Town Clerk/Treasurer.

Municipal Offices,
P.O. Box 3,
Randburg, 25th January, 1961.

(Notice No. 2/1961.)

22—25-1-8

DORPSRAAD VAN AMERSFOORT.

VERHUUR VAN GROND.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Amersfoort van voornemens is om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die volgende grond gratis vir 'n periode van ses jaar aan die Provinciale Administrasie te verhuur ten einde tydelike woonhuise daarop op te rig:—

- (a) Ongeveer vyf morgen ten noorde van die dorp en ten ooste van die Ermelopad;
- (b) ongeveer drie morgen ten weste van die Padkantore en ten noorde van Landsbergstraat.

'n Afskrif van die voorwaardes van verhuur en 'n sketskaart van die grond lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure.

Enige beswaar teen die voornemens van die Dorpsraad moet skriftelik aan die ondergetekende gerig word binne 'n tydperk van 21 dae vanaf die eerste verskynning van hierdie kennisgiving.

N. VERMEULEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Amersfoort, 18 Januarie 1961.

VILLAGE COUNCIL OF AMERSFOORT.

LEASE OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Amersfoort Village Council intends, subject to the approval of the Administrator, to lease the following land, free of rent, to the Provincial Administration for a period of six years:—

- (a) Approximately five morgen north of the town and east of the Ermelo road;
- (b) approximately three morgen west of the Road Department Offices and north of Landsberg Street.

A copy of the conditions of lease and a sketch of the land may be inspected at the office of the undersigned during office hours, and any objections thereto must be lodged with the undersigned within a period of 21 days from date hereof.

N. VERMEULEN,
Town Clerk.

Municipal Office,
Amersfoort, 18th January, 1961.

31—1-8-15

MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.

VERVREEMDING VAN INRY-TEATER TERREIN.

Kennisgiving geskied hiermee, ingevolge Artikel 79 (18) van Ordonnansie No. 17 van 1939, dat dit die voorneme is van die Raad om 'n sekere gedeelte van die Dorpsgrond No. 325, groot ongeveer vyf morgen en geleë aan die oostelike kant van die dorp, te vervreemd aan Mr. Knoesen Broers, Christiana, vir die doel van 'n inry-teater, insluitende beperkte regte om 'n restaurant en 'n varsproduktehandelaarsbesigheid daarop uit te oefen.

'n Sketsplan, wat die betrokke gedeelte aantoon en die voorwaardes van vervreemding sal ter insae wees by die kantoor van die ondergetekende gedurende die gewone kantoorure.

Enige beswaar teen die voorgenome vervreemding moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later dan Dinsdag die 28ste Februarie 1961 nie.

H. J. MOUNTJOY,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Christiania, 23 Januarie 1961.

MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.

ALIENATION OF DRIVE-IN THEATRE SITE.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of Ordinance No. 17 of 1939, that it is the intention of the Council to alienate to Messrs. Knoesen Bros., Christiana, a portion of the Town Lands No. 325, approximately five morgen in extent, situated on the eastern side of the town, for the purpose of a drive-in theatre, including restricted rights to conduct a restaurant and fresh produce dealer's business thereon.

A sketchplan showing the relevant portion and conditions of alienation will lie for inspection at the office of the undersigned during the usual office hours.

Any objection to the proposed alienation must be submitted, in writing, to the undersigned not later than Tuesday the 28th February, 1961.

H. J. MOUNTJOY,
Town Clerk.

Town Office,
Christiania, 23rd January, 1961.

27—1-8-15

STADSRAAD VAN ALBERTON.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN GREWARPARK, ALBERTON, AS OPENBARE PARK EN SKENKING DAARVAN.

Hierby word, ooreenkomsdig die bepalinge van Artikel 67 (3), gelees met Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton voornemens is om, mits Sy Edelle die Administrateur van Transvaal dit goedkeur, 'n gedeelte van Grewarpark permanent te sluit as openbare park en om dit daarna, onderhewig aan sekere voorwaarde, aan die Albertonse Dingaansfeeskommisie te skenken.

'n Plan waarop die ligging van die betrokke gedeelte van die park aangedui word, lê gedurende gewone kantoorure in my kantoor ter insae.

Enigemand wat beswaar wil opper teen die sluiting en skenking van 'n gedeelte van hierdie park of wat moontlik skadevergoeding sal wil eis, al na gelang die gevall, indien die sluiting plaasvind, moet sodanige beswaar of eis skriftelik voor 14 April 1961, by die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Alberton, indien.

A. G. LÖTTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Alberton, 31 Januarie 1961.
(Kennisgiving No. 4/1961.)

TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF GREWAR PARK, ALBERTON, AS A PUBLIC PARK AND ALIENATION THEREOF.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 67 (3), read with Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the censure of the Honourable the Administrator of Transvaal, to close a portion of Grewar Park, Alberton, permanently as a public park, and thereafter to transfer it to the "Alberton Dingaansfeeskommisie", subject to certain conditions.

A plan showing the situation of the portion of the park may be inspected at my office during ordinary office hours.

Any person who has any objection to such closing and subsequent transfer, or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Alberton, not later than 14th April, 1961.

A. G. LÖTTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Alberton, 31st January, 1961.
(Notice No. 4/1961.)

41—8

STADSRAAD VAN NIGEL.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS,
1 JANUARIE 1958, TOT 30 JUNIE 1960.

Hiermee word kennis gegee dat die Tussentydse Waarderingslys van sekere belasbare eiendom binne die munisipale gebied van Nigel, vir die tydperk 1 Januarie 1958, tot 30 Junie 1960, nou voltooi is ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig, en dat dit gedurende kantoorure in die Munisipale Kantoor, Nigel, ter insaai sal lê.

Alle belanghebbende persone word versoek om voor Maandag, 13 Maart 1961, skriftelik beswaar in te dien by die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Nigel, ten opsigte van enige inskrywing, weglatting uit of fout in die waarderingslys.

Vorms van kennisgewing van besware kan op aanvraag van die Stadsklerk, Nigel, verkry word.

Die aandag word gevëstig op die feit dat niemand daarop geregtig is om enige beswaar voor die Waarderingshof, wat later saamgestel sal word, te opper nie tensy hy eers sodanige kennisgewing van beswaar, soos hierbo vermeld, ingedien het nie.

P. J. GREYLING.
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Nigel, 30 Januarie 1961.
(Kennisgewing No. 5/1961.)

TOWN COUNCIL OF NIGEL.

INTERIM VALUATION ROLL, 1ST JANUARY, 1958, TO 30TH JUNE, 1960.

Notice is hereby given that the Interim Valuation Roll of certain rateable property within the municipal area of Nigel, for the period 1st January, 1958, to 30th June, 1960, has now been completed in accordance with

the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, and will lie for inspection in the Municipal Offices, Nigel, during ordinary office hours.

All interested persons are requested to lodge objections, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Nigel, on or before Monday, 13th March, 1961, in respect of any entry, omission or error in the roll.

Forms of notice of objection may be obtained on application from the Town Clerk, Nigel.

Attention is directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court to be hereafter constituted, unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

P. J. GREYLING,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Nigel, 30th January, 1961.
(Notice No. 5/1961.)

39—8

Transvaalse Provinciale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voorskryf word vir publikasie in die *Provinciale Koerant* aangeneem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eienaam moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinciale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinciale Koerant* verlang word, moet ses pennies vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinciale Koerant* 10 v.m. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinciale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinciale Koerant* geplaas wat veranderingen van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:

15s. per duim dwarsoor bladsy, 9s. vir herhalings.
7s. 6d. per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy,
4s. 6d. vir herhalings.
5s. per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, 3s. vir herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinciale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinciale Koerant* (inclusief alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:

Halfjaarliks (posvry), 15s.
Jaarliks (posvry), 25s.
Rhodesië en Oorsee (posvry), 25s.
Prys per los eksemplaar (posvry), 6d.
(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, sixpence must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:

15s. per inch across page, 9s. for repeats.
7s. 6d. per inch per column, two columns across page,
4s. 6d. for repeats.
5s. per inch per column, three columns across page, 3s. for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:

Half-yearly (post free), 15s.
Yearly (post free), 25s.
Rhodesia and Overseas (post free), 25s.
Price per single copy (post free), 6d.
(Payable in advance to the Government Printer.)

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
36. Noordelike Johannesburg-streek-Dorpsaanlegskema	233
37. Stigting van Dorp: Fia nwood Uitbreiding No. 1	233
38. Stigting van Dorp: Fairvale	240
39. Verdere Onderwyswysigingsordonnansie, 1969 (No. 34 van 1968)	244
40. Wysigingsordonnansie op Marskramers en Venters, 1960 (No. 38 van 1968)	245
Administrateurskennisgewings.	
95. Munisipaliteit Boksburg: Wysiging van Naturelle-administrasieregulasies	245
96. Munisipaliteit Heidelberg: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge	246
97. Munisipaliteit Belfast: Wysiging van Sanitaire en Vullisverwyderingstarief	246
98. Munisipaliteit Louis Trichardt: Wysiging van Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit	247
99. Skutregulasies vir die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede	247
100. Padreëlings: Altona No. 696—L.R., Distrik Potgietersrus	257
101. Uitspanserwituut: Kafferskraal No. 400—I.P., Distrik Klerksdorp	258
102. Padreëlings: Schilpaddop No. 432—K.Q., Distrik Rustenburg	258
103. Verlegging en Verbreding: Openbare Pad, Distrik Soutpansberg	259
104. Verlegging: Openbare Pad, Distrik Lichtenburg	259
105. Munisipaliteit Nigel: Wysiging van Beursvorsordeninge	260
106. Opening: Openbare Pad, Distrik Lichtenburg	261
107. Munisipaliteit Belfast: Wysiging van Elektrisiteitsbywette en Draadaanlegregulasies	262
108. Munisipaliteit Germiston: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge	262
109. Wysiging van die Hospitaaldiensregulasies	262
110. Wysiging van die Regulasies Betreffende die Navorsings- en Beplanningsraad op Hospitale	264
111. Wysiging van die Regulasies Betreffende die Indeling van Pasiënte ingevolge die Ordonnansie op Hospitale, 1958	265
113. Wysiging van die Regulasies wat Tariewe van Gelde Voorskryf, Betaalbaar deur Pasiënte ten opsigte van Behandeling Ontvang by, in of van Proviniale Hospitale	266
114. Wysiging van die Regulasies Betreffende die Instelling van 'n Advieskomitee op Aanstellings	273
115. Wysiging van Regulasies en Tariewe Betreffende Ambulanse	273
116. Wysiging van die Dodehuisregulasies vir Hospitale	273
117. Munisipaliteit Nelspruit: Wysiging van Abattoirverordeninge	273
118. Ontwerpordonnansie op Skoolgeneseskundige Dienste	277
119. Ontwerpordonnansie op Statutêre Reëls en Regulasies	279
120. Regulasies ten Opsigte van Beheerrade vir Hoërskole: Wysiging	280
121. Regulasies ten Opsigte van Skoolkomitees vir Laerskole: Wysiging	281
122. Regulasies ten Opsigte van Adviesrade vir Landbou-Hoërskole: Wysiging	282
Algemene Kennisgewings.	
13. Voorgestelde Dorp: Forbesdale	283
14. Titelvoorwaardes: Erf No. 1619, Benoni	283
15. Titelvoorwaardes: Erf No. 4145, Johannesburg	284
16. Titelvoorwaardes: Erf No. 122, Tzaneen Uitbreiding No. 2	284
17. Titelvoorwaardes: Erwe Nos. 366 en 365, Nancefield	284
18. Titelvoorwaardes: Erf No. 299, Germiston Uitbreiding No. 4	285
19. Roodepoort-Maraisburg-Dorpsaanlegskema No. 1/19	285
20. Voorgestelde Dorp: Victory Park Uitbreiding No. 17	285
21. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/72	286
22. Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1/21	286
23. Voorgestelde Dorp: Marlands Uitbreiding No. 2	287
24. Titelvoorwaardes: Erwe Nos. 822 en 823, Welverdiend	287
Tenders	288
Aansoeke om Motortransportsertifikate	293
Skutverkope	298
Plaaslike Bestuurskennisgewings	298

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
36. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme	233
37. Establishment of Township: Flamwood Extension No. 1	233
38. Establishment of Township: Fairvale	240
39. Education Further Amendment Ordinance, 1960 (No. 34 of 1960)	244
40. Hawkers and Pedlars Amendment Ordinance, 1960 (No. 38 of 1960)	245
Administrator's Notices	
95. Municipality of Boksburg: Amendment of Native Administration Regulations	245
96. Municipality of Heidelberg: Amendment of Electricity Supply By-laws	246
97. Municipality of Belfast: Amendment of Sanitary and Refuse Removals Tariff	246
98. Municipality of Louis Trichardt: Amendment of Electricity Supply By-laws	247
99. Pound Regulations for the Peri-Urban Areas Health Board	247
100. Road Adjustments: Altona No. 696—L.R., District of Potgietersrus	257
101. Outspan Servitude: Kafferskraal No. 400—I.P., District of Klerksdorp	258
102. Road Adjustments: Schilpaddop No. 432—K.Q., District of Rustenburg	258
103. Deviation and Widening: Public Road, District of Soutpansberg	259
104. Deviation: Public Road, District of Lichtenburg	259
105. Municipality of Nigel: Amendment of Bursary By-laws	260
106. Opening: Public Road, District of Lichtenburg	261
107. Municipality of Belfast: Amendment of Electricity By-laws and Wiring Regulations	261
108. Municipality of Germiston: Amendment of Electricity Supply By-laws	262
109. Amendment of Hospital Service Regulations	262
110. Amendment of the Regulations Relating to the Hospitals Research and Planning Council	264
111. Amendment of the Regulations Relating to Hospital Boards	265
112. Amendment of the Regulations Relating to the Classification of Patients in Terms of the Hospitals Ordinance, 1958	265
113. Amendment of the Regulations Prescribing Tariffs of Fees Payable by Patients in Respect of Treatment Received at, in or from Provincial Hospitals	266
114. Amendment of the Regulations Relating to the Establishment of an Appointments Advisory Committee	273
115. Amendment of the Regulations and Tariffs Relating to Ambulances	273
116. Amendment of Hospital Mortuary Regulations	273
117. Municipality of Nelspruit: Amendment of Abattoir By-laws	273
118. Schools Medical Services Draft Ordinance	277
119. Statutory Rules and Regulations Draft Ordinance	279
120. Regulations Relating to Governing Bodies for High Schools: Amendment	280
121. Regulations Relating to School Committees for Primary Schools: Amendment	281
122. Regulations Relating to Advisory Bodies for Agricultural High Schools: Amendment	282
General Notices.	
13. Proposed Township: Forbesdale	283
14. Conditions of Title: Erf No. 1619, Benoni	283
15. Conditions of Title: Erf No. 4145, Johannesburg	284
16. Conditions of Title: Erf No. 122, Tzaneen Extension No. 2	284
17. Conditions of Title: Erven Nos. 366 and 365, Nancefield	284
18. Conditions of Title: Erf No. 299, Germiston Extension No. 4	285
19. Roodepoort-Maraisburg Town-planning Scheme No. 1/19	285
20. Proposed Township: Victory Park Extension No. 17	285
21. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/72	286
22. Benoni Town-planning Scheme No. 1/21	286
23. Proposed Township: Marlands Extension No. 2	287
24. Conditions of Title: Erven Nos. 822 and 823, Welverdiend	287
Tenders	288
Applications for Motor Carrier Certificates	293
Pound Sales	298
Notices by Local Authorities	298